

**ΒΙΒΛΟΘΗΚΗ  
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΚΙΤΡΟΥΣ  
ΚΥΡΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΟΪΔΑΚΗ**

ΜΟΥΣΙΚΟΝ  
ΑΩΔΕΚΑΝΗΜΕΡΟΝ,  
ΠΕΡΙΕΧΟΝ

Ἄπαντα τὰ ἐν τῇ περιόδῳ ταύτῃ συμπίπτοντα  
· Ἰδιόμελα καὶ Δοξαστικὰ τοῦ Ἐσπερινοῦ,  
τῶν Ἀποστόλων καὶ τῶν Αἰνων,

ΜΕΛΟΠΟΙΗΘΕΝΤΑ

ΓΑΡΑ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ,

ΝΥΝ ΠΡΑΤΟΝ ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΙΣ ΤΥΗΝ

ὑπ' αὐτοῦ,

Ἄδειάς καὶ ἐγχρήσει τοῦ αὐτοκρατορικοῦ ἐπὶ<sup>\*</sup>  
τῆς Δημοσίας Ἐκπαίδεύσεως

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ.

(ὑπ' ἀριθ. 919)



حکایت اولی

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ.

1884.

---

Τύποις ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ

Πᾶν ἀντίτυπον, μὴ φέρον τὴν ἴδιόχειρον ὑπογραφήν  
μου, ώς χλοπικῶν καταδιώκεται ὑπὸ τοῦ νόμου.

A. Βεζαντζ

**ΤΩ.**

**ΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΙΩΤΑΤΩ.**

**ΚΥΡΙΩ ΚΥΡΙΩ**

**ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΩ ΠΑΧΕΙΔΗ.**

ώς εύγνωμοσθνης τεκμήριου,

*Ariethnor*

**• ΕΚΔΟΤΗΣ**



# ΤΟΙΣ ΦΙΛΟΜΟΥΣΟΙΣ ΟΜΟΓΕΝΕΣΙΝ.

Κατὰ προτροπὴν πολλῶν ἐκ τῶν τῆς ἡμετέρας ἔκχλησιαστικῆς μουσικῆς ἐγχρατῶν, καὶ ἄλλων φιλομούσων ἀνδρῶν, προσφέρω ὑμῖν κατὰ πρῶτον τὸ μικρὸν τοῦτο πόνημα, περιεκτικὸν τῆς δωδεκαημέρου ἀχολουφίας τῆς ἐκ τῆς παραμονῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ Γεννήσεως ἑορτῆς ἀρχομένης, καὶ μέχρι τῆς ἑορτῆς τῶν ἀγίων Θεοφανείων ληγούσης, ὡς δεῖγματῶν ὑπὲρ ἐμοῦ τοῦ ἐν μουσικοῖς ἐλαχίστου ἐπεξεργασθέντων, καὶ ἐν χειρογράφοις σωζομένων ἔκκλησιαστικῶν μελῳδημάτων, ἐπὶ τῇ βάσει ζωτικωτέρων τινῶν τῆς ἡμετέρας ἔκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἀντικειμένων, ἵτοι τῆς τοῦ χρόνου καταμετρήσεως, τῆς τοῦ ρυθμοῦ ἐμφάσεως καὶ τῆς περὶ τὴν ἀρμονίαν ποικιλίας.

Ως θεμέλιον πάντων τῶν βοηθητικῶν μέσων καὶ προσόντων τῆς μελῳδίας δύο τινά εἰσι τὰ ἀποκαθιστῶντα τὴν μουσικὴν ζῶσαν καὶ ἔμψυχον: ὁ χρόνος καὶ ὁ ρυθμός· ὅτι δὲ χρόνος ἐστὶν ὁ καιρὸς, ὅστις δαπανᾶται εἰς τὸ προσδιωρισμένον ρυθμικὸν μέτρον, καὶ ὅτι κατὰ τοὺς μουσικοὺς εἶναι καταμέτρησις τῆς κινήσεως τοῦ κινουμένου σώματος κατὰ θέσιν καὶ ἄρσιν καὶ ὅτι ἡ καταμέτρησις αὕτη πραγματοποιεῖται δι' εὐτάκτου κινήσεως σώματός τινος, καὶ ὅτι τὸ ἔκτελεστικὸν αἴτιον

τοῦ χρόνου· εἶναι πᾶσα κροῦσις τῆς τε ἐμρώνου καὶ δρανικῆς μουσικῆς, καὶ ὅτι ἀποκντά τὰ ἐν τῇ μουσικῇ ὑποκείμενα, καὶ πᾶν μέλος ἀναντιφέρητως ἐν χρόνῳ γίνονται καὶ ὅτι ἀνευ χρόνου οὐδὲν συνίσταται, καὶ ἐν ᾧ λόγῳ, ὅτι ἡ ψυχὴ τῆς μουσικῆς εἶναι ὁ χρόνος, εἰμὲ βέβαιος ὅτι οὐδεὶς ἔστιν ὁ ἀμφιβάλλων.

Ως ψυχὴ τῆς μουσικῆς θεωρούμενας ὁ χρόνος, συνοδεύεται πάντοτε μετὰ τοῦ ρυθμοῦ, ὃστις εἶναι ζωὴ μὲν τῆς μουσικῆς, ψυχὴ δὲ ὅλων τῶν ἀρμονῶν ἢ τριῶν· ὡς ἀνώτερον δὲ ἄργαν θεωρούμενον ὁ χρόνος, ὑπερτερεῖ τοῦ ρυθμοῦ, ὃστις ὑπόκειται πάντοτε εἰς τὸν χρόνον, ὁ δὲ χρόνος γίνεται εἰς τὸν ρυθμὸν ὅλη· μετροῦνται δὲ οἱ χρόνοι διὰ τῆς θέσεως καὶ ἀρσεως· καὶ σημειοῦνται ὁ μὲν ἐν τῇ θέσει ἐλάχιστος χρόνος, διὰ τοῦ 0, ὁ δὲ ἐν τῇ ἀρσει, διὰ τοῦ 1· δι' ἔλλειψιν δὲ χρονομέτρου, ὅπερ θεωρεῖται χρησιμώτατον ἐν παντὶ μαυσιχῷ, διὰ μὲν τὴν θέσιν, ἢτις σημειοῦται διὰ τοῦ 0, πλήττομεν τὸ γόνυ, διὰ δὲ τὴν ἀρσιν, ἢτις σημειοῦται διὰ τοῦ 1, πλήττομεν τὸν ἀέρα· καὶ ὁ μὲν ἐλάχιστος χρόνος ἔχει τὸ σημεῖον αὐτοῦ ἀστεκτον, ὡς 0 1· ὁ διπλάσιος τοῦ ἐλαχίστου στίζεται διὰ τῆς ἀπλῆς, ὡς 0 1 ὁ δὲ τριπλάσιος διὰ τῆς διπλῆς, ὡς 0 1 καὶ καθεξῆς, δι' οὗ φανεροῦται το μῆκος ἐνδές ἔχαστου χρόνου· ὅθεν ἔχειν, ὅπερ παράγεται ἐκ τῆς ἐνώσεως τοῦ ἀργοῦ καὶ γοργοῦ, διὰ κινουμένου τινὸς σώματος, δειχνύοντος ἀρσιν, θέσιν, ψόφον (χρόνον) καὶ ἡρεμίαν (στάσιν), καὶ ἔχειν δι' οὗ ἔξα-

γεται; ή καταμέτρησις τοῦ μαχροῦ καὶ βραχέος χρόνου, δ-  
νομάζεται ρυθμὸς, ὅπερ οἱ "Αραβίς καλοῦσιν οὐ σούλ.

Ρυθμὸς, ὑπὸ ἐπιστημονικὴν ἔποψιν, εἶναι σύστημα  
θεωρούμενον ἐπὶ πάντων τῶν κινουμένων καὶ ἀκινή-  
των σωμάτων, καὶ ἐπὶ φωνῆς· καὶ ἐπὶ μὲν τῶν ἀκινή-  
των σωμάτων, ὡς λέγομεν, εὔρυθμος ἀνδριάς ἐπὶ δὲ  
τῶν κινουμένων, ὡς, εὔρυθμως βαδίζει τις· καὶ ἐπὶ φω-  
νῆς, ὡς, εὔρυθμως ψάλλει τις· ἐκάλουν δὲ οἱ πρόγονοι  
ἡμῶν τὸν μὲν ρυθμὸν ἄρρενα, ὡς πλάττοντα καὶ κινοῦν-  
τα τὸ μέλος, καὶ ἐπέχοντα λόγον ποιοῦντος πρὸς τὸ  
ποιούμενον, θῆλυ δὲ τὸ μέλος, ὡς ἀνενέργητον καὶ  
ἀσχημάτιστον, λόγον μόνον ὕλης ἐπέχον.

Οἰαδήποτε κίνησις καταμετροῦσα εὐτάχτως τοὺς  
ἔξοδευομένους χρόνους ἀποτελεῖ ρυθμόν· ρυθμὸς θεωρεῖ-  
ται εἰς τοὺς τυμπανιστὰς, ὅταν αἱ ἐπὶ τῶν τυμπάνων  
κρούσεις αὐτῶν φυλάττωσι τὴν προσδιορισθεῖσαν τάξιν  
τῶν χρόνων· ρυθμὸς εἰς τοὺς χορευτὰς, ὅταν ἡ τα-  
χεῖα ἡ βραχεῖα θέσις καὶ ἄρσις τῶν ποδῶν ἐνεργῶνται  
εὐτάχτως, ἔχουσαι λόγον πρὸς ἀλλήλας· ρυθμὸς εἰς  
τοὺς χαλκεῖς, τοὺς διὰ τῶν σφυρῶν εὐτάχτως κτυπῶν-  
τας τὸν ἄχμονα· ρυθμὸς εἰς τοὺς μουσικοὺς, τοὺς διὰ τῆς  
ἀκριβοῦς τοῦ χρόνου καταμετρήσεως καὶ εὐτάχτου· συν-  
θέτεις ἀδοντας τὰ μελοπεποιημένα μέλη· συστατικὰ  
δὲ τοῦ ρυθμοῦ μέρη εἰσὶ δύο: ἡ ὄψις καὶ ἡ ἀκοή· καὶ  
διὰ μὲν τῆς ὄψεως καταφαίνεται ἡ εἰς τοὺς χοροὺς ἄρ-  
σις καὶ θέσις τῶν ποδῶν, διὰ δὲ τῆς ἀκοῆς, ἡ ἀκριβής  
καταμέτρησις τοῦ χρόνου εἰς τὴν μελωδίαν.

Μέρος τοῦ ὅλου ρυθμοῦ, δι' οὗ καταλαμβάνομεν αὐτὸν, εἶναι ὁ ποῦς· θήεν οὔτε ἔκ μόνον θέσεων γίνεται ποῦς, οὔτε ἔκ μόνων ἄρσεων· ἀλλὰ συμπλεχόμεναι αἱ ἄρσεις μετὰ τῶν θέσεων, ἀποτελοῦσι τοὺς πόδας. Γένη δὲ τῶν ποδῶν εἰσὶ τρία· τὸ ἵσον, τὸ διπλάσιον καὶ τὸ ἡμιόλιον. Καὶ ἵσον μὲν εἶναι τὸ δακτυλικὸν, ἐπειδὴ ἡ μία θέσις αὐτοῦ εἶναι ἵση μὲ τὰς δύο ἄρσεις· ὥς, Ὡ 11, διπλάσιον δὲ εἶναι τὸ ιαμβικόν· ἐπειδὴ ἡ θέσις εἶναι διπλασία τῆς ἄρσεως, ὥς, 10. Ἡμιόλιον δὲ τὸ παιωνικὸν, ἐπειδὴ αἱ δύο θέσεις εἶναι ἡμιόλιαι τῆς ἄρσεως ὥς, Ὡ 0 1. Καὶ ἐν μὲν τῷ ἵσῳ ἡ δακτυλικῷ γένει, πόδες ρυθμικοί ὑπάγονται ἔξι· ἀπλοῦς καὶ διπλοῦς προκελευσματικοί· ἀνάπαιστοι ἀπὸ μείζονος καὶ ἐλάσσονος· σπονδεῖος ἀπλοῦς καὶ διπλοῦς· ἐν δὲ τῷ ιαμβικῷ γένει πόδες ρυθμικοί εἰσι τέσσαρες: Ἱαμβός τροχαῖος, Ἱαμβός δρθιος, καὶ τροχαῖος σημαντός. Ἐν δὲ τῷ παιωνικῷ γένει πόδες ρυθμικοί εἰσι δύο: παίων διάγυιος, καὶ παίων ἐπιβατός (1).

Ἐκ τῶν ἔξι προειρημένων ρυθμικῶν ποδῶν, τῶν ὑπαγομένων εἰς τὸ δακτυλικὸν γένος, εἶναι ἀ διπλοῦς

---

(1) Οἱ προσδιορισμοὶ τῶν μέτρων τῶν ἐν λόγῳ ρυθμικῶν ποδῶν, οὓς διέσωσεν εἰς ἡμᾶς Βαυχεῖος ὁ Γέρων, μὴ δύντες ἐν χρήσει ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς ἐκκλησιαστικῇ μουσικῇ, ἀποστηπῶνται.

προκελευσματικός, εἰς τὸ μέτρον τοῦ ὄποίου ἐμελοποίουν οἱ ἀρχαῖοι ἔκκλησιαστικοὶ ψαλμωδοὶ τὰ ἑαυτῶν μελωδήματα. Ἡ χειρονομία, ἥτις ἤρξατο νὰ ἐνεργῆται εἰς τὴν ἔκκλησίαν ὅμοι μὲ τὴν χρῆσιν τῆς μελωδίας, ἀμφότεραι δὲ ἔθεωροῦντο ὑπ' αὐτῶν ὡς γνήσιοι καὶ ἀχώριστοι ἀδελφαὶ, ἥτο κίνησίς τις τῆς χειρὸς, προειδοποιοῦσα εἰς τοὺς ψαλμωδοὺς τὴν ἔναρξιν τῆς μελωδίας, τὴν καταμέτρησιν τοῦ χρόνου, καὶ τὰς συνθέσεις τῶν χαρακτήρων τῆς ποσότητος κοὶ ποιότητος, δι' ᾧ παριστάνοντο διὰ τοῦ ἐντὸς τοῦ ἱεροῦ ναοῦ ἐν οἰκείῳ τόπῳ ισταμένου χειρονόμου, ἢ σύνθεσις τῶν μεγάλων σημαδοφώνων (1).

---

(1) Περὶ χειρονομίας πολλοὶ ἐκ τῶν παλαιῶν μουσικῶν πολλὰ ἐγκώμια ἔπλεκον, ἐν οἷς καὶ ὁ ἐπὶ τῆς πρώτης πατριαρχείας Καλλινίκου τοῦ ἀπὸ Νικαίας Πέτρος πρωτοψάλτης ὁ Βυζάντιος, γνωρίσας τὴν δύναμιν καὶ τὴν μετά τῆς μελωδίας στενὴν αὐτῆς συγγένειαν, ἔλεγεν· « Ἐάν ἦξευρε ὅτι εὑρίσκεται τις εἰδήμων τῆς χειρονομίας εἰς τὴν Ἀμερικὴν, μ' ὅλην μου τὴν πενίαν, ἐπήγενα καὶ ἐμαθήτευα εἰς αὐτὸν δι' αὐτὴν ». Τὸ σύστημα τοῦτο, κατ' ἐμὴν ἴδεαν, φαίνεται νὰ μή ἦναι πολὺ διέφορον τοῦ ἐν τῇ ἐποχῇ ἡμῶν συστήματος, τοῦ ἐν τοῖς εὐρωπαϊκοῖς θεάτροις παρὰ τῶν μουσικῶν συναυλιῶν ἐπικρατοῦντος. Διότι ὁ ἀρχιμουσικὸς, ὁ ἐν μέσῳ τῶν λοιπῶν μουσικῶν ἐν ὑψηλοτέρῳ τόπῳ ιστάμενος, καὶ διὰ τοῦ ἀνὰ χεῖρας αὐτοῦ διδοκρίου προμηνύων τὴν ἔναρξιν ἔκκλησης μελωδίας, δεικνύων τὰ ρυθμικὰ μέτρα, τὰ διὰ τῶν χαρακτήρων τῆς ποσότητος μὲ τὰ κατὰ καθέτους

Ἡ ἔμφασις τῶν ἐν τῇ ἐποχῇ τῆς χειρονομίας μελέται  
ζομένων ἐκκλησιαστικῶν μελωδημάτων ἐφυλάττετο  
μέχρι τῆς ἐποχῆς τοῦ 1650 ἔτους, καθ' ἥν ἐσώζετο ἡ  
γειρονομία ὑπὸ ἀμυδρὰν δλως ἐποψίν. Παραχμάσασα  
δὲ ἔκτοτε, ἡ καὶ παντελῶς ἐξαλειφθεῖσα, συμπαρέσυρε  
μεθ' ἑαυτῆς καὶ τὴν ὑπὸ ἐπιστημονικὴν ἐποψίν Ἱερὰν  
ψαλμῳδίαν εἰς τοσοῦτον βαθὺδν, ὥστε οὐδὲ· ἵχνος ἐπι-  
στήμονος μουσικοῦ ἀναφέρεται ἐν Κωνστ]πόλει ἐπὶ ἐνα  
καὶ ἐπέκεινα αἰῶνα. Ἀπὸ δὲ τοῦ 1756 ἔτους ἀπὸ Χρι-  
στοῦ, δτε ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Κυρίλλου ἀφίκετο ἐκ  
τοῦ ὄρους "Αθω ὁ ἐπὶ τούτῳ μεταβάς καὶ πάρα τῷ τότε  
ἐν τῷ Βατοπεδινῷ μοναστηρίῳ μαθητεύσας Παναγιώ-  
της Χαλάτζογλους, δστις πάραυτα συνοδικὴ ἀποφάσει  
ἔχειροθετήθη πρωτοψάλτης τῆς Μεγ. Ἐκκλησίας (1),  
μέχρι τῆς ἐποχῆς τοῦ 1812 ἔτους, καθ' ἥν, ὡς προ-  
εῖπον, εἶχεν ἐκλείψει παντελῶς τὸ σύστημα τῆς χειρο-

---

γραμμάτις ἐμπερικλειόμενα (Batuta), ἐξακολουθῶν δὲ μέχρι  
τέλους τῆς μελῳδίας νὰ δεικνύῃ τὰς θέσεις, τὰς ἀσσεις, καὶ  
τὰς ἡρεμίας ἐνὸς ἐκάστου ρυθμοῦ, δὲν θὰ διέφερεν ἀπὸ τὸν  
τῆς ἐποχῆς τῆς χειρονομίας χειρονόμων, τὸν ἐν μέσῳ τῶν  
ἱερῶν ἐκκλησιῶν ἰστάμενον καὶ γειρονομοῦντα.

(1) Ἐπὶ τῆς πρωτοψάλτιας τοῦ Π. Χαλάτζογλου προσε-  
λήφθησαν ἐν τῇ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ ὡς λαμπαδάριος μὲν ὁ  
Ιωάννης Τραπεζούντιος, χρυσοχόος τὸ ἐπάγγελμα· ὡς Α'  
δομέστιχος, Δανιὴλ ὁ Λαζισσαῖος, καὶ ὡς Β' δομέστιχος Ιά-  
κωβος ὁ Πελοποννήσιος.

νομίας, οἱ ἐν μελοποιίᾳ διαπρέψαντες μουσικοδιδάσκαλοι κατεγίνοντο δραστηρίως εἰς τὸ τῆς μετροφωνίας σύστημα, ὅπερ ἐθεωρεῖτο ὡς σπουδαιότερον μέρος τῶν ὑπὸ ἐπιστημονικὴν ἔποψιν μελοποιουμένων ἐκκλησιαστικῶν ψαλμωδίῶν.

Τὸ περὶ μετροφωνίας σύστημα περιωρίζετο ἀπλῶς εἰς τὴν καταμέτρησιν τῶν φθόγγων τῶν χαρακτήρων τῆς ποσότητος τοῦ μουσικοῦ θέματος, ὅπερ ἔψαλλονδιὰ τῶν ἐμφώνων σημείων τῆς ποσότητος, ἃνευ τῆς τροπικῆς αὐτῶν ποιότητος, προσέχοντες ἀκριβῶς εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῶν συλλαβῶν τῶν λέξεων, ἢτοι τῶν μέτρων τῆς ποιητικῆς, μετὰ τῆς μουσικῆς. Ὡς ὑπόδειγμα δὲ τῆς ἀκριβείας, ἢν ἐφύλαττον οἱ ἀρχαῖοι μελοποιοὶ εἰς τὴν μετροφωνίαν, παραπέμπω τὸν ἀναγνωστην εἰς τὸ κείμενον τῶν συλλαβῶν τῶν στίχων τοῦ χαλοφωνικοῦ είρμοι, « χαῖρε πύλη Κυρίου ἡ ἀδιόδευτος. Χαῖρε τεῖχος καὶ σκέπη τῶν προστρεχόντων εἰς σέ », τοῦ ὁποίου ὁ μὲν πρῶτος στίχος συνίσταται ἐκ 13 συλλαβῶν, ὁ δὲ δεύτερος, ἐκ 14. “Οθεν πρὸς συμπλήρωσιν τῆς συλλαβικῆς ἐλλείψεως τοῦ πρώτου στίχου προσέθεσεν εἰς τὸ μέλος αὐτοῦ ὁ σοφὸς μελωδὸς, Πέτρος ὁ Μπερεκέτης (1), τὸ τῆς μονοσυλλάβου ἀπη-

---

(1) Ο δεινὸς οὗτος ἐν τῇ ἐπιστημονικῇ μελοποιίᾳ συγγραφεὺς ἦτο σύγχρονος τῷ Παναγιώτῃ Χαλάτζογλου· ὑπερέβη δὲ κατὰ τὴν γλωκύτητα πάντας τοὺς πρὸ αὐτοῦ καὶ μετ' αὐτὸν μουσικοὺς εἰς τὴν τῶν είρμῶν μελωδίαν, οὓς καὶ

χήσεως τοῦ πλαγίου πρώτου ἥχου γορθμικὸν καὶ τῇ συλλαβικῇ προσθήκῃ (ες) καὶ συνενώσας τό τε μουσικὸν μὲ τὸ ποιητικὸν μέτρον κατὰ τοὺς κανόνας τῆς μετριοφωνίας, ἐποίησε τὰ μέτρα τῶν συλλαβῶν καὶ φθόγγων τοῦ πρώτου στίχου ὅμοια τῶν τοῦ δευτέρου.

Ἡ ἀκρίβεια τῶν κανόνων τῆς μετριοφωνίας διετηρήθη παρ' ὅλων τῶν ἐν τῇ παλαιᾷ μεθόδῳ διαπρεψάντων ἔκκλησιαστικῶν μελωδῶν, ἐν οἷς καὶ ὁ ἐν μουσικοῖς ἀριστοῖς Ἰάκωβος πρωτοψάλτης ὁ Πελοποννήσιος, εἰς τὸ ἐκ τοῦ παλαιοῦ συντμηθὲν παρ' αὐτοῦ Δοξαστάριον, τὸ ὡς στίλβωτρον τῶν τῆς ἡμετέρας ἔκκλησιαστικῆς μουσικῆς μαθημάτων θεωρούμενον. Καθόσον δ' ἀφερᾶ καὶ περὶ τοῦ νέου στιχηραρικοῦ μέλους, οὔτιν ος ἐφευρετὴς μνημονεύεται ὁ πρὸ ἐνὸς καὶ ἡμίσεως ὡς ἔγγιστας αἰῶνος τὸ ζῆν ἔχμετρήσας Πέτρος λαμπαδάριος ὁ Πελοποννήσιος, ὅστις ἐν τῷ Ἀναστασιματαρίῳ καὶ Δοξασταρίῳ αὐτοῦ, ἐκτὸς τοῦ ἀκουσίου λάθους, εἰς δὲ ὑπέπεσε, περιορισθεὶς εἰς μόνην τὴν φύσιν τῶν φθόγγων, μὴ ἀποβλέπων εἰς τὰς ἐννοίας τοῦ ἐλληνικοῦ κειμένου, διερ προηλθεν, ὡς φαίνεται, ἐκ τῶν δλίγων αὐτοῦ πρὸς τὴν ἐλληνικὴν πατιθείαν γνώτεων, οὐχ ἦταν ἀ-

---

καλοφωνικούς ὀνόμασαν. Μπερεκέτης δὲ ὀνομάσθη, διότι, ἐρωτώντων αὐτὸν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἰς οὓς ἐδίδασκε τοὺς εἴρητας, ἀν ἔχῃ καὶ ἄλλους, ἐλεγε πάντοτε μπερεκέτη, (λέξις τουρκική, ἤτις δηλοὶ ἀφθονίαν).

κριθέστατα ἐφηρμόσθη καὶ εἰς τὸ νέον τοῦτο εἶδος τῆς  
ψαλμωδίας ἡ ἀκριβής τοῦ χρόνου καταμέτρησις.

Οἱ τρεῖς ἀείμνηστοι μουσικοδιδάσκαλοι, οἱ ὑπὲρ τοῦ  
νέου συστήματος ἀόχνως ἔργασθέντες, καὶ εἰς οὓς ὅφε-  
λεται μεγίστη εὐγνωμοσύνη, οὐδεὶς τολμᾷ νὰ εἴπῃ δτὶ  
ἔξ ἀβελτηρίας ἢ ἄλλης τινὸς αἰτίας παρέβλεψαν τὸ  
περὶ καταμετρήσεως τοῦ εἰς τὴν μελωδίαν ἔξοδευομέ-  
νου χρόνου κεφάλαιον. Ἡ ἐνασχόλησις ὅμως αὐτῶν  
εἰς τὴν μετάφρασιν τῶν νεοπεποιημένων μελωδιῶν,  
καὶ ἡ ἀποχώρησις τοῦ Χρυσάνθου καὶ Γρηγορίου ἐκ  
τοῦ συναδέλφου αὐτῶν Χουρμουζίου (1), διὰ τῆς  
δραστηρίου ἐνεργείας του κατώρθωσε τὴν ἐντὸς τοῦ  
πατριαρχείου σύστασιν μουσικοῦ τυπογραφείου, ὅπου  
ἔξετυποῦντο τὰ εἰς τοὺς ἱεροψάλτας ἀναγκαιότερα με-  
λωδήματα, δι' ὃν ἀπηλλάχθησαν ἐκ τῆς πολυμόχθου  
τούτων ἀντιγραφῆς, καὶ διὰ πρὸς ἀνταμοιβὴν δλων  
αὐτῶν τῶν βασάνων καὶ κόπων, οὓς ὑπέστη, πρὸς ὑ-  
ποστήριξιν τοῦ νέου ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ μουσικῇ συ-  
στήματος, οὐδὲν ἄλλο ἐκέρδησεν, ἢ τὸν διὰ τῆς ἐλεη-  
μοσύνης προσπορισμὸν τοῦ ἐπιουσίου αὐτοῦ ἄρτου, πρὸς  
τιμὴν ἵσως καὶ δόξαν τῶν ἐν τῇ ἐποχῇ ἔκείνη λογάδων

---

(1) Ο μὲν Γρηγόριος πρωτοψάλτης ἐξεμέτρησε τὸ ζῆν  
κατὰ τὸ 1822 ἔτος, ὁ δέ ἀρχιμανδρίτης Χρύσανθος, χειρο-  
τονηθεὶς κατ' ἔκεινο τὸ ἔτος ἀρχιεπίσκοπος Δυρραχίου, με-  
τέβη εἰς τὴν ἐπαργύριαν αὐτοῦ.

τὸν ἡμετέρου ἔθνους, καθὼς καὶ τὴν δι' ἐράνου κηδείαν τοῦ πολυπάθοῦς αὐτοῦ σώματος, τὴν γενομένην παρὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἐν οἷς πρωτηγωνίζετο οἱ ἐκ τῶν ἐπιστηθιωτέρων αὐτοῦ μαθητῶν, Ἰωάννης Καρπούρης, δτις ζῶν ἔτι μάρτυρε ταῦτα (1), δὲν τοῖς ἐδώκε καὶρὸν νὰ ἐργασθῶσι δραστηριώτερον περὶ τοῦ ζωτικωτέρου τούτου ἀντικειμένου. Οὐχ δλίγον δμως συνετέλεσε καὶ τὴν διαφορὰ τῶν μεταγενεστέρων, τῶν κατὰ διαφόρους καιροὺς διάφορα ἐκκλησιαστικὰ μέλη ἐπεξεργασθέντων καὶ εἰς μεγαλόσχημα καὶ δγκώδη τεύχη αὐτὰ ἐνστερνισαμένων, ἄνευ ρυθμικῆς ἐμφάσεως.

Εἶπομεν οὖν ἀνωτέρω δτι δύο τινά εἰσι τὰ ἀποκαθιστῶντα τὴν μουσικὴν ζῶσαν καὶ ἐμψυχον: οἱ χρόνος καὶ οἱ ρυθμοί· καὶ δτι οἱ μὲν χρόνος θεωρέεται ὡς ψυχὴ τῆς μουσικῆς, οἱ δὲ ρυθμοὶ ζωὴ μὲν τῆς μουσικῆς, ψυχὴ δὲ δλων τῶν ἀρμονιῶν, ἡ ἥχων, πᾶν δὲ μεμελισμένον ἀσμα, μὴ συνάδον τῷ χρόνῳ καὶ τῷ ρυθμῷ, θεωρεῖται ὡς σῶμα νεκρὸν, ἄνευ ψυχῆς κείμενον. Ως σώματα δὲ νεκρὰ ἄνευ ψυχῆς κείμενα θεωροῦνται καὶ τὰ ἐκ τῆς ἐποχῆς τοῦ νέου συστήματος ἐκδοθέντα, καὶ πολλάκις μετατυπωθέντα μουσικὰ συγγράμματα, ἀτινας οὐδεμίαν καταμέτρησιν χρονιαίου ποσοῦ σώζουσιν, ὑπό τινος ρυθμικῆς ἐμφάσεως παρακολουθούμενα.

(1) Ο βίος ἐνὸς ἐκάστου τῶν ἀρχαίων καὶ νεωτέρων τῶν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ ἐκκλησιαστικῇ μουσικῇ διαπρεψάντων Ἱεροψαλτῶν ἐκδοθήσεται προσεχῶς εἰς περιοδικὸν ἐν ἐκτάσει.

Καὶ τρῶτον πέρὶ τοῦ στιχηραρικοῦ μέλους, εἰς δὲ ὅπαγονται ἀπαντα τὰ διὰ στίχου ψαλλόμενα, δπερ ὑπὸ διαιρεῖται εἰς παλαιὸν (ἀργὸν), καὶ εἰς νέον (σύντομον), ποίου εἴδους ρυθμικὴ ἔμφασις διεσώθη εἰς τὴν ἔκτυπωσιν τοῦ ἐκ τοῦ παλαιοῦ στιχηραρίου συντμηθέντος παρὰ Ἰακώβου πρωτοψάλτου στιχηράριον τοῦ σπουδαιοτάτου τούτου τῆς ἐποχῆς μας συγγράμματος; Οὐδεμία. Ἀρά γε ὁ ἐκ πονήσας αὐτὸν Ἰάκωβος, ὁ ἄριστος καλλιτέχνης τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, ἤτο ποτε δυνατὸν νὰ παραβλάψῃ ἔμφασιν διπλοῦ προκελευσματικοῦ τετρασήμου ποδὸς, ἦν διέσωσαν οἱ πρὸ αὐτοῦ μελοποιήσαντες ἀρχαῖα στιχηραρικὰ μέλη, ὡς Λέων ὁ σοφὸς αὐτοκράτωρ, Ξένος ὁ Κορώνης, Μανουὴλ Μανουγρᾶς, Μανουὴλ ὁ Χρυσάρης, Βαλάσιος Ἱερεὺς, Γερμανὸς Νέων Πατρῶν, Γεώργιος Κοντοπετρῆς, Ἰωάννης Κουκουζέλης, Ἰωάννης Κλαδᾶς, Ἰωάννης Πλουσιαδινὸς καὶ λοιποὶ, ἐκ τῶν ποιημάτων τῶν δποίων τὰς οὖσιωδεστέρας καὶ εὔακούστους γραμμὰς καὶ θέσεις δρεψάμενος, συνέγραψε τὸ ἐκυτοῦ στιχηραρίον, τὸ ἀμύμητον καὶ ἀπαράμιλλον τῆς ἐποχῆς ἡμῶν προτὸν, τῆς ἐντέχνου ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἕων ἀπαγε! Ποῖοι λοιπὸν οἱ πρωταίτιοι τῆς καταστροφῆς τῶν ἀμωμήτων τούτων μελοποιημάτων; οἱ κατὰ καιροὺς βεβαίως εἰς διαφόρους ἐκτυπώσεις καὶ μετατυπώσεις ἀνωφελεῖς καταγινόμενοι.

Παραπέμπω τὸν εἰδῆμονα μουσικὸν εἰς τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος στιχηράριον. Αἱ διέλθη αὐτὸν μετὰ προσοχῆς,

εἰμὶ δὲ βέβαιος, ὅτι εἰς οὐδὲν ἐκ τῶν ἐν αὐτῷ ἐμπεριεχομένων μελωδημάτων εὑρήσει τακτικὴν καταμέτρησιν χρόνου· πρὸς ἀπόδειξιν δὲ τῶν λεγομένων μου ἔστω ὡς δεῖγμα τὸ τοῦ ἐν τῇ ἀ τοῦ μαρτίου μηνὸς ἑορταζομένου ἄγίου Γερασίμου τοῦ ἐν Ἰορδάνῃ εἰς τρίτον ἥχον, καὶ εἰς σύντομον στιχηράρικὸν μέλος σωζόμενον, δοξατικὸν τῶν ἀποστίχων «Ἐօτὴ πανσεβάσμιος καὶ πανήγυρις φαιδρά ». Ἐὰν εἰς τὸν τελευταῖον φθόγγον τῆς ἀ ποστρόφου, τῆς ἀτελοῦς καταλήξεως τῆς περιόδου ταύτης, ἐτίθετο, ἀντὶ τοῦ ἐνὸς καὶ ἀ σματος, διπλῆ, καθὼς καὶ εἰς τὴν περίοδον «Ἄγιώτατε πάτερ», εἰς ᾧ γίνεται ἀτελῆς κατάληξις, ἐτίθετο εἰς τὸν τελευταῖον φθόγγον τοῦ ἵσου, ἀντὶ καὶ ἀ σματος, διπλῆ, καὶ ἐὰν εἰς τὴν τελευταῖαν περίοδον, «Ταῖς πρὸς Κύριον πρεσβείαις σου », εἰς ᾧ γίνεται ἐντελῆς κατάληξις, ἐτίθετο εἰς τὸν τελευταῖον φθόγγον τοῦ δλίγου, ἀντὶ διπλῆς, κλάσμα, τότε βεβαίως ὁ ἐκτυπώσας αὐτὸν οὐδόλως ἥθελε προσκόψει ὡς πρὸς τὴν ἐμφασιν τετρασήμου ρυθμικοῦ ποδὸς, συμβαδίζων πάντοτε μὲ τὸ πνεῦμα τοῦ φιλοπονήσαντος αὐτὸν ψαλμῳδοῦ.

Αὕτα ταῦτα συνέβησαν καὶ εἰς τὸ νέον σύντομον στιχηράριον Πέτρου τοῦ Πελοποννησίου, δστις, ἐκτὸς τοῦ ἀκουσίου λάθους, εἰς δὲ πέπεσεν, ὡς προείπομεν, δὲν ἦτο βεβαίως δυνατὸν ὁ περιβόητος οὗτος ἐπὶ μουσικῇ δεινότητι μελοποιὸς, ὁ παμπόλλους στίχους πολιτικοὺς κατὰ τὰς χρόας καὶ κατὰ τοὺς ρυθμοὺς τῶν Ὀθωμανῶν μελοποιήσας, ὁ μέγας διδάσκαλος ἐπονο-

φάσθεις, νὰ παραβλάψῃ τὸ οὐσιωδέστερὸν μέρος τῶν πονημάτων αὐτοῦ, ἥτοι τὴν τοῦ ρυθμοῦ ἔμφασιν.

“Οσον δὲ περὶ τοῦ δευτέρου εἴδους τῆς ψαλμωδίας, τοῦ εἰρμολογικοῦ ἐπονομάζομένου, εἰς δὲ ὑπάγεται ἔκαστον σύνταμον (εἰρμολογίκὸν) μελῳδημα, ὡς οἱ Κανόνες, οἱ Καταβασίαι, τὰ Προσόμοια, τὰ Ἐξαποστειλάρια καὶ λοιπὰ, εἰς ἄλλα, καίτοι ἔρρυθμα, οὐδὲμία διεσώθη ἔμβασις, καθὼς καὶ εἰς τὸ τρίτον καὶ τελευταῖον εἶδος τῆς ψαλμωδίας, τὸ παπαδικὸν τιτλοφορούμενον, διπερ, κατὰ τὴν ιδέαν τῶν ἐν ἐνέργειᾳ ἀθεωρήτων θεωρητικῶν βιβλίων τῆς καθ' ἡμᾶς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς, ἐξακολουθεῖ πάντοτε τὸν χρόνον, καθ' ὃν ἥθελε τὸ τάχτοποιήσει ὁ φάλλων (sic), ἀφίνω εἰς τοὺς ἀρμοδίους νὰ κρίνωσιν.

“Οτι δύμως τὰ εἰς τὸ στιχηραϊκὸν μέλος ὑπαγόμενα μελῳδήματα, ὡν ἡ ποίησις κατὰ τὸν ἐλληνικὸν τὸνισμὸν, πρὸς τὸ μακροσκελὲς ἢ μικροσκελὲς τῶν τροπαρίων, εἶναι διάφορος τοῦ ἐμμέτρου καὶ ἀνώμαλος πρὸς τὸ βάδισμα τοῦ ἐλληνικοῦ ρυθμοῦ κατὰ τὸ δεξύτονον, παροξύτονον καὶ προπαροξύτονον, οὐδείς ἐστιν ὁ ἀντιλέγων· δὲν εἶναι δύμως καὶ δίκαιον, νομίζω, νὰ ἐγκαταλειφθῶσιν εἰς τὴν παραλυσίαν, εἰς ἣν ἀκουσίως περιέπεσον· διότι, καθὼς ἡ ψυχὴ θελγεται διὰ τῶν τεσσάρων αἰσθήσεων τῇ ποικιλίᾳ τῶν χρωμάτων, τῶν ἀπτῶν, τῶν βρωμάτων καὶ τῶν δσμῶν, οὕτω καὶ διὰ τῆς αἰσθήσεως τῆς ἀκοῆς, τῇ ποικιλίᾳ τῶν ἥχων καὶ τῶν ρυθμῶν, πολυειδῶς διατίθεται. Τούτου χάριν ὁ

καὶ ἐπιστήμην μελοποιὸς, εἰς σκοπούμενόν τι ἀρρωῶν;  
δύναται νὰ προσθίωσῃ ποία μὲν μελωδία ἀνήκει τῷ  
δε τῷ ρυθμῷ, ποία δὲ τῷδε, καὶ ἂν εἰς μίαν μελωδίαν  
ἀνήκουσι διάφοροι ρυθμοί, ἢ ἐὰν εἰς ἕνα ρυθμὸν ἀνή-  
κουσι διάφοροι μελωδίαι. Αὐτὸ τοῦτο μελετήσαντες  
καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἡμῶν μελοποιοί, καὶ ἰδόντες τὸ ἀσυμ-  
βίβαστον τῆςέφαρμαγῆς συνθέτου τινὸς μουσικοῦ ρυθμοῦ,  
εἰς τὰ ἀνώμαλον βάσισμα ὡς πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν  
τονισμὸν ἔχοντα στιχηράκια μέλη, κατέψυγον εἰς ἀ-  
πλουστέραν θεωρίαν, ἔφαρμάσταντες εἰς αὐτὰ ἀσύνθετόν  
τινα ρυθμικὸν πόδα, τὸν ἐκ δύο θέσεων καὶ δύο ἄρσεων  
συνιστάμενον, τετράσημον διπλῶν προκελευσματικὸν (0011). "Οὐεν κατὰ μίμησιν αὐτῶν, καὶ πρὸς περισ-  
σοτέραν εὔχολίαν τῆς τοῦ χρόνου καταμετρήσεις ὡς, ἐμε-  
λοποιήθη ἡ παροῦσα ἀκολουθία τοῦ Δωδεκαημέρου,  
εὐαρμοσθεῖσα εἰς τὸν ἐξ αὐτοῦ παραγόμενον ἀπλοῦν  
προκελευσματικὸν πόδα, τὸν ἐκ βραχείας θέσεως καὶ  
ἄρσεως συνιστάμενον, καὶ διὰ τοῦ Σημαίνομενον. 01 =  
2· πρὸς σαρήνεικν δὲ τούτου, ἐκκνηνίσθη μὲ τὸ προε-  
ρημένον μέτρον ἡ μελωδία τοῦ πρώτου τροπαρίου τῆς  
τῶν ώρῶν ἀκολουθίας τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως, σώζου-  
σα ἀκριβῆ ἔμφασιν (1) δισήμου ρυθμικοῦ ποδὸς, δι' οὐ  
κρούεται ἀπαξί μὲν τὸ γόνυ, ἀπαξί δὲ ὁ ἀγρός.

---

(1) Ἐμφασις ρυθμικὴ εἶναι τὸ συμβάδισμα ἐκάστου ψό-  
φου (κρότου) τοῦ ρυθμοῦ, ὑφ' ἐνός ἐκάστου φθόγγου τῆς με-  
λωδίας. Ἐχν δὲ τὸ μέτρον, δι' οὗ καταμετρεῖται ἐκάστου

ΤΗΧΟΣ ΛΔΩΝ Νη 01=2

The musical score consists of seven staves of music, each with a different rhythm pattern. Below each staff, there is a line of Greek text corresponding to the lyrics. The lyrics are as follows:

- Staff 1: Β 0 1 | 0 10 1 | 0 1 | 0 1 | 0 1  
η θλε ε ε επ ε τλοι με
- Staff 2: α α α α ζου ει τοε πι ζε  
α α α φα α α α τυη το
- Staff 3: σι 0 1 | 0 1 | 0 1 | 0 1 | 0 1  
ε ε οθω η φα α α α τυη το
- Staff 4: ση 0 1 | 0 1 | 0 1 | 0 1 | 0 1  
ση λαι αι αι ον δε ε χε ε ε ε
- Staff 5: οθω ω χ η α λη η η ηλ θε  
οθω ω χ η α λη η η ηλ θε
- Staff 6: α α η η η η η ηλ θε ε ε κ  
α α η η η η η ηλ θε ε ε κ

ελώδημα, ἔχη τόσους χρόνους, ὅσους προσδιορίζει ὁ ρυθμός,  
ώζεται ἡ ἔμφασις· εἰ δὲ μή, παραβλέπτεται.

| ፩ | የ | ፩ | የ | የ |

01 0 1 01 0 1 0 1

η σχι ε α πα α ρε ε ε

| የ | የ | ፩ | የ | ፩ |

0 1 01 01 01 01

ε ε ε ε δρα α με και θε ος

| ፩ | የ | ፩ | የ | ፩ |

01 01 01 01 01 01

α αν θρω πει οκ ε εκ πα αρ θε ε

| ፩ | የ | ፩ | የ | ፩ |

0 1 0 1 0 1 0 1

νου ου πε ε φα α κε ε ε ρω

| የ | ፩ | የ | ፩ | የ |

0 1 01 0 1 0 1 0 1

ω ω ω ται μορ φω θει ει ει ει ει

| ፩ | ፩ | ፩ | ፩ |

0 1 0 1 0 1 0 1

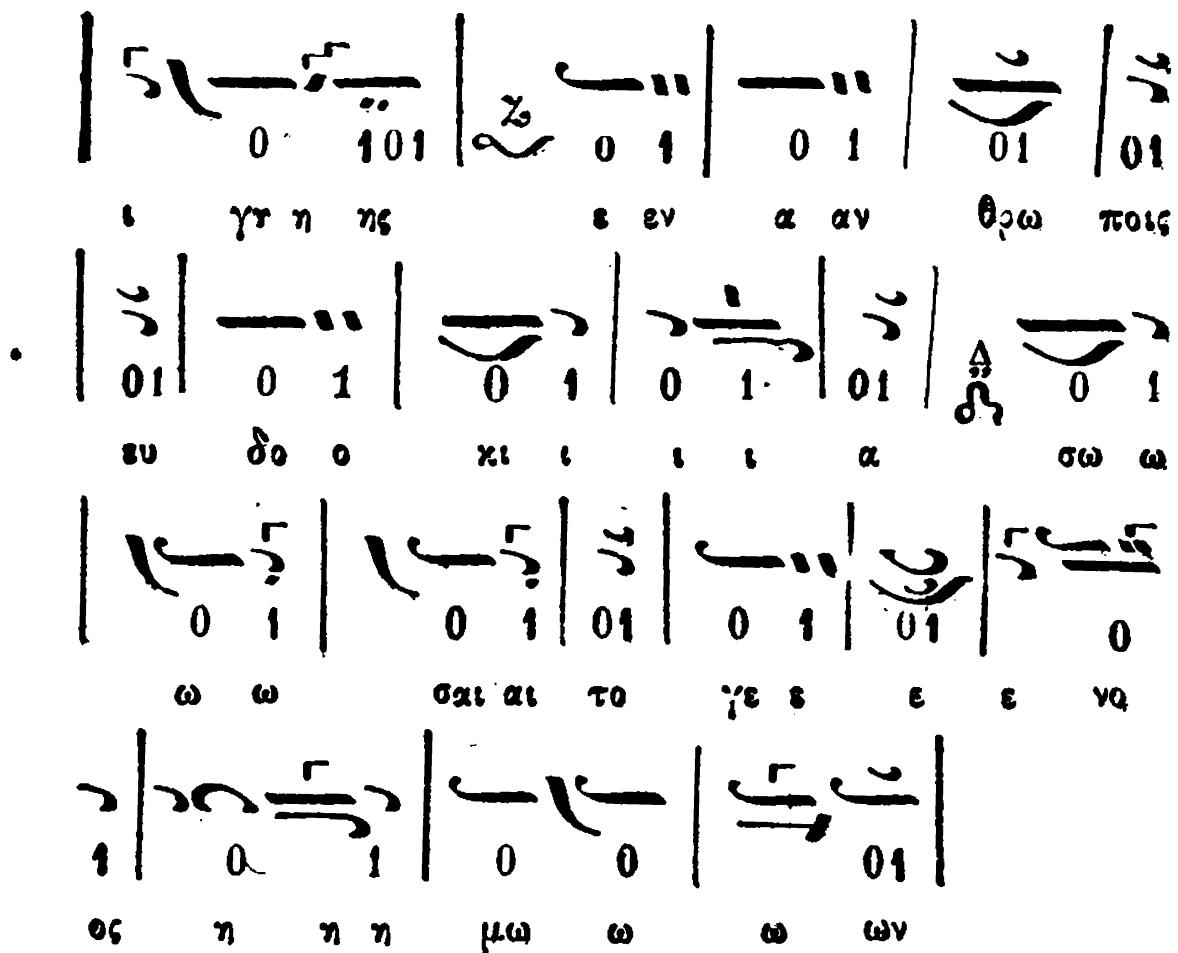
ει ε το ο ο 0 0 0 α κα α α α α

| ፩ | ፩ | ፩ | ፩ |

0 1 0 1 01 0 1 01 01

ε θη η η το κα θη η μα α

α	α	α	ας	και θε	ω α
ω ω	σα	ας	τε 0 0	προ α α	σλη
η η ημ	μα	δι	ε Α α	δαμ	
α α να	νε ε	ου	ταε αι	ου	
υν τη η η	E	ε ε	ευ α		
χρα α α α	α α α	ζη ο	ο ο		
χρα α α	ζη ον	τε ε	ε ει	ε πι	



· Ἡ μελωδία τοῦ τροπαρίου τούτου παριστᾷ τριῶν εἰδῶν γραμμάς· εἰς μὲν τὴν πρώτην εἰσὶ γεγραμμένοι οἱ χαρακτῆρες τῆς ποσότητος μὲ τοὺς τῆς ποιότητος· εἰς δὲ τὴν δευτέραν, τὰ ρυθμικὰ σημεῖα, καὶ εἰς τὴν τρίτην, τὰ γράμματα τοῦ μέλους.

"Οσας θέσεις καὶ ἄρσεις ἐμπεριέχει τὸ μέτρον, τόσων χρόνων μελωδίαν παριστῶσι καὶ οἱ χαρακτῆρες, οἱ ἐμπερικλειόμενοι ὑπὸ καθέτων γραμμῶν. Ἐπειδὴ δὲ τοῦτο τὸ μέτρον συνίσταται ἀπὸ θέσιν καὶ ἄρσιν, αἱ κάθετοι γραμμαὶ περικλείουσι χαρακτῆρας παριστῶντας μελωδίαν δύο χρόνων. "Οταν δὲ τυγχάνῃ χαρακτήρας ξημένος —, ἢ τετράσημος —, ἀτμητος, ἔπειρ

συμβαίνει καὶ εἰς τοὺς συνθέτους χαρακτῆρας, ὡς  
 ἦ Γ, ἦ Δ, εἰς οὓς οἱ κα-  
 νόνες τῆς μουσικῆς δρθιογραφίας δὲν ἐπιτρέπουσι τομὴν,  
 τότε τὰ ὑπὸ τοιαύτην ἔποψιν μέτρα μένουσιν ἀτμητα,  
 τέμνονται δὲ τὰ μετ' αὐτά.

Ο χαρακτήρ, ἐπὶ τοῦ ὅποιου ὑπάρχει γοργὸν ἦ δι-  
 γοργον, (ὅπερ σπανίως τυγχάνει), πρόσταρμός εται καὶ  
 συμπροφέρεται μὲ τὸν ἡγούμενον φθόγγον, ὑπολογιζό-  
 μενος ὡς εἰς φθόγγος, ὅστις συντρέχει πάντοτε μὲ τὸν  
 τοῦ ρυθμοῦ ψόφον, τὸν ζητοῦντα χρόνον ἔνα. Ἐὰν δὲ ὁ  
 ἡγούμενος χαρακτήρ ἔχῃ κλάσμα, ἦ διπλῆν κτλ. τότε  
 ὁ φθόγγος αὐτοῦ μετά τοῦ φθόγγου τοῦ χαρακτῆρος,  
 τοῦ ἔχοντος τὸ γοργὸν, παρεξετάζεται μὲ τὸν ψόφον τοῦ  
 σημείου τοῦ ρυθμοῦ.

Οὐδόλως σημαίνει, ἐὰν οἱ τελευταῖοι φθόγγοι τῶν  
 ἀτελῶν ἦ ἐντελῶν καταλήξεων δὲν συγκαταλήγωσι  
 μὲ τὰ τέλη τοῦ ρυθμοῦ, ὅταν τὸ τέλος τοῦ τελευταίου  
 στίχου τοῦ τροπαρίου συγκαταλήγῃ μὲ τὸ τέλος αὐ-  
 τοῦ, χωρὶς νὰ περισσεύῃ οὔτε ἐκ τοῦ ρυθμοῦ ἦ μελωδία  
 τοῦ στίχου, οὔτε ἐκ τῆς μελωδίας αὐτοῦ ὁ ρυθμός. Ο δὲ  
 χρόνος ὁ ἄνευ φθόγγου διαπανώμενος πρὸς ἀναπλήρωσιν  
 τοῦ ρυθμοῦ, (ὅπερ συμβαίνει, ὅταν ὁ ρυθμὸς περισσεύῃ  
 τῆς μελωδίας), ὅστις σημειοῦται διὰ τῆς ἀπλῆς, ὡς,  
Δ ἦ διπλῆς ὡς, Δ κτλ., δονομάζεται χρόνος κενός.  
 Λέγεται δὲ οὗτος λεῖμμα μὲν ρυθμῶν, ἐὰν ἦναι ἐλαχι-  
 στος, πρόσθεσις δὲ, ἐὰν ἦναι μακρὸς, ἤγουν διπλάσιος  
 τοῦ ἐλαχίστου.

‘Η ταχυτέρα ἢ βραδυτέρα ἀπαγγελία τοῦ μέλους, εἰ μὲν γίνεται κατὰ μετάβασιν ἀπὸ ρυθμοῦ εἰς ρυθμὸν, θνομάζεται μεταβολὴ ρυθμική· εἰ δὲ φυλάττεται μὲν ὁ αὐτὸς ρυθμὸς, ταχύνονται δὲ ἡ βραδύνουσιν οἱ χρόνοι αὐτοῦ, λέγεται μεταβολὴ τῆς ἀγωγῆς. Ἀγωγὴ δὲ τοῦ ρυθμοῦ λέγεται ἡ ταχύτης ἢ ἡ βραδύτης τῶν χρόνων αὐτοῦ, δταν σώζωνται μὲν οἱ ρυθμικοὶ λόγοι, τοὺς ὅποιους ἔχουσιν αἱ θέσεις πρὸς τὰς ἄρσεις, προάγωνται δὲ διαφόρως τὰ μεγέθη ἐνὸς ἑκάστου χρόνου. “Οθεν εἰς μὲν τὸν ρυθμὸν προσδιορίζονται μὲν οἱ λόγοι τῶν ἄρσεων πρὸς τὰς θέσεις, οὐχὶ ὅμως καὶ ἡ ἀγωγή (1).

“Οσον δ’ ἀφορᾷ καὶ περὶ τῆς ἐν τῇ ἀρμονίᾳ ποικιλίας, ἥτις ἐὰν ἀπανταχοῦ θεωρῆται τερπνὸν, πολλῷ δὴ μᾶλλον καὶ ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ ἡμῶν μουσικῇ, οὐχὶ διὰ ξένων καὶ ἀκαταλλήλων γραμμῶν καὶ θέσεων, ἀλλὰ δι’ ἐντέχνου συρραφῆς τοῦ ἀληθῶς ὥραίου καὶ καλοῦ, δι’ οὖς κρούονται αἱ ὑψηλαὶ καὶ εὔγενεῖς χορδαὶ τῆς ψυχῆς, ἐξευγενίζονται αἱ καρδίαι, καὶ ἀ-

---

(1) Τὴν χρίσιν, ἣν διὰ τῆς πολυχρονίου ἐν τῇ ψαλμῳδίᾳ τριβῆς καὶ περιεργείας μου ἡδυνήθην νὰ σχηματίσω ἐν τῇ χρονικῇ ἀγωγῇ τοῦ νέου ἀργοσυντόμοου στιχηραρικοῦ μέλους, εἰναὶ διὰ μὲν τὰς ἐσπέρια, τὰς ἀπόστιχα, καὶ τὰς τῶν αἰνων ἴδιόμελα τοῦ ὅλου ἐνικυτοῦ, ὃ ἐν τῷ γαλλικῷ χρονομέτρῳ 160 ἀρ. Διὰ δὲ τὰς δοξαστικὰς ἴδιόμελα, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν τροπαρίων τῶν ὥρῶν τοῦ ἐνιαυτοῦ, ὃν ἡ χρονικὴ ἀγωγὴ οὐδόλως διαφέρει τῆς τῶν δοξαστικῶν ἴδιομέλων, ἀ 132 ἀρ. Καὶ πάλιν ὅπως δοξῇ ἐκάστῳ ψαλμῳδῷ, ὁδηγούμενῷ ὑπὸ τοῦ φωνητικοῦ αὐτοῦ ὄργχου.

νυψοῦται τὸ φρόνημα τῶν ἐκκλησιαζομένων εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον, δλίγιστοί εἰσιν οἱ ὑπὸ ἐπιστημονικὴν ἔποψιν διαπρέψαντες ἐν τῷ νέῳ μουσικῷ συστήματι.

Εἰς δύο μέρη διαιρεῖ τὴν μουσικὴν Βακχαῖος ὁ Γέρων, εἰς φυσικὴν καὶ μιμητικὴν. Καὶ φυσικὴν μὲν δυνατάζει ἔχεινην, ἥτις περιορίζεται εἰς μόνην τὴν φύσιν τῶν φθόγγων, μὴ ἀποβλέπουσα εἰς τὰς ἐννοίας, μηδὲ προξενοῦσα εἰς τὴν ψυχὴν ἐντύπωσιν. (Τοιαύτη ἐστὶν ἡ μουσικὴ τῆς ψαλμωδίας, δι’ ᾧς ἐμέλισεν ὁ Πελοποννήσιος Πέτρος τὸ νέον σύντομον αὐτοῦ στιχηράριον). μιμητικὴν δὲ ἔχεινην, ἥτις διὰ καταλλήλων θέσεων καὶ γραμμῶν ζωηρῶν καὶ ἐντόνων ζωγραφίζει ὅλας τὰς εἰκόνας, διδάσκει διὰ τῶν σοφῶν αὐτῆς ἐκμιμήσεων ὅλην τὴν φύσιν, κινεῖ τὰς ψυχὰς τῶν εἰς διαφόρους διαθέσεις εὑρισκομένων ἀκροατῶν εἰς πάθη, καὶ δύναται, κατὰ τὸν Πλούταρχον, « νέων ψυχὰς πλάττειν τε καὶ ρυθμίζειν ἐπὶ τῷ εὔσχημον ». (Τοιαύτη ἐστὶν ἡ μουσικὴ τῆς ψαλμωδίας, δι’ ᾧς ἐμελοποίησαν ὁ τε πρωτοψάλτης Ἰάκων, Δανιὴλ Λαρισσαῖος, καὶ Πέτρος ὁ Μπερεχέτης τὰ ἑαυτῶν ποιήματα, τὰ ἀμίμητα ταῦτα τοῦ παρελθόντος καὶ τρέχοντος αἰῶνος ἀριστουργήματα).

Τὰ ἑναργέστατα δὲ τούτων παραδείγματα ὑπὸ δψιν ἔχων κάγὼ ὁ ἐλάχιστος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ μουσικῇ, μεθ’ ᾧς (ἴν’ οὕτως εἶπω) παιδισθεν συναυξήθεις, ἐπεδόθην ἡδη πρὸ πολλοῦ εἰς ἐνδελεχῆ αὐτῆς μελέτην, σκοπὸν προθέμενος τὸν μετὰ τοῦ σεμνοπρεποῦς καλλωπισμὸν αὐτῆς, ἐπιστήσας, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον,

τὴν προσογήν μου εἰς τὸ πρῶτον εἶδος τῆς ψαλμῳδίας τῶν ἡμετέρων ἐκκλησιαστικῶν μουσουργημάτων, τὸ στιχηράρικὸν τετλοφορούμενον. "Οθεν διὰ πολλοῦ τοῦ χρόνου, μελίσσης δίκην, τὸ ἄριστον ἐξ ἀπόκτων ἐπιπόνως συλλεξάμενος, καὶ τοῦτο τῇ σεμνοπρεπεῖ συναρμόσας ποικιλίᾳ, ἵνα μὴ προσκορής τοῖς ἀκροαταῖς ὁ ψάλλων καθιστᾶται, καὶ ἐκ τοῦ μονοτόνου ὅλως ἐκχλίνων, μετεποίησα ἐπὶ τὸ ἀργοτύντομον πᾶσαν τὴν σειρὰν τῶν στιχηρῶν ἴδιομέλων τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ σὺν τῇ τοῦ Τριῳδίου καὶ Πεντηκοσταρίου, ἥτις σὺν πολλοῖς ἄλλοις ἐν τῇ ἐμῇ βιβλιοθήκῃ πονήμασί μου διατελεῖ, ἀπορίᾳ κερμάτων, τὸν βαρούχειον κοιμωμένη ὑπνον.

'Αλλ' ὀσάκις ἡ ὥραία ἡμῶν ψαλμῳδία, λησμονοῦσα τὴν εὔγενη αὔτῆς ἀποστολὴν, τὴν ὁποῖαν πρὸς ἡθικοποίησιν τῶν καρδιῶν καὶ τὴν εἰς τὰ θεῖα ἀνύψωσιν τῶν νόων ἔχει, περιορίζεται εἰς στόματα ἱεροψαλτῶν (ἵνα μὴ εἴπω καὶ μουσικῶν) ἀγοραίων (τζαρσιλιδών), οἵτινες κατέχουσι τὸ πλεῖστον μέρος τῶν ἐν Κ] πόλεις ἱεροψαλτικῶν θέσεων, μὲ μισθοὺς οὐκ εὐκαταφρονήτους, καὶ τῶν ὁποίων ἡ ψαλμῳδία κατ' οὐδὲν διαφέρει τῶν ψευδολογιῶν, ἃς μεταχειρίζονται ἵνα καταπείσωσι τοὺς ἐν τῇ ἀγορᾷ πολυειδεῖς αὐτῶν πελάτας, καὶ πρὸ πάντων τὰς εὐαπατήτους γυναικας, πρὸς ἐκποίησιν τῶν ποικιλοειδῶν αὐτῶν ἐμπορευμάτων εἰς διπλασίαν τιμήν. ὀσάκις, λέγω, οἱ ἐκκλησιαστικοὶ ἡμῶν ὕμνοι καὶ προσευχαί, αἱ διὰ τῶν ἀμούσων καὶ ἀγραμμάτων τούτων ἱεροψαλτῶν περιορίζονται εἰς τὰ

νὰ μποθάλπωσι καὶ νὰ καθηδύνωσι τὰ πάθη τῶν κατὰ  
καιροὺς ἀτέχνους ἀκοὰς ἔχόντων καὶ μάλιστα ν  
(1), εἰς τὴν θέλησιν τῶν ὄποιων συνίσταται ἡ ὑπαρξία  
των ἥττη παῦσίς των· δσάκις, λέγω, αἱ εἰς τὸν καρδιο-  
γνώστην καὶ παντεπόπτην Θεὸν ἀναπεμπόμεναι αὗται  
προσευχαὶ μεταβάλλωνται εἰς βακχικὰς ἢ ἐρωτικὰς  
ῳδὰς, ἢ δὲ ὑψηλὴ ψαλμῳδία, εἰς χαμερπῆ καὶ θηλυ-  
πρεπῆ μελωδήματα, τότε ἡ θεία καὶ οὐράνιος αὗτη  
ψαλμῳδία, ἢ καθ' ὅλοκληρίαν σεμνήν τινα καὶ ὠραίαν  
παρθένον ὁμοιάζουσα, εἰς ἀσεμνον καὶ ἀκόλαστον πόρ-  
νην μεταβάλλεται. "Εχομεν δὲ πεποίθησιν διι τὴ Μ.  
Ἐκκλησία, ἃς μέλημα σπουδαιότατον δφείλει νὰ εἶναι  
καὶ τὸ περὶ ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς κεφάλαιον,  
θέλει λάθη τὴν δέουσαν πρόνοιαν περὶ τῆς δυσαρέστου  
θέσεως τῶν ἱεροψαλτῶν, καὶ οὕτω συντελέσῃ εἰς τὴν  
ἐκκάθαρσιν τῶν ἀναξίων ἱεροψαλτῶν, ἐκ τῆς ἀδεξιότη-  
τος καὶ ἀμαθείας τῶν ὄποιων μᾶλλον περιϋβρίζεται ὑπό<sup>τ</sup>  
τινων δοκησισόφων ἢ ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ, οἵτινες  
ἀναπεπταμένῳ στόματι ἀποτολμῶσι νὰ καταλέγωσι  
κατ' αὐτῆς θέλοντες νὰ ἀντικαταστήσωσιν αὐτὴν ἐπὶ<sup>τ</sup>  
τὸ εὔρωπαϊκώτερον δῆθεν, ἐνῷ ἡ μουσικὴ δὲν ἔχει το-  
σαύτην ἐκκαθάρσεως καὶ μεταρρυθμίσεως ἀνάγκην,  
ὅσον αὐτοὶ οἱ μουσικοὶ καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν οἰομένων  
εἶναι τι.

---

(1) Λέξις τουρκικὴ, δι' ἣς τιτλοφοροῦνται οἱ πρόεδροι τῶν  
Δικτύων ἐκκλησιαστικῶν ἐπιτροπῶν.

Τῷ τῆς εὐγνωμοσύνης δὲ καθήκοντι ὑπείκων, θερμὰς εὐχαριστίας ἀπονέμω εἰς πάντας ἐν γένει τοὺς ἀξιοτίμους μου συνδρομητὰς, οἵτινες μετὰ πολλοῦ τοῦ ἐνδιαφέροντος μὲ συνέδραμον, ἀλλ' ἵστα εἰς τὸν παναγιώτατον ἡμῶν πατριάρχην κ. κ. Ἰωακεὶμ τὸν Γ', καὶ εἰς τοὺς σεβασμιωτάτους ἀγίους ἀρχιερεῖς, συνοδικούς τε καὶ μὴ, οἵτινες οὐ μόνον τὰ ἀξιοσέβαστα αὐτῶν δνόματα ἐν τῷ τῶν συνδρομητῶν καταλόγῳ μετὰ πάσης προθυμίας καὶ εὐχαριστήσεως κατέγραψαν, ἀλλὰ καὶ ταῖς εὐχαῖς αὐτῶν καὶ εὐλογίαις καταστέψαντες τὸ ταπεινὸν τοῦτο ἔργον μου, ἐπευχόμενοί μοι εἰλικρινῶς καὶ ὀλοθύμως ὅπως καὶ ἐν τῷ μέλλοντι σπουδαιότερᾳ ἔργᾳ ἐκδῶ, ἄπερ, ὃς διεβεβαίωσάν με, θέλουσιν ὑποστηρίξει ὥσπερ τῶν.

Τῷ τῆς εὐγνωμοσύνης ἐπίσης καθήκοντι ὑπείκων, δὲν δύναμαι νὰ μὴ ἐκφράσω δημοσίως τὰς εὐχαριστήσεις μου πρὸς τὸν ἀξιότιμον κύριον Πολυχρόνιον Παχείδην, δεξιὸν ψάλτην τῆς ἐν Γαλατᾷ Ἱερᾶς ἐκκλησίας τῆς Παναγίας Καφατιανῆς, τὸν καταβαλόντα ἄπαν τὸ πρὸς ἔκτυπωσιν τοῦ πονήματος τούτου ὑλικὸν ποσδόν, καθὼς καὶ εἰς τὸν παρ' ἡμῖν λόγιον μουσικολόγον κύριον Γεώργιον Παπαδόπουλον, τὸν οὐκ δλέγον ὑπὲρ τῆς ἡθικῆς αὐτοῦ ὑποστηρίξεως συντελέσαντα.

Ο ΕΚΔΟΤΗΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΒΥΖΑΝΤΙΟΣ.

# ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΔΩΔΕΚΑΗΜΕΡΟΥ

## ΠΕΡΙΕΧΟΥΣΑ

ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΝ ΤΗ ΠΕΡΙΟΔΩ ΤΑΥΤΗ ΣΥΜΠΙΗΤΟΝΤΑ  
ΙΔΙΟΜΕΛΑ ΚΑΙ ΔΟΞΑΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ  
ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΙΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΙΝΩΝ,

Μελοποιηθέντα παρὰ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ.

Τῇ κόδ' τοῦ δεκέμβρίου μηνός. Παραμονή<sup>1</sup>  
τῆς Χριστοῦ γεννήσεως,  
Ἐν τῇ ἀκολουθίᾳ τῶν ὥρῶν.

## ΩΡΑ ΠΡΩΤΗ.

Ἔχος λ. δῆ Nη. 01=2

Β η ολε ε ε εμ ετοι οι μα α α  
α α ζου χ ευ τρε πι ζε ε εσθω η φα α  
α α τη δη το ση λκιαιαι ον δε ε χε  
ε ε ε σθω ω χ η α λη η η θει α α

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ Ιησοῦ  
η η η γηλόε ε ε εν η σκει α πτε α  
αγία μητέρα με τη χαι Θε ος α αυ  
θρω ποιοις ε εκ Πα αρ θε ε νου πι ε φα α νε  
ε ε βωω ω ται μημορφω θει ει ει ει  
δα δα δα δα δα δα δα  
ειει ειει ειει ειει ειει ειει ειει  
η η η τοχθηη μα α α α α α α  
ειει ειει ειει ειει ειει ειει ειει  
χαι θε ω ω ω ω σαας το ο ο προ  
ο ο σληη ο ημμηδη δι ο Αα δημ α α  
να νε ε ου ται αι συ υν τη η η Ε ε ε ευ  
α κη κρα α α α α α α ζο ο ο

**Α**γαγείται τοις πάντας οικόπεδοι  
κρατείται τοις πάντας οικόπεδοι

**Ε**πειδή τοις πάντας οικόπεδοι  
επειδή τοις πάντας οικόπεδοι

**Θ**αυτούς τοις πάντας οικόπεδοι  
θαυτούς τοις πάντας οικόπεδοι

**Ι**στορία

μεταφέρεται στην Ελλάδα

Μαρτίου 1901

**N**έα προφητία για την πόλη της Αθήνας  
προφητία για την πόλη της Αθήνας

**Τ**ην προφητία για την πόλη της Αθήνας  
την προφητία για την πόλη της Αθήνας

**Π**ροφητία για την πόλη της Αθήνας  
προφητία για την πόλη της Αθήνας

**Χ**αροκόπειον προφητία για την πόλη της Αθήνας  
χαροκόπειον προφητία για την πόλη της Αθήνας

**Ι**ωνία προφητία για την πόλη της Αθήνας  
ιωνία προφητία για την πόλη της Αθήνας

**Α**πόλεις προφητία για την πόλη της Αθήνας  
απόλεις προφητία για την πόλη της Αθήνας

τοις η γε μο ο ο ο οι προ  
ευ τρε πιζοθουσα α το σπηλαι ο ονδη εκ σου ου  
γαρ μοι ε ε δε λε ε ευ σε ται η γου  
με ε νοο των ε θνων δι α σα α αρ χος π εκ  
Παρ θε ε ε ε νου ου χο ο ο ρης Χρε  
στο οος ο οθε ε ο ος η η η μω ωγ π  
ος ποι μα νει ει ει το ον λα ο ο ον αν  
του ου τον νε ε ο ον Ι ε ε σρα α φ η ηλ π  
δω ω ω ω με εν α αν τω ω α α α πα α  
α αν τε εσμε γα α α λω ου η η

Δόξα καὶ νῦν. Ἡχος λόγος Νη. 01=2

T αδε ε λε ε ε γει I ω σηρπροστηνηλαρ θε ε  
ε ε νον βλ Mx ρε : : α τα αα αδη  
τι το ο δρα μκατουου ou ou ou ou το χ ο ε εν  
σοι οι οι τε θε ε ε αα α α μαι δη  
α πο ρω ω ω ω και αι ε ε ξι :  
ι : στα α α μαι αι η η και τον νου ou ουουν  
και α τα α πλη η η η το ο ο μκα αι  
λα α α α α θρα α τοι οι λα θρα τοι οι νυ ου  
α απ ε ε μουγε ενευ εν τα α α α χει δη Ma

πειρασθετον την πειρασθετον  
μα α του ου ου ου ου το φ ο εγ σοι οι  
τε θε α α μαι αι α αν τε τε ε μη τ  
πιστησαντον την πιστησαντον  
η η η αι αι αι σχι υ υ υ υ υ υ  
ζυ ου  
λυ ου ου ου πην φ αν τεν φρο συ ου ου ου ου  
ει οθαιατη τον ψι ο γο ο ου μοι οι προ  
ση η η γα α α γες δη ου κε ε τι ε  
φε ε ερω λι οι οι φε ρω λοι οι πι ο ο ο  
ο ου δη το ο ο γει ειδοειδει θρω ω ω πωων δη

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

υ πο γαρ ε ε ε ρε ε ε ων ε εκτου

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

υχ α ου ου ου ου χω ως α με εμ πτουν κυ υ

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

ρε ε ε ου ου σε πχ ρε ε ε ε ε ε ε

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

λχ α α σε πχ ρε λα α βι ο ηα ο ο ον γη

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

χαι τι ε ετο ο ο ρω ω ω ω με ε ε ε νο ο

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

ο ο ο ο ον

### ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.

“Ηχος πτερού Πχ. 01=2

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

ου ου ου το ος ο θε ος η η μων ρ ου

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

λο γι οθη η σε ε ται ε τε ε ρο ο ο ος προ ος

**ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.**

εν το ο ο ο ο η ο ο ο ο ον π

ο τε χθει εις ε ε ε εκ παρ θε ε ε ε ε λε

"**αγάπην** γεράσιμον οντός είναι τοις ανθρώποις συναντήσεις αναστέλλεται.

**πα α α τυη η πε ε νι ρ χορ α α α α**

**α α ρι γι νι ος μο ο νο γε ε νη ης κει**

  
τοις και σπαρ γα α νοι οις πλε ε ε ε ε

— **وَمَنْ يُعْلَمُ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ** —

សំណើលាក់ខ្លួន ក្នុងប្រព័ន្ធអាស៊ា

**καὶ αἱ Να αἱ γοῖοις αἱ αἱ στὴ τὴν μηνήν**

π  
η η σιν το χαί π μεις με ε ε ε λω ω  
χ  
δου ου ου ου ου με εντρις ας α α α γι ιι  
α  
ι α σωσον τα ας ψιχα α ας η η η η μων

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

αι αι χα α τι ε πληγιτ τον το ο ω ος

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

γαρ βρε . ε ε ε ε ε φορε γη νη πι α

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

α α α σαι γη δι ο ο κη η η η σας δι

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

ο τον πο ο ο ο ο ο λο ον γη κο σμη

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

η η η τας τοις α α α στρας α α σι δι

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

χαι τη φατνηητων α α λο ο ο ο γω ων

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

α α να α λε ε ε ε α να κε ε ε ε εκλι

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

ι ι σαι αι αι αι αι ο δρα κι συ νε

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

χω ων πενταγη τα πε ε ε ρα α α α τα δι

τετραγωνικός τετραγωνικός τετραγωνικός

τοι οι αι τη η γρε οι κο ο νο μι ε ε

“**ε**θη η ε γνωμω οθη η σσυ ου η η ε ευπλαγ

מִתְּבָרֶךְ יְהוָה כִּי־בְּרָכָה  
אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת־  
שְׁמְךָ נִזְכָּר בְּרָכָה

ε ε ε λεος δο ο ο ξα α α α σοι

Δοξα και νυν. Ἡχος ἡγετος

I ω σηφ ει ει πε γ γ μι ε ι πω ως

ε εκ των Α α γις οι ω ων ḥ ην πια ρ ε

גְּדוֹלָה מִזְמֶרֶת לַיהוָה  
אֱלֹהֵינוּ וְאֲלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

εγ χυ ο ον φε ε ε ε ε ε ε πεις ε εν

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַמּוֹד אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַמּוֹד

“କାନ୍ତିରାଜୀବିନ୍ଦୁ”

τοὺς πρό φίλην ταῖς εἰς περινήν η

۱۰۷

σας ἦ καὶ χρη με τι σθέτες ο πο ο ο Λαγ

## شیوه تهذیب از مکان

$\gamma\varepsilon$        $\varepsilon$      $\varepsilon$      $\lambda\sigma\nu$      $\sigma\sigma$        $\pi\varepsilon$      $\varepsilon$      $\varepsilon$      $\varepsilon$        $\pi\varepsilon\varepsilon$      $\varepsilon\varepsilon$

## ବିଶ୍ୱାସ କରିବାର ପଦାର୍ଥ

El El Squalat 0 0 0 Tl l Θε ε ε 0 0 ov

# କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ତିକ ପାଦମାଲା

γε ε νη η η σει η Ma pi i l l i α α

# دیکھو گلے

$\alpha$      $\alpha$      $\nu\delta$      $\varepsilon\theta$      $\mu.\eta$      $\nu\varepsilon$      $\varepsilon$      $\varepsilon$     ,     $\varepsilon$      $\varepsilon\mu$

# ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାନାଥ ପାତ୍ରଚନ୍ଦ୍ରମା ଜୀବି

τω ως που ου ου ουεις προ σκυν και τη σιν ?? Mx α

## କାନ୍ତିରାମ

γοι εξ α να α το ο λω ων η η η ξου ου ου

دَرْدَتْ كَبَ أَكَبَ كَبَ دَرَدَ

σι ḥ σιν υν δωωωροι σις τις ιι μις ιι

# גִּבְעָה

ε οις λα α τρε ε ε ευ ο ο οντε τε ες ρ

—  
o σα αρχω θει ει ει εις δι : η η η

— የኩስ ተናግራ ነው ስለዚህ የኩስ ተናግራ ነው

## پکنیڈی

06 06 06 06 06 06 06

ΩΠΑ ΕΚΤΗ.

$\tilde{\Pi}\chi^0_5$   $\tilde{q}$   $\Pi\alpha.$  01=2

**Δ** ΕΥΤΣΙ ΠΙ ΣΤΟΙ Ε ΕΠΙΧΑΡΘΩ Ω Ω ΜΕ ΕΥ Ε ΕΥ

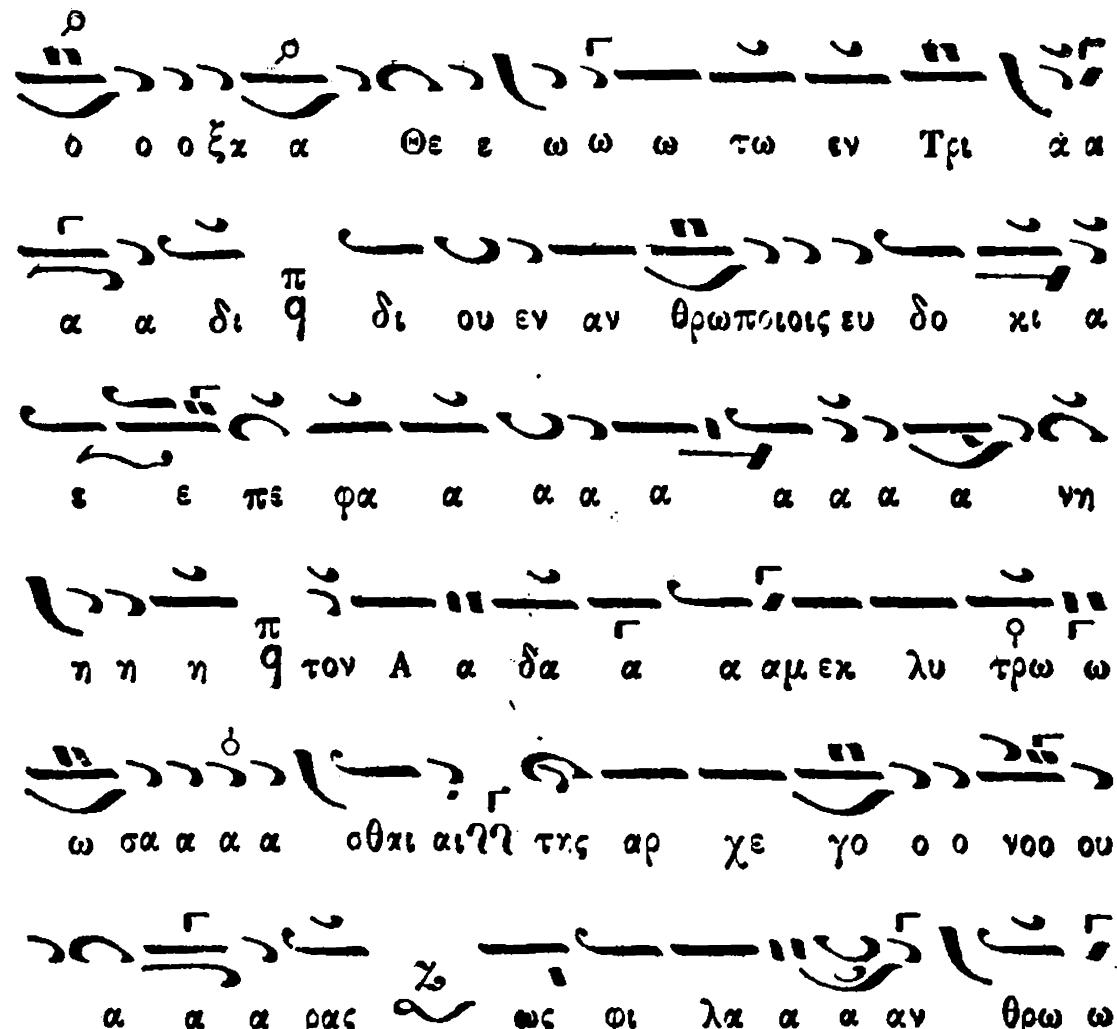
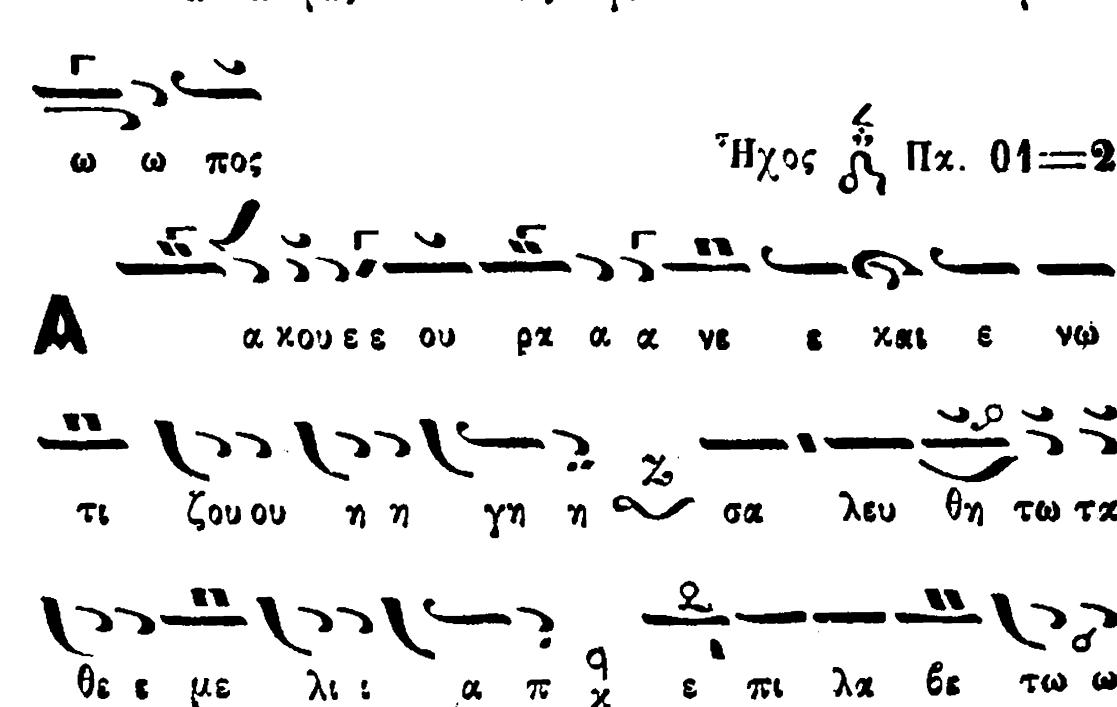
ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା କରିବାକୁ ପାଇଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

**καὶ αὐτὸς εἶπεν**

εγ συγκα τχ α α βχ α α σι ιν q Θε ι ι

εμ.προος η μ.α α ας ε εμ φα α α γω ω ο




  

  
Ηχος ή Πλ. 01=2

τρο ο ο μο γ τακ:τα χθο νι ε α α Δ  
ο τι ο Θε ος τε ε ε και αι κτι ι ι  
στης σχαρχο ος ει σε ε δυ πλα α α σιν π  
και ο χρα ται αι α α κτι ι: σα ας χει ει  
ρι ε τη ην κτι ι ι ι ι ι ι σι ιν Δ σπλαγ  
χνωων ο ο ρχ α α ται πλα α α σμα α α α  
τος π ω ω βχθο:πλου ου ου του ου π και σο  
φι ι α ας και γνωωω σε ε ε ω ως Θε  
ε ε ου π ως α νε ξη ρευ νη η τα τα  
χρι ι μη τα α αυ του Δ και α νε ξι

يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِذَا يُنَادِي رَبُّكَ بِنَعْمَتِهِ

Δοξα και νον. Ήχος λαος Πα. 01=2

Δ ε ε εν τε ε η χριστο φο δ ο ο πο  
λα α οι η κα α τε δωωμεν θε α αυ μαγι  
πι σα αγ ε εν ποσαν ε εν αισιο κα ε εκπλη  
η τον καισαρι συ υ υ νε ε ε ε χον π  
και εν εε ε θε προ ο σχυλ υ νου ουου ουου  
τε ε η πι ε ι στειλα ανυ υ μνη η γη η γη  
σω ω ω ω ω ηω ω ω ω μεν πη ση η  
η η η η με ε ε ε οη η με πο ο ον

προς την Βηθλεέμ ε ε ε ε εμ γι εγ

χυ μο νου ου ου ου σα ρο ο ρη η φ  
χ

πα ρα γι ε ε ε ται τουγε εν νη

σαται τον Κυ υ υ υ ρι ε ον φ  
π

χό ο ρε δε ε α αγ γε ε ε λω ω ω ω

ωωηπρόο τρε ε ε ε ε ε χουου ου ου ιου

ου υ υ ου ε φ και ταυ τα α βλε ε ε ε

φων φ ε βο ο ο ο ο ο ο ο χο ο φ

ε βο ο α α ι ι ω ω ω ση η φ ο μη

η η η η η η η στω ω ω ω φ φ

**Εγένετο γάρ τοι οντος πατέρος**

πι 1 1 το 0 8 εν οοι οι ξε ε ε 8 νο οη

**πατέρας τον οντόντος**

μου η στηθη ρι 1 1 ον ρι παρ θε

**πατέρας τον οντόντος**

ε ε ε ε ε νε ε ε ε πι και αι πω ως

**πατέρας τον οντόντος**

με ε ε λειε λοο ρι ε ε ε ον δη μι

**πατέρας τον οντόντος**

απει ει ρο ο ο ζυνγος δικ α α α μικ α λι

**ΩΡΑ ΕΝΝΑΤΗ.**

ΩΡΑ ΕΝΝΑΤΗ.

**Εγένετο γάρ τοι οντος πατέρος**

ξε πληττετο ο ο ο ο ο Η ρω μω ο

**πατέρας τον οντόντος**

δη η δη ο ρωντων μα α γων τη η ευ σε βει

**πατέρας τον οντόντος**

α α γη και τω θη μω ω νι ε κω με ε νοστου

ε ε ε ε ε τους Δημητριου θεολογον

γη το ο δι αστη μια γη μη τε ρες η

γ λι χι αα των βρε ε ε φω ων πι ; χρως

xx a τε θε s pi ζε s ποομα ζοι s ξη ρει αι

o<sup>6</sup> o<sup>6</sup> u v<sup>6</sup> e o<sup>6</sup> e e e λ<sup>6</sup> o o<sup>6</sup> v t<sup>6</sup> η<sup>6</sup> μ<sup>6</sup> ε

ε ε γα η η ην το δει νο συ <sup>π</sup> δι ο ευ σε

Εω ως πι ι στοι οι συ υ νελ θο ο ον

ՀԱՅՈՒԹԵԿՆԵՐ ՏԱՐԱԾՈՒՅԹ ԽՊԻ 1

ετοιουσι την Γε ε ε εν γη η η σιν.

Ἐτερον παρὰ τοῦ ἔχδότου.

Ἄχος βαρύς διατονικὸς

E

ξε πλητ τε το ο Η ρω ω ω ω ω

δης ο ο ρων τωων Μα γων τη η η ε εν

. σε βειει α αν ρω και τω θυ μω νι ι κω

με ε νο ος του ου ε ε ε ε του ου ους ?? η κρι

. δο λο ο ο ο ο γει ει το ο δι ι α στηη

μια ρω μη τε ρει η τε χνου ου ουουν το ο

και η α ω ω ρο ο ο ος η λι κι ι ι

α α τωων βρε ε φω ω ων ?? πι κρω ως και α τε θε ε

——מִתְּבָרֶךְ ——בְּנֵי  
 מְלֵאָה תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ אֱלֹהִים  
 ——בְּנֵי ——בְּנֵי  
 נָתָן רָאשׁוֹν וְעַל־תְּבָרֶךְ  
 לְזָקְנָה כָּל־עַמְּךָ בְּנֵי  
 ——בְּנֵי ——בְּנֵי  
 תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ אֱלֹהִים  
בְּנֵי ——בְּנֵי  
 אֱלֹהִים תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ  
 ——בְּנֵי ——בְּנֵי  
 סְתָמֵם אֱלֹהִים תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ  
בְּנֵי ——בְּנֵי  
 אֱלֹהִים תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ  
 ——בְּנֵי ——בְּנֵי  
 חָרְבָּה תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ  
 חָרְבָּה תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ

<sup>בְּנֵי</sup> <sup>בְּנֵי</sup> Δι. 01=2

○ בְּנֵי ——בְּנֵי ——בְּנֵי  
 תְּבָרֶךְ אֱלֹהִים תַּחֲנוֹן מִתְּבָרֶךְ

παρ θε ε ε γε ε λυ πη τη τη ε τι τρω ω

ω ω σχε ε ε ε το τη προ ος βη

θλε ε ε ε ε εμ α α παι αι αι αι αι

ωω ων τη ε βη ο ο ο ο ο ο α α

ας προ ε βη ο α ας προ ος α αν το ον τη

τη ο ρω ων με ε εγ κυ υ ον στη γνα ζε ζε

κατα τα α ρι α ατ τετελε α γνα ω

ζω ωω ω ων ο ο ο ο ο ο ο λων το

ε ε εν ε ε μοι οι φρει χτοον μυ υ υ στη η

ρε τι ον ρ λοι οι πο ο ο ο ο ον η

παντες τοις θεοις  
α α πο ο ο θουω φο ο δι α α α

παντες τοις θεοις  
πα α α αντα το πι ρι α α α

παντες τοις θεοις  
δο ο ο ο ο ο ο δο ο ο ο ο ο ο ο ο

παντες τοις θεοις  
· · 8 8 για ο ο · · 0 0 0 0 0 0 0 0

παντες τοις θεοις  
0 0 ω ωντε θε ε ο ο ο κα α α τε ει οι

παντες τοις θεοις  
· · γα α αρ ε πι ε γη ιε σι ε ε ε

παντες τοις θεοις  
ε ε ε λε ε ε ε οι εγ τη ε μη η

παντες τοις θεοις  
η η ημητρη α νυ ν ην ν ν ν και αι

παντες τοις θεοις  
σα α αρ κα α α α προ σε λα α α α α

παντες τοις θεοις  
θε ε ε ε ε το οι ο ο ο ο ο π. ε ερ τε ε

χτο ομε ε νο ον ο ψει ω ως τυ δο ο ο  
κη η η η σας η και της χα ρα α  
α α α ας πλη η η οθει ει ει ει ει ει ει  
ει ει ει εις προ σκυ νη η η η σειστον  
χτι ι ι ι στη η η γη σου ον  
Αγ γε λοι υ μνουου ου ου ου σι ιν α α  
παυστως και αι δο ξα α α ζουου ου σι  
συ Πχ α τρι χι α γι ι ω ω Πγε ε ευ  
μχ α α α α τι

Δοξα και νυν. Ηχος πιστης πα. 01=2

Digitized by srujanika@gmail.com

**Θ** ε̄ ος εν φα α α α α την α α

υχ α χλι: i νε ε ται ?? o στε ρε ω ω

ω σα α; τουους συ ρχ α νου ου ου ους π

πι α α α λχι αι αι αι: κα τχ αρ γα α α α

α α ας π

**Ε** χ μα ζω ων γα α α α α λα

τρε ε φε ε τχι ?? o εν τη ε ρη μω ω

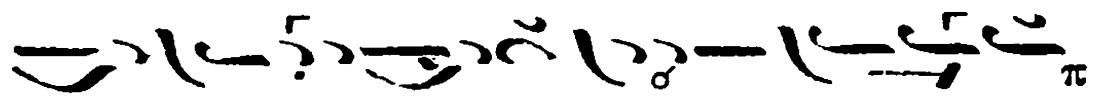
μα α α α α αν να ωμ βρι: σχ ας τω λα α

ω ω ω ω ω ω π

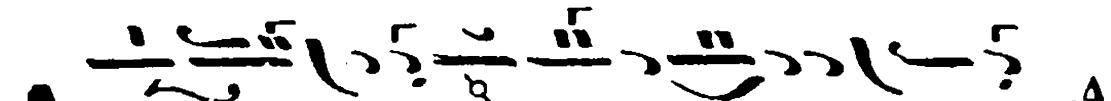
**Μ** α α γους προ σκα α λι ει ει τχι αι π



ο νυμ φι ι οιιι οι τη ηηε Ε εκ χλη η



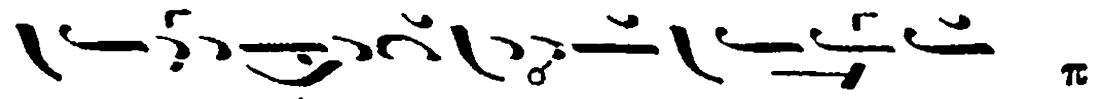
σι ι οιιι α α α α α α α α



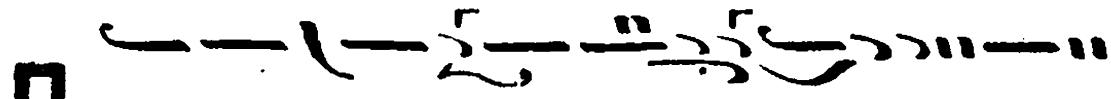
Δ ω ω ρχ α τ.υ τω ων αι αι αι ρει ει ρ



ο ηι ο ο ο ο ο ο οι τη ηε Πα αρ θε ε



ε ε ε ε νου ου ου ου ου ου ου



ρο σχυ νου ου ου ου νο νο να τη νονανα ην

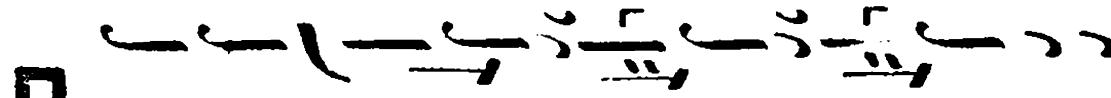


γε ε ε ε ε εν γχ αν Χρι ε ε στε



ε ε ε

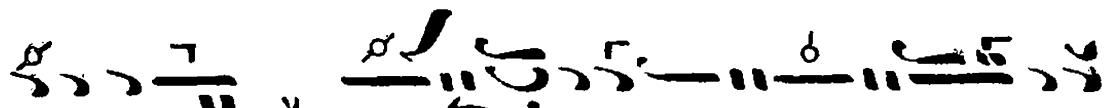
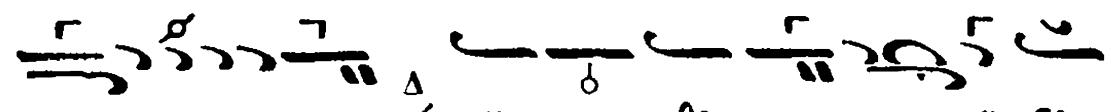
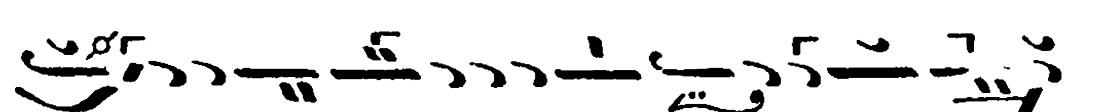
Tò τρίτον.



ρο σχυ νου ου ου ου ου ου με εν



ου ου ου τη γε ε εν να αν Χρι στε ε ε ε ε

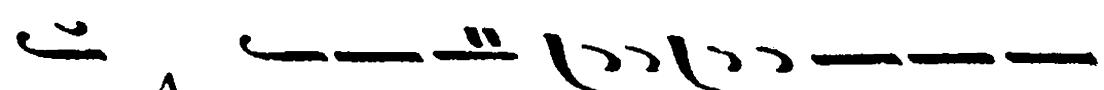

  
 ε ε ε ε δει ει ει ει ξο ον η η με ε ε  
  

  
 ι ι ι ι ι ι ρ χαι τα θει ει α α σου  
  

  
 Θε ε ο φα α α νει ει ει ει α α α α α α

Τῇ κέ τοῦ αὐτοῦ μηνός. Ἡ κατὰ σάρκα γέννησις  
 τοῦ Κυρίου, καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν  
 Ἰησοῦ Χριστοῦ.

### ΙΔΙΟΜΕΛΑ τοῦ ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ.

<sup>Θτ</sup>  
Ὕγος  Δι. 01=2

**Δ** ευ τε αγαλ λι α σω με θα τω Κυ ρι  
  

  
 ω το πα ρον μο στρι ον εκ δι η γου ου ου με  
  

  
 υγι ε το με σο τοι οι χθ ον του φραγ μου  
  

  
 ου ου ου δι α λε ε ε λι υ υ υ τι ε <sup>6</sup>

η φλογις για η φορμαρχια τα νω ω τχα δι δω ω  
αι ι κατα τα Χερου βι παραχωρειτου ξυ  
υ λιντηκεζωω η ης και γωτου παρα δειτου της  
τρι φης μι πα λα α αμ βι α ανω ε ου πησ ε  
ξε βληθην δι α της πα αρα κο ο ης η γαρ α  
παραλλακτος ει και ω ων τουου πα τροος  
ο χαρα ρα κτηρ της αι ε δι ο τητοεζι τουε μορ  
φην δου ου λου ου ουλαμβικ α νει η εξ α πει  
ρο γα μονου μη η τρος πρε ε ελ θων η ου τρο  
πην υ υπο μει ει ει να ας ο γαρ η δι ε μει ει νε

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

Θε ος ω αν αληθινοί : νο οστε και ο ουκ ήν

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

προσελκύει εν ανθρωπος γε νο με ε νος δι α α

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

φι : : λαχ α ανθρω πι : αν  $\Delta$  αυ τω

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

ω βο η γη τω ω ω ω μεν  $\delta$  ο τε χθεις

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

εκ Παρθενου Θε ος ε λε ε η η σο ο ον

**τόποι**

η η η η μης

$\Delta$  01=2

**T** **τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

ou Ku pe ou I η σου γεννη θεν τοις εκ της

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

α γι : α αας Παρθε ε νου  $\Delta$  πε φω ω

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

πι ε σται τα συ υ μη πα α α αν τα  $\Delta$  ποι

**τόποι** — **γένεσις** — **παραγωγή** — **πώληση**

με νων γαρ αγραυλουντων και Μα γω ω ων προ ο ο

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

σχυτού νου ου ουγετών Αγ γε λων α α νο μνου ου

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

ου οιντωνός Ηρο δη ης ε ετχρα α ατ τε ε ε ε

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

το οτι Θε ος ε σαρ χι ιι ε φα α

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

η η μων

οι = 2

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

Η βι οι λει ασουχριτε ο Θε ε ος

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

βι οι λει α πιντωντωναι ω νων και η δε σπο

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

τει α ασουεν πικ σηγενε α α καιγενε ε α α

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

ο σαρ χω θεις εκ Πινευ μικ το ο ος α γι :

**Γραμμή Αγίου Ιωάννη του Λαζαρίου**

υυ ακαι εκ της α ει πικ θε ε νου Μα φε :

ααε ε ε ε να αανθρωπη η η σας

φωτη μιν ε λαμψης Χριστε ο Θεος τη σημ

πα α αρουσι α φυλακες φω τος των Πε

τρος το α πραγματαπατην κτισισι σιν ε φαι α

αι δρυς υ υ νας πα σα πνο η αι γει τε

τον χαρακτη πρετης διξηντου Πε α τρος

ων και προ ων και εκ λαμψης εκ Παρ Θεος ε ε

γου ον Θεος ε ο οις ε λεις η η σο ο

αι μητηρεις

ον η η η η μης

Δ 01=2

T εσοι προσε νεγκ χωμεν Χριστε ο τι η φθης ε σε

γνωστος εις α ανθρωπος δι η η μας θεος και στου  
γνωριστων ποιου γε νο με νωνκτιματωντην ευχα  
ριστηστην αυτοις οι οι προσα α α γειτονια  
αγ γε λαοι οι οι τους υ μανιαν οι οι ρα γοι  
τον α α α στεεερα οι Μη γοιοιτα α δω ω  
ω ω ρα ι οι ποι με ε γε ε ες το ο θαυ  
μα η γη η η το ο σπη λαιαι ο ον η  
ε ρη η η μο ο οιτην φα α τυην η  
μει ει ειδε μη τε ρα α α Παρ θε ε ε ε  
υο ον ι ο προ αι ω γωγθε οι ε λε ε η η

## શાન્દિગી

ତୋ • ୦୨ ର ର ର ର ର ମୁଖ

Δοξα και νυν. Ἡχος ὁ κύτος Δι. 01=2

A  you ou ou στου ou μο o να ap χη

**Θα αντοςει τη γεγονη προπολυτην**

**σαα α α το εις** **σου ου δε ε ναν θρω πη σα αγ**

τος εκ της α α γνη η η ης η πο λυ θε

אַתָּה יְהוָה נִצְחָנוּ בְּנֵי אֶרְעָם וְבְנֵי אֶלְעָם  
בְּנֵי אֶלְעָם וְבְנֵי אֶרְעָם אַתָּה יְהוָה נִצְחָנוּ

η η ταὶ ρύποις οὐ ποτε μηδενί βρέπεισθαι λέει.

ον θ<sup>Δ</sup> αι αι πο ο ο λεις γε γε ε ε ε  
νη τη τη ται ται και εις μι ανδε σπο τι αν  
θε ε ε ο ο τη τη τος θ<sup>Δ</sup> τα α ε  
ε ε ε θη ε πι ε ε οτε ε ε ευ σαρε<sup>6</sup>  
α πε γραφη σα αανοι λα α οι θ τω  
οο ογκατι ε ε τουν και αι αι αι  
σα α α α α γα α α α βη ε πε γρα ε  
α φη με ε και τη με ε ε ε ε ε ο ο νο  
μι α α α τι θε ο ο ο τη τη τη τος  
σου του ου ε ε ναν θρω πη σαν το ος θε

— ου ου ου ου η η η η μων ε με σε ε

— ε γα α σου αυτο ο ε λε ε ο ος κυ υ ρι ε ε

— δο ο ο ξα α α α σοι οι οι οι

Τροπάρια τῶν Προφητειῶν.

Στίχοις Α', Ἡχος Δι. 01=2

Α α θων ε τεχθησυ ποτο σπι λχιον ε αλ

λου ρα νος σε πι σινε χη ρ. ξεν ε ωσ περ

στο ματονα στερα πρι βιλ λο με νος σωτηρια Μα γους

σοι προ ση νεγκεν εν πι στει πρισκυνουντας σε μεθ ων

ε λε η σον πμας Ἡ τελική κατάληξις. Δ

Μεθων ε λε η σον η μι α ας

Στάσις Β'.  $\Delta \rightarrow 01=2$

A Λαλητε νανητε πανητε  
νε τει λαξ Χριστε ε εκΠαρ θενους νο π  
πανητε κατατε πανητε  
τε ε η λι ε της δι και ο συντε<sup>6</sup> και α  
πανητε πανητε πανητε  
στηρ σε υ πεδει ξεν εν απη λαι ω χω ρου ου ου  
πανητε πανητε πανητε  
με νυν το ον α χωητονε<sup>6</sup> Ηα γους ο δη γη σασεις  
προ σκυ νη η σιν ιου μεθ ων σε με γα λυ νο  
λατε πανητε  
μεν ξω ο δο τα δο ξα α σοι Η τελική κατάληξις<sup>Δ</sup>  
πανητε  
ξω ο δο τα δο ξα α σοι οι οι

Εις τὸν στέχον Ἰδιόμελα.

Ηχος  $\Delta \rightarrow$  Δι. 01=2

M η πανητε πανητε πανητε  
γα α και αι πα α ρα δοξον

αποτελεσθεισιν η

θα α αυ μη τε ε τε ε ε ε λεσταιση η

η με ε ε ε ποντες Πα αρ θε νο ος τι χτει

και μη η ητρχου ου φθει ει ρε ε ται ?? ο ο Δο ο

γο ο οσαρχου ου ται στακι του Πα τρο ο ο ος

ου χε χω ω ω ρι : : : σται σται Αγ γελοιμε

τα ποι με νω ων δο ξα α α ζου ου ου ου

οι : : : και η μει ει εις συν αυ τοις ε ε εκ

ρο ω ω με εν δο ξα α εν υ ψι : : στοιοις

Θε ε ω ω ε, και ε πι γη ει ει ρη η

η η ρη

Ηχος γη Γα Κ ΟΙ = 2

Αγαπητοί οι μέρες τι κατείναι η Πάσχα Θεού ε ε ε νοσ  
τοπειον η τη η ην τουου πι αν το οσ π Ε  
δε εμπροσφερεισπη λαται ο ον δη και α σπη  
η η μην ιν ει ει Χριστον το ον Η  
η λι ο ον τοις ε εν σκι ο ο τειει με  
τα α δω ω ω ρων Μα αγοιτιπροσε κυ ο νη η σαν γη  
πι στειρωτι ζο ο ο με ε ε ε νοσ οι π  
και ποι με ε ε ε νε ει δοντο θε α α αν  
με α γ γε ε λωων α νυ μνοιν τωων  
και αι μιαιλε ε γε ο ον των ξ δο ο ξε

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

εν υ υ ψι ε ε στοι οι; Θε ε ω

**τοιούτοις**

ω ω ω

τοιούτοις

**Τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

θε Κυρίου Ιησού ουαγενεσίαν θε

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

ε ε εν τοιούτων Βηθλεέμ της Ιουδαίας αι αι

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

αι τοιούτοις ανταλλάξεις ελθοντον

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

τε εις Μαργαρίτην προσειπεν ου υ υ η η

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

σα αν προσειπεν Θεον ε εγκανθίω πηγαν τα αρι

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

χειρούς θηρησαν προσειπεν θεον ου

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

υμών ανταλλάξαν τε εις δῶρα τε ι μιτα

**τοιούτοις οὐδὲν μέτα τοιούτων**

προσειπεν ουαγενεσίαν τε εις προσειπεν ουαγενεσίαν

# וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כִּי־יֹאמְרָה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

χει ε μοσν χρυ α σον ω ως Ba σι ε λιι ει

## ۲۰۰ پندریں نوئے دے کر دینک

ει τωων αι αι αι ω ωω ω ω νων ο ως τρι

## جے‌لائی‌سی‌ئی‌سی‌ئی‌سی‌ئی

η μις ερωω δε νεις κρωω κ σμυ ο ο υρ

## دیکھ دیکھ دیکھ دیکھ دیکھ

$$v\alpha x \quad \alpha \quad \tau w \quad w \quad \alpha \quad \alpha \quad \theta \alpha \quad v\alpha \alpha \quad \alpha \quad \alpha$$

## וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־יֹאמְרָה בְּרִית־יְהוָה

$\tau w \omega \quad q \quad \pi x \quad \alpha \quad \alpha \alpha v \quad \tau x \quad \alpha \quad \tau x \quad \varepsilon \quad \varepsilon \quad \varepsilon \quad \varepsilon$

۲۰۱۳-۱۴۰۲

Θην ḥ δευτέ προσκυ νη τη τη τη ση ω ω ω μεν δή

## ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ଗୀତ

τω τε χθες ε ε εγ τις οω ω σαι ταξ ψυ

# سُلَيْمَانٌ

$\chi\alpha$  ας η η μ.ω ω ω ωγ

$\Delta \delta \xi \alpha.$   $H \chi o s$   $\frac{4}{\delta}$   $\Pi \alpha.$   $O t = 2$

— תְּרֵא כָּל־גַּדְעֹן וְנִתְּנֶהָה —

**E** εν τοις θησαυροῖς τούτοις περιέχει ληπτά για τας

πα νη γυ ρι σα τε ε ε πα ααν τε εε λ  
οι α γα πιω ω ωων τε εε Σι ιι ων π  
ση η με ε ρον ο ο χρονι 1 0 06 8 8 8  
λυ υ υ θηδε ε σρο ο ος τη η ηξα α τα α δικιε  
του ου Α α α δαι π ο πα ρι δει ει οος  
η η η μι ι ιη η η νε ε ε ο  
ωω ω ω χθη π ο ο ο φι ηξα τηηγ γη ηη  
θη η χη γη γαρ η η πα τητε ε πρωωω η ηη  
υ υ υ υν ε θε ε α σα ρι το ο ρη του  
Δη μι ου ουρ γου γε νο με ε ε νηην μη η

τε ε ε ε ε πα <sup>π</sup> ω ω βχ θοης πλου ου  
οι τουου <sup>π</sup> και σο φι : : : ας κατας  
γνωωω οε ε ε ω ως Θε ε ε οι <sup>π</sup> η  
πριξη νη γ σα α σα τον θχ νχ α το ο  
ο ονπα α α α ση ακ αρ κι : μη της α  
μαρ τι ας το ο ορ γχα νον Α τω τη ρι ας πα  
αρ χη ε ε γε νε ε το τω ω ω χο ο ο  
ο ο σμω πχ αν τι δι : α α της Θε ε ε ο ο  
ο το οε ο ο κου <sup>π</sup> βρε φοης γχ αρ τι χτε ε  
τας αι αι εξ α αυ της <sup>π</sup> ο παγ τε ε ε λει ει

ει ο ος Θε ε ε ος π<sup>π</sup>και δι α του το  
χουουπαρθε νι αν σηρη α α γι :: :: ζε π<sup>π</sup>  
σει ρη ας α α μαρ τη μα α α των λυ  
υ υ ω ων δι α σπιρ γα α α ω νων π<sup>π</sup>και δι α  
νη πι ο τη ητος της Ευ α; θε ρη πευ ει τας ε  
ε εν - λυ υ υ πιλας ω ω ω δι :: ::  
::: γχς π χο ρευ ε ε ε τω ω τοι οι οι  
νη πι α α σα α η η η κτι :: ::  
σις και αι βο ο α α α α α α α α α  
τω π<sup>π</sup> α να κα λε σαιγαρ α α αυ την πι

גְּדוֹלָה תְּ—  
תַּחַת ψו υ χχς ηη μωωυ

**Kαι νῦν ὁ αὐτὸς Πα. 01=2**

πη λαιω πχ ρω ω κηη σα ας Χρι στε ε ε ε  
π φχ α α τυηη η υ υ

πε ε δε ε ξα το ν ποι οι με γε εξ χαιτι

με . α α α γοι προ ο σε ε - κυ . γη η σασν

**το ο ο τε ε δη των προ φη η !των**  επλη

ପୁରୀ—କଟକ ପ୍ରଦେଶ  
POU TO O O TO KH TH TH TH POU U U UW MA

καὶ Αὐτὸς εἶπεν αὐτῷ Καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἐγώ σοι λέγω μετέπειτα τίς εἶ;

ταῦτα γένεται τοιούτα  
ε ε ε θαυ μα αζυν βο ω σαικι καικι λε ε ε

τοῦτο τοῦτο πρότερον  
γου ου ου σαι <sup>π</sup> δο ξα τη συνγ κα α τα α

τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
εα σειει σου ου <sup>μ</sup> με ο ο ο νε φι ε λκαν

τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
θρω ω πε ε ε ε ε

Εἰς τὸν Ν' Ἡγος Δι. Οι=2

Δ ο ξα Πα α τρι και Υι υι ω <sup>Δ</sup> κατ α  
τοῦτο τοῦτο τοῦτο

γι ε ω Πνε ε ευ μα τι <sup>Δ</sup> Τα συ υ

τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
υμ πκαν τξ α ση με ερον χκ α α ρα α ας

τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
πλη η ρου ου ου ου ζου ου ου ου ται <sup>Δ</sup> Xρι .

τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
στου τε χθε ε ευ το ος εκ τη ης Πα α αρ θε

Γ Σ Γ Σ

ο ε ε ε νου

Εις τὸν στήχον. «Ἐλέησόν με ὁ Θεός». Τὸ δὲ Ἰδιόμελον ζήτει εἰς τὸν Ἐσπερινὸν τῆς 26 δεκεμβρίου.

Εις τοὺς Αἴνους, μέλος Εἰρηνολογικὸν, εἰς ἥχον δεύτερον διατονικὸν, ὅστις παρὰ τῶν παλαιῶν καλεῖται

Γ το: 6 01—2 (\*).

**E** υ φρει αι γε σθι δι κκιοι ου ρε νοι α  
 γαλ λι α ασθι κιρ τη σι τετχ ο ο ρη Χριστο ου

---

(\*) Λέγετος ἐκλιθή παρὰ τῶν παλαιῶν μουσικῶν, ὡς φέρουν τὴν λέξιν τοῦ ἀπηχίματος αὐτοῦ, μὲ συνεσταλμένην γραφήν, σχηματίζουσαν τὸ μαρτυρικὸν αὐτοῦ σημεῖον, οὗτω, λτος. Ήπέχει δὲ τοὺς ὑψηλοτέρους καὶ βαρυτέρους τόνους, καὶ τὰς ὑψηλοτέρας καὶ βαρυτέρας βάσεις τοῦ δευτέρου ἥχου, τοῦ ὅποίου τὸ μέλος σχετίζεται μὲ τοὺς τόνους τῆς κατὰ τὸ διάτονον κλίμακος τοῦ βαρέος ἥχου. Οθεν πρὸς διαστολὴν τοῦ συστήματος ἔκεινου, ὅπερ πρώτον ἔσται οὐ ποτὲ ἀποκαλούμεν, ἐκλιθή τὸ σύστημα κύτου λέγετος

(Ἴδε εἰς τὸ περὶ Μουσικῆς σχεδίασμα Βασιλ. ιατροφιλοσόφου)

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

ψεν η θευτος λόγος ε νος και θεος εται τα

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

χερου δι μη μου με ενη βασια ζουσα εν

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

και ολησιεθεον αν Δογονταρκωθεν τα και ποι με νες

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

τον τε χθεντα δοξαζουσις πατερωδες σπον ο

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

τη δωωρα προ σφερουσιν και Αγγελοι α νυμνουν

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

τες λε γουουσιν και τα αληπτεκυριε δοξασιν και

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

Πατηρη ην δοκησεν ο Λο ΟΙ=2

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

γος σαρξ ε γενετοκαι η Πατηρη θεος ε τε και

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

Θεον ε ναν θρω πησαντας και α σπηρμη νυ

**τον** **πατέρα** **της** **γαλακτώσεως**

ει ει μη γοιπροσκυνου ου ου σε ποι με ε νες

— Καταργούται κανείς  
δο ξαζουουσι<sup>Δ</sup> και η κτισια γαλλεται οι 01=2

Θ ει πο χε Γαρ θε ε νε η τε αχου σκόνη  
— Καταργούται κανείς

Σω τη ηρα α νε τρεψ ψις την πρω η και τα  
— Καταργούται κανείς

ραντης Ευ ας <sup>π</sup> ο τι μη τηρε για γοναστησευ δο  
— Καταργούται κανείς

κι αετου Πα τρος οι βαστα ζου σα εν και ολ  
— Καταργούται κανείς

παισθε ον λο γονασρκω θε εν τα οι ου φε ρει το  
— Καταργούται κανείς

μι στη ηρε ον ε ρε ευ ναν <sup>π</sup> πι στειρο οι του ον  
— Καταργούται κανείς

το ο πα αυτες δο ξα α α ζο μεν κραζοντεμετα  
— Καταργούται κανείς

σου και λε γοντεσα νερ μη νευτε Κυ ρι ε δο ξα σοι οι οι  
— Καταργούται κανείς

Α ευ τε α νυ μην σωμεντην Μη τε φε 01=2

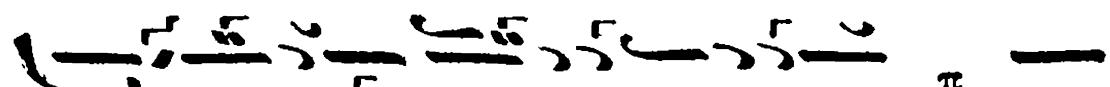
τους ων την πόσην και την με τη τοπον η πατέρα αλιά οφθαίει  
εις σαν Παρθενον και χαιρούσι πολλαίς εμψυχετούσι  
βασιλείων αγάπανται θεοί σου και εν τη Χριστού στορά οι κηδομένοι  
και τη βραχιόνι την γαστρά την και τη τού Γαλαζαίης  
θρήνοις αναγκουρευστεί πεινασταί τα πάντα με την πάσην πόσην  
νων διαξέρατο μεν κραζούσι τες θεοί ο το ονειρούσι  
πρεσβύτεροι εσθίειν την εκείνην ουσίαρχων θεού εν τη  
σωθήνεται και αστερίσκοι

$\Delta\delta\xi x.$   $H\chi_0;$   $\frac{\lambda}{\pi} \leftarrow \Pi x.$   $01 = 2$

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

της ε πι γις πα α βου ου σι ι ι α α  
α ας σου πρω ω ω ω τη η α α πο γρα α  
φη η θη τη οι κου με ε ενη γε ε γε ε ε ε  
ε ε ε γε ε ε ε λε ε ε ε το π το ο  
τε ε ε βιε ελ λε ε ες των αν θρω ω πων α  
πο γρα ψισθι αι αιατα ο νο ο ο ο μια  
α α τα δ των πι στευ ο ο ο ο δ ον τω  
ω ων τω ω το ο ο ο ο κω ω ω ω ω  
γω ω ω ω σου δι α του το ο το ο το ε οι  
ου το ον δο ογ μα δ u πο Και αι σα α ρο ος

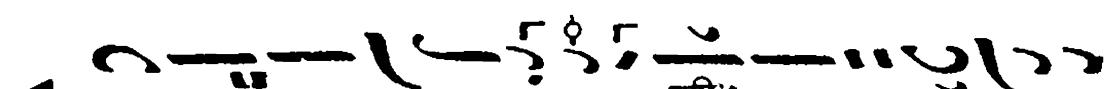



  
 α α α α α ηα α α α α ας π ιω  

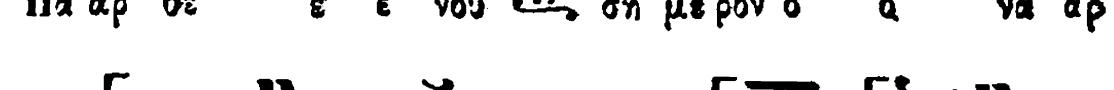
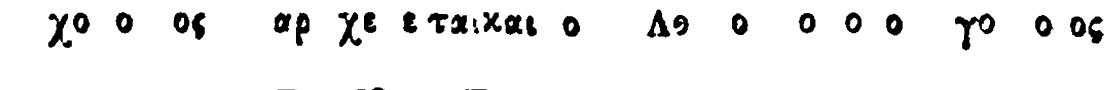
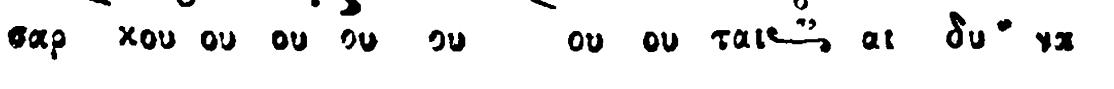
  
 Θε ω ω ω καται Σω ω ω τη η γ η η  

  
 μι θη τω ωνψυχω ω ων γη η μων

Kai vuv. Ἡχος θεοὶ = 2


  
 η η η με ε ρον ο Χρι στο ο ο  

  
 ο ογετει βη θλε εμγεννα α ταται αι ε εεχ  

  
 πα αρ θε ε ε νου ση μερον ο α να αρ  

  
 χο ο ος αρ χε εταικαι ο Δρ ο ο ο ο γο ο ος  

  
 εαρ χου ου ου ου ου ου ου ται αι δυ ηι  

  
 α α μει εις τωων ου ρα α γω ων α α



ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω

χαι ε πι γης ει ρη η η η η η η ει

αν θρω ω ω πιει ε ευ δο ο κι ε ε

τε

· · α

Τῇ κε' τοῦ αὐτοῦ μηνός. Ἡ σύναξις τῆς Ὑπεραγίας  
Θεοτόκου.

EΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ.

Δοξα καὶ νῦν. Ἐπίχος λαττα πα. 01=2

Δ ο ο ο ο ξ α α α ε εν υ υ ψι :

ι στοις θι ε ω χαται ε ε πι ε γη ης ει ει

ρη η η η η υη ε ση η με ε ρο ον δε

χετκιη βη θλι ε ε ε ε εμ ε τοι χα α θη

με ε νον δι . α α α πχαν το ο ος ε εν Πα  
α α τρι τη η η με ε ε ε ε ρο ον  
Αγ γε ε λοι ?? το βρε ε ε ε φη ο ος το  
τε ε χθε ε ε εν θε ο πρε πω ω ος  
δο ο ξο ο λο γουου ου σι : : : : :  
ι θο ο ξα α α εν υ ψι ι στοι οι οιε  
Θε ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω  
και ε πι γη ης ει ει ρη η η η η η η η η η  
εν α αν θρω πηις ε ευ δο ο κι : : : :  
α α α α α α

Εἰς τὸν στίχον Ἰδιόμελα.

<sup>7</sup>H<sub>χ</sub>o<sub>5</sub> λ c<sup>2</sup> Nη. 01=2

αρχαὶ δοξαὶ στηρίχοις τε καὶ οὐδὲν  
μετέπειτα ταῖς σημαῖναις μετεπέσθοντες  
καὶ νοτίῳ μουνταιαῖς φυσικοῖς ἔχοντες θεοὺς οὐδὲν  
ανθρώποις γνωστὸν εἶναι ταῖς μηδένας  
περιπτώμασι μεταβολὴν οὐδὲν ταῖς αἰτίαις οὐδὲν  
ηγήν πρόσοντες εἰ λαζαράβεντες οὐδὲν  
φυσικὸν οὐδὲν ποτέ οὐδὲν εἰ εἰναῖς οὐδὲν  
αἰτίας περιπτώμασι μεταβολὴν οὐδὲν

καταπέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

γο ο νας εν τωσπη λειατι αι ω πι πω ω ω ω

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

χη η η η πασδή ο ου πα νον το ον θρο

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

να ον ε ε εχων δή ε εν φια α τνη α α α α

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

νε κλι ε ε θη ης δη ου ου ου στρι τι ε

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

αι αι κυ κλου ου ου σιν λαγ γε ε ε λων ξ

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

Ποι με οι ε συγχρα τε ε ε βη ης δη ε να οω

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

ση τε ωως ε ε ευ σπλα α αγ χνος δή το

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

γε ε νος τοαν θρω ω ω ω πι ε ε νον δή οι = 2

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

με ε ε ξε ει ει πω το με ε ε γα α μυ υ

πέντε πέντε πέντε πέντε πέντε

στη η βι ε ε ο ν ο ο ο α α α σαρ

τοῦ οὗ σαρπὸν οὐ οὐ ταῖς ἐργασίαις  
χοῦ παχύνει τοῦ εἰσεταῖς  
αὐτοῦ παραπάτησιν  
ταῖς αἷς καὶ οὐταῖς αὐταῖς φέρεται  
αὐτοῖς ταῖς καὶ αὐταῖς αὐταῖς φέρεται  
οὐταῖς αὐταῖς καὶ αὐταῖς ταῖς οὐταῖς  
τουου θεοῖς εἰς οὐταῖς ταῖς οὐταῖς αὐταῖς θρωματοῖς  
περιουσίαν γε ταῖς εἰς εἰς ταῖς ηγεταῖς  
σους Χριστοῦ στοιχεῖαν σηματοῖς εἰς εἰς ταῖς ηγεταῖς  
οὐταῖς αὐτοῦ οὐταῖς καὶ αὐταῖς αὐταῖς

ω ωω ω ω νχς

Δοξα καὶ νῦν ὁ αὐτὸς Νη. 01=2

**E** Ενθεέσθαι τοιούτοις  
 ποιοι με ε ε ε ε νεκτον α λη θη  
 μη την ο ουτες ποι με ε ε ε να δη τον κα α  
 θη η με ε νον γη ε πι το ον Χε ε  
 ρου ον βι : γι : : : μη γη και α να κει με ε  
 νον ε ε εν φα α α α α την η Δη νη πι :  
 :: ου ου ου ου ου μοορ φη η η η  
 η η ην δη δη μη ας α νε ε λη

“**କୁଳାଲି**”

يَكْتُبُونَ لِمَنْ يَرِيدُ  
٠٠٥٢٦ ٢٦ ٠٠١ ٠٣ ٠٦ ٠٦ ٠٦ ٠٦

Eἰς τὸν Αἴγαον. Δεξιά.

<sup>7</sup>Hg<sub>0.5</sub>  $\frac{\lambda}{\pi}$   $\leftarrow$  <sup>8</sup>Pz. 01 = 2

**וְגַדְלֵתִי** תְּנַזֵּן — **בְּנֵי** יִשְׂרָאֵל.

ଶୁଦ୍ଧ ପାତାଳ ପାତାଳ ପାତାଳ ପାତାଳ ପାତାଳ ପାତାଳ ପାତାଳ

—             

**α α α α πτες ται ση η η η η μι**

*ε ε ε ε ke ε ε ε pov x η α πει*

— ॥

የኢትዮጵያ ከተማ ደንብ በመስጠና የሚከተሉ ይህንን ስምምነት የሚያሳይ

وَمِنْ أَنْتَ مَلِكُ الْجَنَّاتِ إِنَّمَا تَرَكَنِي إِلَيْكُمْ إِنَّمَا تَرَكَنِي إِلَيْكُمْ

ται πον μερο ο οντο θε ε σ

o o os x di a o te i i e po os Mi a a

α α γουους εις προ ο σκυ υ ηη η σι ιε

α α α α α γει ει ζ προσ μη η ρυ ν

רְבָבָה שְׁנִית וְגַם אֶת־<sup>א</sup>תְּבִ�ָה תְּהִנֵּה תְּפִלָה תְּהִנֵּה תְּהִנֵּה με ε ε ε

**ρον τα α φην σ ως εν χρυ σω και σμιρνα και αι**

ο ψ α' α α αλλο ο με ε ε ε ε ε

וְיַהֲוֵת כָּל־בָּנָה  
εις Πατέρ. Θεος είς νύν Χριστός εστε είς είς οὐδείς Θεος  
καὶ μηδέποτε οὐδείς αὐτοῦ ταῖς αἰσθήσεσιν ταῖς αἰσθήσεσιν  
αγαπάειν.

Κυριακὴ μετὰ τὴν Χριστοῦ Γέννησιν.

Εἰς τὸν Ἐσπερινόν. Δόξα.

$$^7\text{H}\chi^0_5 \xrightarrow{\lambda/\pi} \overset{\infty}{\text{Pi}}\alpha. \quad 01=2$$

**M** Μανηθη η η η μη η ε ε πι τε ε λουου  
ου ου ου ου ουου με ε εν Δα α βι ιδ χαιαι  
Ι α α κω ω ω ω ω ω ω ω  
π θεου ευ σε ε βευ ου ου ουους βι σι λε ε ε  
ω ως προ φη η η του ου ου ου ουου ου



**τοῦτον τὸν πόλεαν**

ας ητας ψυ χα α α; η η μω ω ω ων

Eis τὸν στίχον. Δόξα.

Ἄχος πάπα πα. 01=2

**Ι** ε βε ε ων μην η θηη η θηη μη, η

**καταπατηθεὶς** καταπατηθεὶς  
κατ αι βη α ει; λε ωων κρη α α τος

**ευ φρο συ υ υ νη η γε γε ο ο ο νεν ο**

**το ο ο ο κο ο ο ο σου** και εν α αυ τω

**καταπατηθεὶς** καταπατηθεὶς  
κα ευ χω ω ω ω με ε ε ε τοι οι οι οι οι

**λε ε ε ε ε ε ε γο ο μεν π**

**πα α α α α τερ η η μω ω ων ο ο εν**

**τοις ου βη α νοι οι οι οις π α γι α**

σθη τη η η θη η τω ω ω ω το ο ο

νο ο μα α α α α σου ου φι λα α εν θρωφ

Kai vñ.

ω ω πε ε ε ε "Ηχος Λ" Πα. 01 = 2 (\*)

X ο ο βεν ου ου σιν α α γ γε λοι οι πα α α,

τε ε ε εν ου βα α νω ω ω ω ξ και α

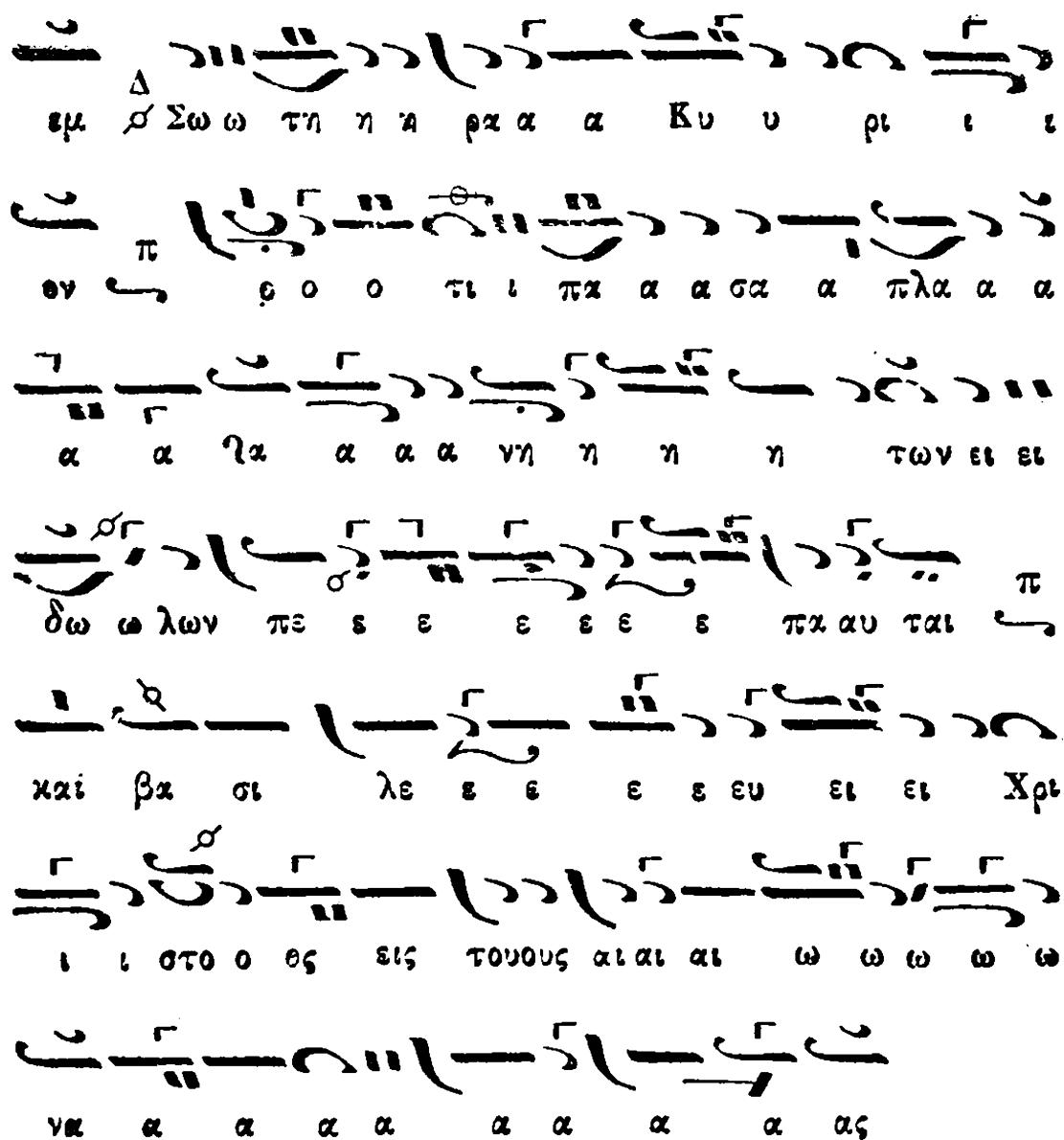
γαλ λο ον ται αι ση με ε ε βο ον οχιρ

τα α α α α δε ε πα α α α α α η κτι

ι ι ι ι ι ι ι ι σι ι ι ι ι ι ι δε δε

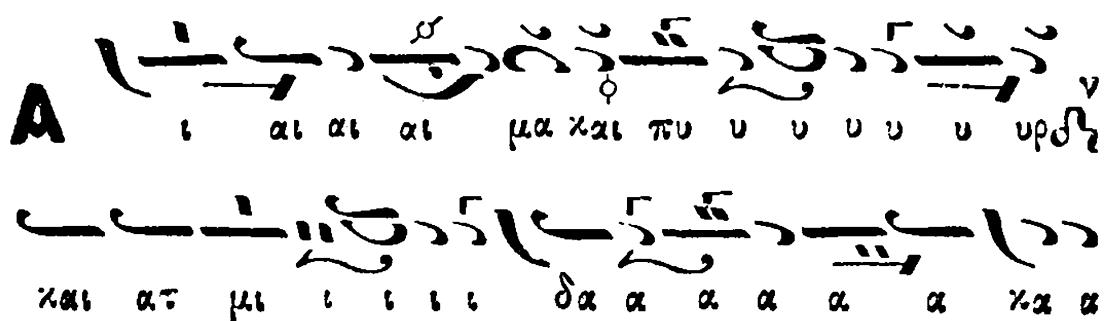
α α το ου γεν νη η θε ε εν τα ε ενβη θλε ε

(\*) Το παρόν ψάλλεται και ἐν τῇ ἀρτοκλασίᾳ καὶ ώς «Καὶ  
τῦν» τῆς Αἰτῆς.


 εμ <sup>Δ</sup> Σω ω τη γ α ρχ α α Ευ υ ρι ε ε  
 εγ π 600 τι πχ α α σα α πλα α α  
 α α γα α α α γη γ γ γ των ει ει  
 δω ω λων πε ε ε ε ε ε ε πχ αυ ται π  
 και βα σι λε ε ε ε ε ευ ει ει Χρι  
 ι ι οτο ο ος εις τουους αιαι αι ω ω ω ω  
 γε α α α α α α α α α ασ

Εις τους Αινους. Δέξα.

Ηχος π 2 N. 01=2


 A i αι αι αι μα και πυ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ  
 και ατ μι ε ε ε δα α α α α α και

πνευ ου ου ου ου ου ου πνί τε ε ε  
ρρα α τα α α τε ρρα α τα α γη  
η η γε α α α α α α προ  
ο ο ει ει δε εν ι ι ι ι ι ι ι ο ο η η  
η η η η ηλ μη αι αι αι αι αι μι α  
α α α τη η η η ην σα α ερ  
κω ω ω την σα αρ κωσω σι ιν λ πν ο  
υ υ υρ τη η η ην θε ε ο ο ο ο ο τη  
η η η η η η τα μη ατ μι ε δα α  
δε ε κα α πνευ ηου ου ου ου ου η τε πνε ευμε

τῳ ο ὁ α γι : ε ο ον κτο ε πελ θον  
 τῃ η η η Πα α αρ θε ε ε ε ε ε  
 ε ε ε λε ε ε ε νω π και κο ο οεμο ον  
 ευ ο δι ε ε ε α α α α σχν δη με ε  
 ε ε ε ε ε ε ε ε γα α το ο μ  
 ε υ στητο μυ στηη η ρι ε ον χ της οη ης  
 ε ε ναν θρω ω ω πη η η η σε ε ε ε ε  
 ως δη Κυ υ υ ρι ε δο ο ο ο ξα α α α σοι

Τῇ κζ' του αύτοῦ μηνός. Μνήμη του ἀγίου ἀποστόλου πρωτομάρτυρος καὶ ἀρχιδιακόνου Στεφάνου.

EΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ.

ΒΙΧΟΣ Δι. 01=2



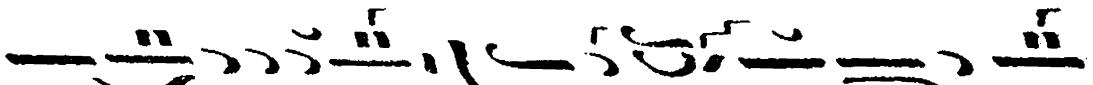
νο οι αλ λω φι λο μυρ τυ ρε ες δε ε  
ε ευ τε τα των α σμα των α α α α  
θη δρε ε ε ψι με ε νιοι τας κε φα λας  
α να αδη η σι οι οι οι οι οι οι οι οι  
κε ε ε ε ε θα θι και τοις υ υ υ υ μνος α  
να με ε ε ελ πιντες ει ει ει ει πιω ω  
ω ω μεν ει ο ο φι ι ι .ι .ι .ι .ι .ι  
α α α κα τχ γλα α α α α α α α α  
ι .ι .ι ι κα τχ γλα ι ι οθε ει ι ει ει ει  
ει ει ει κα κι χαρι τι ι ι ι την ψι υ χη ι ι



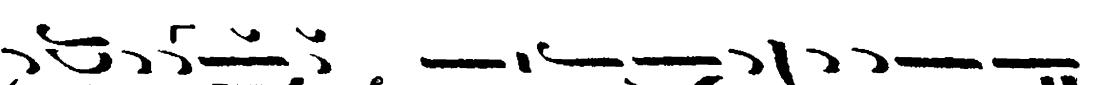
ην επρω το μικρα αρτυς Χριστου ου ου ου του



Θε ε ου ου ου ου  $\Delta$  αι αι τη σαιση η η



η μι εινειρη η η νηη η η η η



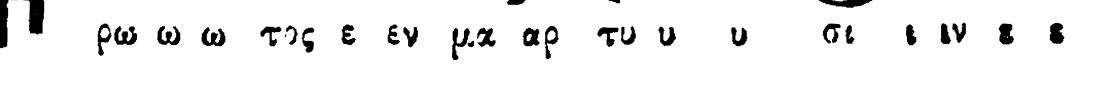
η η ηη ηην εκει το με ε γα α ε ε



Εις τὸν στίχον. Δόξα.



ε λε ε ο ε ος  $\tilde{\text{H}}$  χος π Πα. 01=2





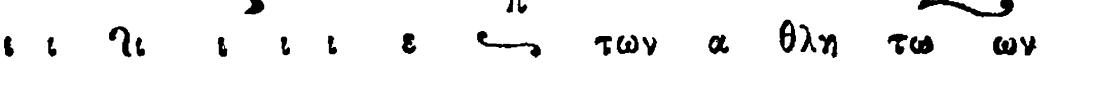
ρωωω της ε εν μικρα του υ υ σι ειν ε ε



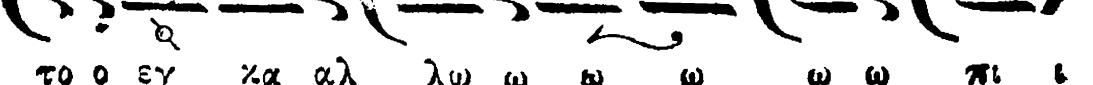
δει ει ει χθης π και εν δι α α κο ο ονοιοις



Στεφανε ε ε ε μικρα κα α α α α ρι :



ιι ιι ιι ε π των α θλη τω ων



το ο εγ κα αλ λω ω ω ω ω πι :

μητέρας των πιστών ων το ο κα αυ  
χη η με φη δόξα των δι ει  
και αιτιών ων ων τους σε πιθη η ηντου ου  
ου ου ε ο ορ τα α α ζον τας μη η  
η η μη ην αι αι αι αι αι τη η  
τη οαι φη ω πα ρι σταμενος τω ω θρο ο ο  
νω Χρι στου του ου πα α υν τη α να α α  
κτος των πτωτικατων ε λα α σμο ο η ο ο  
ο ον γη και βα σι λει ει ει α α ασ ου ρα α  
νω ω ω ων α ξι ω θη η η ναι αι η

η η μα α α ας

Εἰς τὸὺς Αἴγους. Δόξα.

Ἐκχος π λ ḥ Πα. 01=2

Π ρω το μα α αρ τυς Α α πο στεο λε ε  
 και αι πρω ω το δι ε α α α κο ο ο .

νε ḥ η πυ λητων Μα αρ τυ υ υ βω ων η η  
 δο ξα των δι ε και αι ων τη των Α πο στο

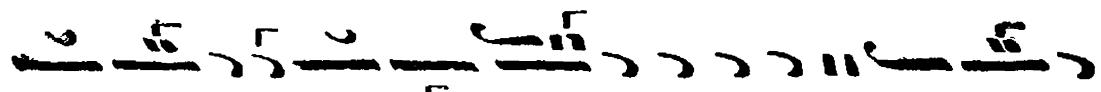
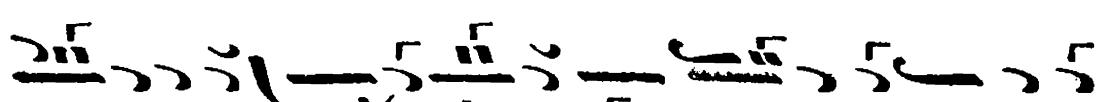
ο ο ο λω ων το ο κκ α α α αυ χη η η

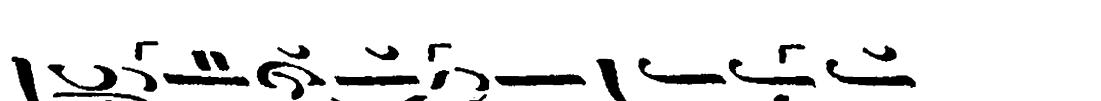
μα π συ υ υ ου βρ α νου ου ους γε ε θε

α α α σω ω α νε ε ε ωγ με ε ε

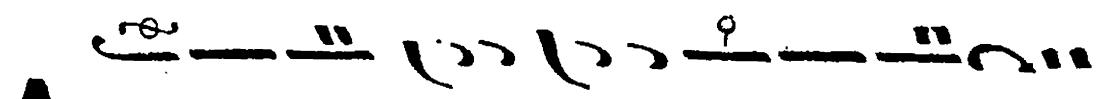
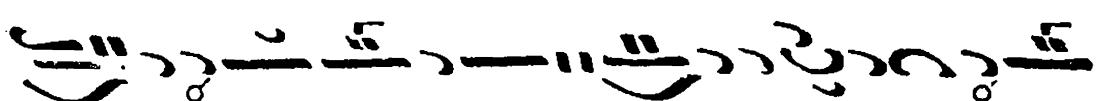
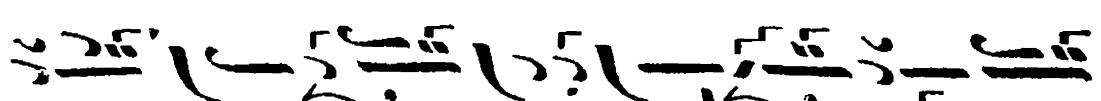
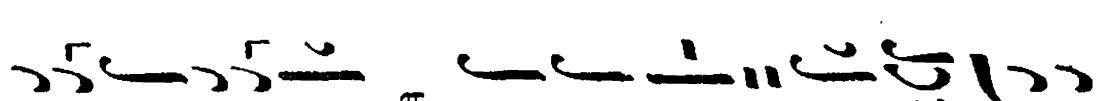
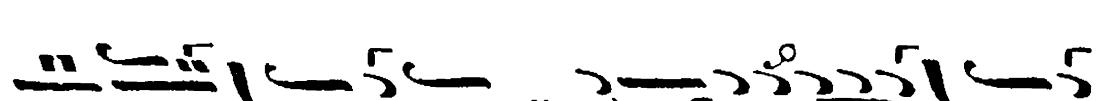
ε ε ε νους ḥ εγ τω στα δι ε ε ω ε

ε στωω ἡ ω ω ω ως και το ο ον γι υε  
ο ο ου του ου θε ε ου ου εκ δε ξι : ων  
ε ε ε στω ω ω τη τουου α ο ο ρα α α α  
α του ου Πα α α τρος πρι γ σω ω ω ως  
Αγ γε ε λο; εκ λαμψαχς τω πρι γ σω ω ω  
πω φ ε εν χα α ρα α α α Α γε ε ραχυ  
γχ αζε ες υ υ πε ε ερ των λι θα ζο ο ο ον  
των φ μη στηη η η η ση ης α αν τοι οις τη γι  
α α μη αρ τι αν τα α α αυ την χ και  
α α τη γταε τοις εκ πο θου ε ευ φη μου


 ου ε ε ε  

 ε ε λα σμο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο  

 ον α α μι ρι τι ε ε ων και αι το ο  

 με ε ε γα ε ε λε ο ο ο ος

Kai νῦν. Ἡχος ὁ αὐτὸς Πα. 01=2

**A**

 και τα ληη πτοον το τε λου με ε  

 νον ε εν Βη θλε ε ε εμ ση με ε ρον μυ ο ση  

 ηη ηηηρε 00000000  

 00000ον 90α00ρατος00  

 ρια α α α ται 90α ασα αρχοος οια α

αρ κευ ευ ου ου ται <sup>q</sup> ρχ ο λο γροσπα α χυ  
υ υ υ υ νε ε ε ε ται <sup>q</sup> και ο ο ω ων  
γι ε ε νε ται ο ο ο ο ο ο ο ον ουκ η η η  
η η η η η η η η η η η η η η η η η η  
π ιαρ <sup>ης</sup> νοστι κτει εν  
επι λαε κιαται αι ο ο <sup>η</sup> βρε φι ος νε ε  
ε ε ε ον το ον πλαστηην της κτι ε ε ε  
ι οε ε ε ε ως <sup>π</sup> φα α τηηη εκ τυ ο  
που ταιατιεις θρο ο ο νο ον <sup>ης</sup> που φα α α  
α γι ε ε ε ον ηη κτη η η η η η η α πει ει  
και και α α ζι <sup>χ</sup> Χε ρου ιι κη ηη

πα α ρα α α α α στα α α σιν <sup>π</sup> ποι  
με ε ε ε νες δο ο ο ξι ζου ου οι γι  
Μα α γοι οι δωρα απροο σφε ε ε ε ε βουνοι  
ου ου σιν <sup>χ</sup> Α αγ γε ε ληι α νυ μνουνουν  
τε ε ει λε ε γου ου ου οι <sup>π</sup> δο ξι α  
ε ειν ο ο ψι ι ι στοις Θε ε ε ω ω <sup>π</sup> η  
και ε πι γη η ε ειρη η η η η η η ει  
αν θρω ποις γαρ η η η δο ο ο κηη η η  
σει <sup>χ</sup> α ναλ λοι ω τωως ο Ε ει μι υου ου  
η η η η η η η η η η

ΜΗΝ ΙΑΝΟΥ ΥΑΡΙΟΣ.

Εἰς τὴν Α'. Ἡ κατὰ σάρκα περιτομὴ τοῦ Κυρίου καὶ  
Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ μνήμη  
τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ Μεγάλου.

ΙΔΙΟΜΕΛΑ τοῦ ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ.

Πίχος λίστη Nη. 01=2

υγ κα τα βηι αι νωων ο σω ω τηρ δη  
τω γε ε νει ει τω ων α αν θρω ω ω πων Δ  
κα τε δεξαποσπαρ γρ α ε νων πε ε ε ε ρε  
βο ο λην δη ου ουκ ε δε λυ δια τε σαρ χο ος  
την πε ρε το ο ο μη γη δη ο ο κτα γ  
με ε ρος κα τα την μη γ τε ε ε ρε λε ο α  
να αρ χο ο ος κα α τα τον Πα α α τε ε

ε ε ρα δη αυ τωπιστοι βο ο η η σω σ

θω μεν ॥ σ α η ει ει ει ει ο ο θε ε

σ ο ος η η μων ελεη σο ο ον η η

η η μας δη

ο ρα πα πη σχυ ο ον θη π ο πα να

γα θος θε ε ε ο ος δη της σαρ κος την πε ρε

τε μην α αποτρη θη η η ναι δη αλ λε ε

ε δωκενε α αυ το ον τυ υ υ πε ον και υ πο

γρα ομ μον δη πα α ασι προς σω τη η η

ρε ε ε ε αν δη ο γαρ του νο μενουσιοι η η

τος γη τα του νε μου ονου εκ πλη η ροι <sup>Δ</sup> και των  
 προ φη των ταχηρι χθε ε εν τα α πε ε ε ε  
 ρε α αυ του δη ο πα αν τα πε ρε ε ε  
 ε ε ε πω ων δρα α α κι <sup>Δ</sup> και εν σπιρ  
 γα α νοιξει ει λη η η θεις Κυ ρε ε δο ο ο ο

**Δοξ.**  
 ξα α α α α οοι Ηχος Δ <sup>Δ</sup> Nn. 01=2  
 ε φι ι ι ι ι α α α ε ρε α  
 ετη η η η γε ε νο ο ο με ε νο ο  
 οι ο ο αι ι ι δη και αι πε α  
 αι των των προ ο ο ο ο ο

# ପାତ୍ରବିନ୍ଦୁ କଣ୍ଠରୀତିଶାଖା

Θες ο ο ο ο ον προ ο χρι ζ

## مُؤْمِن بِدِينِهِ مُسْكِن لِلْجَنَّةِ

• • • • va ac ou uil bi i i i i o w e

## نَّكِيرَةُ الْمُؤْمِنِينَ

ειναὶ τὸν θεόν αὐτὸν εἶπεν τοῖς οὖσιν.

# جیسا دیکھ لے چکریاں تاں مار

ω ως τω ω βιτ ω κα τε λιτ πις ες οντα

# କୁଳାଙ୍ଗପାତ୍ର

τα α γαρ ει αρ χο οι πικ ε ε ε α α ε

## ବାଦ୍ୟମୁଖୀ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ

Θη η η η ↪ εγ χρε τσλ ει σι α ιας

କାନ୍ତିର ପାଦମୁଖୀଙ୍କ ପାଦମୁଖୀଙ୍କ ପାଦମୁଖୀଙ୍କ

so vol or big x ss au tw ne di e λo o

— כָּרְכָמֵל נִזְבֵּת —

o o o με ε ε ε λε ε ε ε νος η και αι

# تَكْرِيمُ الْمُؤْمِنِينَ

Θει ου με ε λε τη γ νο ο ο ο ο μου "

# ଦୂର ଦେଖିବାରେ ଯୁଦ୍ଧକାଳୀନ ପତ୍ରାବଳୀ

*π α δουλωω το ο οντης ψυ υ χη η με*



**၁၁၁** ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁

גָּדוֹלָה מִבְּנֵי אֶתְּנָא  
אַתְּ אַתְּ אַתְּ אַתְּ תְּנִיחָה הַ הַ הַ אַתְּ אַתְּ תְּנִיחָה כָּל אֲדִישָׁה

# ॥ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ॥

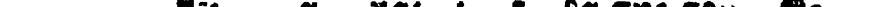
ψυ υ χατ αε αε αε αεις η η ται ψυ χατ αε αε η η

$\mu\omega \omega\nu \chi$      $\tau_0$      $\sigma$      $\mu\epsilon$      $\zeta$      $\zeta$      $\epsilon$      $\epsilon$      $\gamma\kappa\alpha$      $\zeta$      $\zeta$

۲۵- بَلْ مَا يَرَى

### **Ein gutes Leben - Werte und**

H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> q IIz. 04=2

Ω  אָמֵן אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת־מִצְרַיִם

χλησιας με λι ισ σι Bx σι i λειει ε 77 πχμ

—**କାନ୍ତିରାମ**—**ଶୁଯାପାଦ**

*μεν οὐδὲν αὐτὸν ποιεῖ τοις οὐδὲν μέντοι*

—ବୁଦ୍ଧିକାରୀ—

Θει ου πα θεο το χρι τρογ γε ρυ το ον κα θε ο

πλειστον πιστων θεος ο στο γων αε

ρε εε εων η τας βλασφημιας και α τε τρωω

οι αι και τας ψυχας των πιστων πι

ευ σε δει εε ας τον γλυκασμον εθη σα α ααι

ρε εε εε σας πι και νυντουσθειους λει μω

γατης α κη ρα τουδι εφ χο ο με νος νο ο

μης πι μηη η μο νεευ εε και ιη μων ηη

πα ρε στως τηην Τρια α δαι την ο μο οω

ου ου οι ει ει ει ον πι οι =2

Π αν τωντωνα γιων α νε μα αξω τας α



— ۲ — ۳ — ۴ — ۵ — ۶ — ۷ — ۸ —

ε σω θη ναι τα αιψυ χα α ας η η η η μου

πλησ <sup>θ</sup> Δι. 01=2

— ۹ — ۱۰ — ۱۱ — ۱۲ — ۱۳ —

T ων ο ο ον των εκ με λε τη σαστην φυ υ υ

— ۱۴ — ۱۵ — ۱۶ — ۱۷ — ۱۸ —

οιν <sup>Δ</sup> και αι πι αν των πε ρε σκο πη η η η

— ۱۹ — ۲۰ — ۲۱ — ۲۲ — ۲۳ —

σασ το α α α στα α α α τον μονον ε ε

— ۲۴ — ۲۵ — ۲۶ — ۲۷ — ۲۸ —

ρες α xi ε ε ων τον τον υ πε ρου σε ω;

— ۲۹ — ۳۰ — ۳۱ — ۳۲ — ۳۳ —

ο ο ον τα δη μι ουρ γο ο ον του ου πα αν

— ۳۴ — ۳۵ — ۳۶ — ۳۷ — ۳۸ —

το ος <sup>Δ</sup> ω και αι μα α α α λον προσ

— ۳۹ — ۴۰ — ۴۱ — ۴۲ — ۴۳ —

θε ε ε ε με ε ε ε γος <sup>θ</sup> των ουκ

— ۴۴ — ۴۵ — ۴۶ — ۴۷ — ۴۸ —

ευ των τον πο ο ο πο ου α α περ φι ι

ψα ας ← πρε εσθιει και η η μα α α ας

του θειου πο ο ο ο θεουστι χει εινετει ε

ρε φαν τα α Βια σε ε ε λειει ει ει ε

Δοξα. Ἡχος λετον Ηχ. 01=2

Ο την χα ριειτων θι αυ μη α των ι ε ου

ρε νο ο ο θε εν κα ο μι ε σε α α α

με ε ε ε νος ← και την πλει α ν η η

τωων ει ει δωω ω λω ωω ω ωωω ων ι

ση λι τε ε ευ σα α α ας εν τοι οι δο

ο ο ογ μη α α α γι α α α σε λρ



Ἐπιτελέσθαι τοῖς παῖσιν

ναὶ αἱ τὰς ψυχὰς αἱ αἱ αἱ η η

πρότερον

μω ω ω ων

Εἰς τοὺς Αἴνους. Δόξα.

Ἄλλος λόγος Πα. 01=2

**E**πίτελέσθαι τοῖς παῖσιν

ἔχοντες οὐδὲ οὐδὲ οὐδὲ οὐδὲ οὐδὲ

πάντας τοῖς παῖσιν

οὐ οὐ οὐ οὐ θηταχα α α α α βετε

πάντας τοῖς παῖσιν

ε εν χειλεσσοις ου ου ου ου ου ου

πάντας τοῖς παῖσιν

ο ο οι ε ε ε πα α α α α τρι

πάντας τοῖς παῖσιν

καὶ αἱ γε γο οντας ποι οι οι μη ηντε της του

πάντας τοῖς παῖσιν

Χρι στου ου ου ου ου ου Ι ε ε εχ κλη η

πάντας τοῖς παῖσιν

η η Ε εκ κλη η οι οι οι οι αετο η οι

ପ୍ରାଣିକାରୀ ପ୍ରାଣିକାରୀ ପ୍ରାଣିକାରୀ  
ପ୍ରାଣିକାରୀ ପ୍ରାଣିକାରୀ ପ୍ରାଣିକାରୀ

Τῇ Ε' τοῦ αὐτοῦ μηνός. Παραμονὴ τῶν Ἀγίων  
Θεοφανείων.

Στιχηρὰ ψαλλόμενα ἐν τῇ ἀκολουθίᾳ τῶν Ὁρῶν.

## ΩΡΑΠΡΩΤΗ.

H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> 10% 100 ml. 0.1M

**αποτελεσθαι την φυσικην**  
 αποτελεσθαι την φυσικην

**και την φυσικην**  
 και την φυσικην

**διαταξιν**  
 διαταξιν

**περιτελιναν**  
 περιτελιναν

**την περιτελιναν**  
 την περιτελιναν

**την περιτελιναν**  
 την περιτελιναν

**την περιτελιναν**  
 την περιτελιναν

**την περιτελιναν**  
 την περιτελιναν

**μωροποιειν**  
 μωροποιειν

**λευκην**  
 λευκην

εμαλα α δει ει ει ειν και πει ει δει εις α  
γε ε θε δη u πο των του ου Πρεσ δρο o o  
μου ει χει ει ει ρων δη δι α τας α μαρ τι ε  
ας ε ε μων δι λα α αν θρω ω ε ε πε

καὶ περιέπει τὸν οὐρανόν

καὶ τὸν οὐρανόν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θεόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

καὶ τὴν γῆν

καὶ τὸν οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν τοῦτον οὐρανόν

προ δρυ ο ο μο οι χαι ε βο ο οη σε λε ε  
ε ε γωνδή πιω ω ω ω ω φιω ω τι ση η  
ο ο λυ υ υ γινοσ το ο φιω ω ω ως η  
πιωνχιερο θε ε τη η η σειει ο ο ο δου ου  
λος το εν Αι σπι ο ο ο ο την δή α α γι  
ι ι α α α σο ο ο ο ο ο ο ου ε  
ε ε ε ε λε ε ε ε με π χαι τα οδα α  
τα Σι ω ω τη ηρ δή ο ο αι αι αι αι  
και αι ο αι αι αι αι αι ρω ων ζου ου ου χο  
ο ο εμιουτη ην α α μιχα αρ τι ι ι ι ι α α



α α α α αν

ΩΡΑ ΤΡΙΤΗ.

ΗΧΟΣ Α Δύ Nη. 01=2

του Γρο δρο που και βα πι : ετου του  
 πρι ο ο φη γη του ου λγαι ο περ παντας  
 μη θιν τοιςτουςπρο φη γη γη τας δη ε τρι ο  
 ο ο ο μα α ξε ε ε νη α ην χει ει ειρ  
 θε ξι : α γη ο πι ε θε α α σκ α  
 το ο ο σε ε δη τον α μνησι του θε ε ε ου  
 ου δη τον και θαιρεντα και οσμουα μηρ τη γη  
 μα α α α τα δη και α γω νι α συ ο

σχε ε ε θις π ε ε βο ο ο ο ο  
 ο ο α α α α δη ου το ολ μω ω προς  
 φευσατ αι λο ο ο ο ο γι χ τη η η  
 κο ο ρη ο ο φη η η η τη σου δη αυ το ος  
 α αγι α α το ο ο ο ον με και φω τι ι σου  
 ει κτις ι ιρ μον δη αυ το ο ο ος γαρ ει  
 η ζω η η η και αι το ο ο φως δη και  
 η ει ρη η η η τη σου κο ο ο σμου

Ηχος δη Πα. C1=2

Η Κατάρτιση  
 Ιρι α α αι ο ο Θε ο ο ος η η



**Ε** θεος ε ε ε ε ε εν <sup>Δ</sup> φ

την ο ο ο οι δε την αγραντοον κε ο

ρυ υ φη η γη η η η ην η τω προ δρο ο ο ο

μω ω ο ο ο πε ε ε κλι ι ι υ πε ε κλι ε

νε φη και αι αι βι πτι ι σθει ει ει ει το α αν

θρω ω ω πι ι το ο αν θρω ω πι ι ε

νον φη εκ δου λει ει ει ει ει ει ει αι ε ερ

ρυ εα το ο ο ο ως φι ι λα ως φι λα αν

**Δέξα** και νῦν.

Θρω ω ω πι οι **Ηχος Η φ Πα. 01=2**

**Ε** ερ χο ο ο ο ο με ε ε ε νος με ε

τα σα αρχος <sup>π</sup> προς Ι ορ δα α νη νν Κυ υ  
ρι ε ε γη βι πτι οθη η η η ναι αι  
θε ε ε λων εν σχη μικα τι αγ θρω ω που  
ζω ω ο δοο ο ο τα <sup>π</sup> ιιι ι νια <sup>π</sup> τους  
πλικα α νη η θε ε εν τας η η μικ α; ωως ε ε  
ευ σπλα α αγ χνος <sup>q</sup> πικ α α α ση η  
η η ηη; μη η η η ηη χικα νη η  
η η ηη; και αι πικ α γι δο ος του δρα  
α α κυ ο ο ο ο του δρακ α α α α κυ ου  
τος <sup>x</sup> ρι σα με ε νος φω ω τι ε ση εκ. Πα

ΩΡΑ ΕΚΤΗ

<sup>7</sup>Hχ<sub>05</sub>  $\frac{\lambda}{\pi}$   $\ddot{\sigma}$  Nn. 01 = 2

**T** αδε ε λε ε ε γει λε ζυ βι ι ο ος προς ।

οὐδὲ τὸν πόλεμον οὐδὲ τὸν πόλεμον  
ω ω ω α α α αν γην δη προ η η  
— εἰσάγεται τοῦτο τοῦτο τοῦτο τοῦτο  
η τα ηα α α α δη δευ ρο βα πτις εω ο  
τούτο τούτο τούτο τούτο τούτο τούτο  
ον αν  
τούτο τούτο τούτο τούτο τούτο τούτο  
α α α α γη τον φω τι ι ι ι ι ι  
ον τα π χχ αρ ι ι ι χα α ρι ι π  
ι  
καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ  
θαί αι αι αι αι ρο ο ο ον τι π α απα  
α α α α α πα αν τας δη α α α αψαιας θαι ει  
ει ει ει α ας ρο φη ηη ηη ηη

τηγμένου καὶ μὴ οὐδὲ στα α α α α α α  
σης πρόφητης η η τα α α α φει α αφ  
ποιήσῃ χαρπλη ρω ω σαιας πκα φα α  
γε γρο ο να α η δι και ο ου υ η η  
η πα αα α α σην δη συ συμη δι , στα α  
αα σηηη μη δι στη α α σηηη ο ο ο  
ο ο λως π ρχιαι γη αρ το ον κε ε . ρην υ υρ  
με ε ε νο ον π τοι οις υ υ δηα σι ε πο ο  
λε ε ε ε ε ε μι ον π τον αρ χι ον τη  
του ον σηο ο ο τους ε παι γη σηηι ε λε ε ε ε

περιττούς τούς πατέρας  
σαι μή λα τρευ ου με νο ο ο ο ο ο ο  
καταγόμενος πατέρας πατέρας πατέρας  
σμέν πι εκ των α αυ του ου πα α α γι  
δω ω μη νυ σ υ υ υ υ υ μή πα α ρε  
ε ε χωμη ως φι λα α α α α α αν θρω ω  
ω ως φι λανθρω ω πο ο η ο η ο η ο η  
η η η η η η η η η η η η η η η η  
πατέρας πατέρας πατέρας πατέρας  
η η η η η η η η η η η η η η η  
πατέρας πατέρας πατέρας πατέρας  
η ψλ μι ε χη προ ο φη η ται ει ει ει



οὐ οὐ λουσού δὲ εἰς ἔξ αὐτοις φίλιαι βραχιαναὶ αἱ

$$\frac{\pi}{\alpha} \left( \frac{1}{2} \sum_{k=1}^{\infty} \frac{(-1)^{k+1}}{k} \right) = \frac{\pi}{\alpha} \operatorname{atan} \left( \frac{1}{2} \right)$$

עֲשֵׂה כְּלָיִלְתָּה וְעַמְּדָה  
 xns α α xα α θα ap αι , , , as

ε εχπλ υν θε ε εν τε ε ει γγ φω τι σθω

ω ω ω με εν τα αεψυχα α ας η τας ψυ

لَهُمْ بِكُمْ لَمْ يَنْعَمُوا

$\Delta \log x \approx 1.75$ .  $H_{\text{eff}} = \frac{\lambda}{\pi} \approx 1.12$ .  $0.1 = 2$

T የዕለታዊ አገልግሎት ተስፋይ ስለመስጠና ይፈጸማል

τεταρτης πολιτειας οντοτητος  
α α νη <sup>χ</sup> τι α να α πι ο διζειειστο ο

πει ει ει ει ει ει ει θρον <sup>Δ</sup> χι ου ου προ ο βχι αι

αι νει ει εις <sup>γ</sup> την κα α τα α φι υ υ

υ σιν πο πει ει ει ει ει ει ει αν <sup>π</sup> οι ου

δυ νκαμχιατ φε ε ε ε πειν φη η σι ε πιφ

κα α τι α νχ λι ι ι ι ι ι ι ι ι ι

σχο ο ο ο ον <sup>χ</sup> ε ε ξι σταμχιχι φρι ι ι ι ι

τω ω <sup>χ</sup> τη ην α α α α χρι αν συ υ γ κα

τι α βι α σιν <sup>χ</sup> ο ο ο ο τι <sup>π</sup> ουχ ει

ει ω ω θι α α α α α κι τον κα α θα α

πο ον α α α α πο ο ο πλυ ν ν  
υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ  
ε ε μα ουκ ε ε μι α θην η η τον α να  
μα α α ορ τη η η τον α πο σμη η η η  
η η χειν φ αλ λα α τα ερ ρυ πω με να α  
σκε ευ η η ε εκ κα α α θηι αι αι αι ρειν φ  
α καν θα ας φλε γει ειν με εν α α μιρ  
τη η μα α α α τωνδι ιδα α α τχει ει ει ??  
ο εν ε μοι οι οι βι α πτιι ζο με ε νο ος  
χρι στο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο

I w a a α αν νη ης συ υμ μα αρ  
τυ υ υ βισι ει ει μοι ♡ η φω νη η η  
ηη του ου ου ου ου ου Αο ο ο ο ο ο γου  
ου ου ου ου ου ου ου βο ο ο ο ο ηο ο ο ο  
ε ♡ i δε ο α α μν ο ο σου ου Θε ε ε  
ου ου ο ο σι αι αι φω ωων τη η η η η  
α α μα αρ τι ιι α α αν του κο ο ο ο  
ο ο σμου α αι τω ω ω πι λστοι βο ο  
η η η σω ω ω μεν ♡ ο ο ε πι  
φι νι ει ει εις Θε ε ε ε ος ει εις την η η

μω ω ων σω τη ρι ι ι αν δο οξα σρι οι οι οι οι  
 οι οι οι

ΩΡΑ ΕΝΝΑΤΗ.

ΏΡΑΣ ΣΤΙΓΓΗ ΟΙ=2

Θ α α α α α α μ βος η η η η ν κα α τι ι  
 δει ειν το ον ου πα α νου ου ου κατατ γη ης ποι οι  
 η η η την γη εν πο ο τα α μω ω ω ω  
 γυ υ μνω θε ε εν τα α γη βαπτι  
 ομη υ υ πο ο δου ου ου λου πι εις η μων  
 σω ω τη η ρι ι ι αν δε χο ο με ο  
 ρο ον ως δου ου ου λο εν γη και χο βετ

Α αγ γε λωων συ ι ε στελ λο ον το ο φο δ

βωωχαικα πρα α π μεθ ων προσκυ νου ου με εντε ε σω

ω ω ω σσ ον η η μα α α ας

\*Ετερον. Ἡχος βρεμει διατονικος Ζω. 01=2

α αμ βρεμεη η η ην κα τι δει ει ει ει

τινεται τιν ου πρα νου και αι γη η η η ποε η η

τη ηνγι εν πο τα εωωωω ω ω γυ υ μηω ω

θε ε εν τα α πρα πτιιι ομα α υ πο

δου ου ου λου οι ου γι εις η μων σωω τη η

πι ι ι ι ι ανδε ε χο με νο ο ον

ଅ ଅ ମୁ ଏ ଏ ଲେ ଏ କାରାର ଯେ ଓ ପୋ ଏ

αγ γε ε ε λωφν π συ α νε ε ιτελλο ο εν

၁၁၃၂ ၁၁၃၃ ၁၁၃၄ ၁၁၃၅ ၁၁၃၆ ၁၁၃၇ ၁၁၃၈ ၁၁၃၉

ବୁଦ୍ଧିକାନ୍ତରେ ପାଦିଲା ମହାନ୍ତିରିଣୀ

# לְקַנְתֵּן

۱۵۷

# ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

וְיַעֲשֵׂה תָּבוֹת קָדְשָׁה וְיִתְּהַלֵּל בְּבָנָיו

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
60 . . 0 0 0 0 0 α α ας τοι ε 60 .

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
α ας τοι ειλα α οι οις 6 ε 0 0 λυ ν

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
τρου με ε νοος το ον κο σμο ο ο ον πα ρε γε ε

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
ε ε γο ο 0 0 18 ε ε ενεκφθο ο ρε

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
α α ας 6 ε δε ε ρυ ε ετηιατ η η η

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
με α ας ε εκ θλι 6 ε ε εψε ε ω ωρεια ε

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
δου ον ον ον ον ο α μερ τη μι τω ον α

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
φε ε σι 6 ε ε χα ρε 60 0 0 0 με ε ε ε

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
νο ο ος ε ε ε ε ε πι ε γη η η

τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ τοῦ αὐτοῦ  
η η η η η εικ Παρ θε ε ε ε ε νου α αγνη



**τίτανος** τίτανος τίτανος τίτανος

η ο ω νωρέ αυ τον δο ξο ο λο γη

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

η η σωμαθ ο ω φ μεν σου Πα α τρε

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

χατ α γε ι ωω Πυς ε ευ μαα α α π

Δοξα και νον. Ἡχος λη φ Πα. 01=2

**τιτάνος** τιτάνος τιτάνος τιτάνος

η η η ην χει ει ει ει ει ρα α α

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

σου ου την α φι α με ε ε ε ε νη η η γη

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

τη η ην α α κη η η ρα την α

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

χηη η ρι α το ο ο ον κο ρυ ν φη

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

η ην του ου ου ου ου Δε ε ε οπο ο ε

**πατέρας** πατέρας πατέρας πατέρας

ο ο ο ο ο του ου ου ου

π  
φ

**M** Με εθη την πονα και αι δα α κτυν ν ν

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

ν ν ν υπολωμ α α αυ το ον η η μι

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

ι ι ι ι κα α α θυ ν ν πες ε ε ε ε

πονα πονα πονα

δειει ξα α α αε

π  
ρ

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

**E** ε ε ε πα α α ρε ον ν περ η η

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

μω ν ν ν ν ν προ οι α α αυ το ο ο ον

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

βε πτει στα α γι αι περ ρη ει ε α αν

πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

ε ε ε χω ν ν ν ν πονο ο ο ο

πονα πονα

η ο ο ο λ λην

π  
ρ

**K** πονα πονα πονα πονα πονα πονα πονα

αι γαρ μει ει ει ει ει ζωω ω ον

# ପ୍ରାଚୀନ କବିତା

των προφητών από την ομοιότητα των λόγων των προφητών με την ιδέα της απόστασης της θεοτητού στην απόσταση της φύσης.

# ପାତ୍ରକାଳୀନ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ

TWY Q UTE AU TOYOU OU OU EUOUOU ME E PTE

# دَرْبِيَّةٌ

تیک-ایجدا کندز

μαρτυρη ἡ σατας ατ ατ ατ

4

କାନ୍ଦିରାମାନାଥ

**T** ους ο φθα αλ μουστουου πα α α α λι : : :

$\pi x$   $\alpha$   $\lambda x. y. \delta.$   $\gamma$   $\tau$   $\text{TOUCH}$   $\pi x$   $\nu x$   $\alpha$   $\gamma$   $\beta$   $\vdash 0$   $\text{ON}$

دیکھا دیں شکریہ کی

Πνε ς ς ς ε ει μχ κα α τε ε δο ο ο

לְכָבֵד כָּבֵד וְלִשְׁנָה כָּבֵד

ον τα ας πι ως ε εν ει ει δει ει πι ε πι ε

$\sigma_{TS}$   $\epsilon$   $\zeta$   $\alpha_T$   $\alpha_C$   $\chi_\alpha$   $\alpha$   $\tau_\alpha$   $\epsilon$   $\epsilon \lambda$   $\theta \omega$

تہذیب

— 1 —

၃၇

A

va α πε ε ε ε τα α α va πε ε τα α

αο ο ο ον προς α αν το ο ο ον βι α

πνι ε στη γη λε ε ρων η η η με

לְבָנָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַעֲמֹד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

يَدْرِجَاتٍ وَمُنْصَبَاتٍ  
مَعْلَمَاتٍ وَمُنْصَبَاتٍ  
مَعْلَمَاتٍ وَمُنْصَبَاتٍ  
مَعْلَمَاتٍ وَمُنْصَبَاتٍ

**K** *ae ðe ε s ke ε ε ε eu ro e σtηtη n*

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אָמִרָתֶךָ וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אָמִרָתֶךָ

يَقْرَبُ - دِينَكَمْبَادِي

**τ** οὐδὲν τρίτον. **τ**

కాల ముఖ్య ప్రాంతాలలో వ్యాపించిన నొర్సులు

π η η η μεθη μω ω φ θε ω ω ω ω  
 αν ḥ ε πι σφρα α γι ζω ων το ον υ υ  
 ο υ μνον ḥ και προ ε ε ξα α αρχωων της  
 πι α νη γυ υ ρε ω ω ω ω ω ω

Της του αυτου μηνός. Τὰ ἄγια Θεοφάνεια τοῦ Κυρίου, καὶ Θεοῦ, καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

ΙΔΙΟΜΕΛΑ τοῦ ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ.

Βχος Δι. 01=2

Τ α — — — — —  
 ον φω τε θρον η η μωων τον φω τε  
 εση τα πα αν τα α α αν θρω ω ω φ  
 πον Δ : δων ο Πριδρο μης βι πτι σθη ται πι  
 α α α φα γε νο • ο με ε ε ε νου Δ χαι

καὶ τρέψεισθη χεῖ εἰς πίνακα

οἱ οἰκισταὶ δέ οἱ λοι τρούμενοι τον Ιορδανὸν

ηλ ο ε λευ θε ρων η μας ε εκτης θο ο ρε

וְרֹאשׁוֹת־יְהוָה־עַל־אֶבְרַיִם :

፳፻፲፭ ዓ.ም. በ፻፲፭ ዓ.ም. ምዕራፍ የ፻፲፭ ዓ.ም. እና የ፻፲፭ ዓ.ም.

شیخ

a a 604

A  
.. 01 = 2

**T** אָמַרְתִּי לְעֵדָה וְלִבְנֵי־עֵדָה  
oo λυ τεω του η γ μωων υ πα δου ου

του Πνευ μα τοος πκ ρου σι α α μα α  
αρ τυ υ υρουσ με ε ε νου τε ε φρε ξαν  
ο ο υ ρω ω ω ο ρω ω ωσκιαι Α αγ γε  
ε ε ε Αγ γελωωνστρχ τι ε αι αι αι αι φω ω  
η δε ε ου πκ α νο ο ο θε εν η η νε ε ε  
χθη η ε πλα τρο ο ο ος του τοο ον ο  
μιροδρο ο μος χει ρο θε ε τει τε γε οσμου υ  
πα αρχει ο α αγα πη η το ο ο ος τε εν  
ω ω ηυ δο ο οκηηηη σα ρ Xρι στε ο  
Θε ος η η μωωη δο ο ο ξα α α α σοιεν

ταὶ οἱ δανεῖσθαι σετηνοὶ  
πηγὴν τὸν εἰδέεις ἔχασα απότομον  
καὶ οἱ πάρα κλητοὶ εὐείσι περιβολή  
στεφάρα απαστάτησα τηροῦσε τὸ οὖν  
κλειστοὶ νεκροὶ βουνούν φητὴν οὐκονοί<sup>οι</sup>  
οὐς κράτοις απεισεκαίσα βοσκοὶ απηνοί  
λαός των ων πλαγτοὺς γωνιῶν τε μοιε  
πιταττειταὶ περιεῖσθαι μετέστησα γωνιῶν  
εἰς χωνιάν σου οὐ βάσα πτεροὶ σμονού

τοῦ οὐρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ω α να μα α αρτηη τε εχρι ε στε γη ο Θε

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ος η η μωωκ δο ο ο ξα α α α σοι θ

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ω σαιβη λομε νος τον πλα νη θεν 01=2

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
τα α α αν θρω ω ω πον θ ου.α πη ξι

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ω σας δουλου μερ φη ην εν δυ υ υ σα σθαι θ

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ε πρε ε πε ε γι α αρ σοι τω Δε σπο ο ο ο ο

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
0 0 0 0 0 0 τω Δε σπατη ηκαι Θε ε α ω ω

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
ω θ α να δε ξα ασθι τα η μω ων υ πε ερ

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
η η μω ων θ συγκρ βι πτι σθει σκρ κι λυ τρω ω

τοῦ ουρανοῦ τοῦ πατέρος τοῦ θεοῦ  
τα θ της α φε σε ε ως η ξι ω ω σα ας

**Γερρατίτης ορθο-**  
η η μας τε δι ο βοσ ω ω μις ε εν

**πετρογραφίας**  
σοι οι τε ευ ερ γε τα Χρι στε ο Θε οι

**τελατίτης**  
η η μωων δο ο ο ξα α α α σοι

Δόξα. Ἡχος τε 01=2

**πετρογραφίας**  
υ πε ε ε κλι : : υ πε ε κλι ε να αι

**πετρογραφίας**  
κα α α α α ρα αν τω ω ω ω ω

**πετρογραφίας**  
Προ δρι ο α ο ο γο ο ο μω τε συ γε ε

**πετρογραφίας**  
ε ε ε θλι συ νε ε θλα α σα αι κα ρα αι τω ω ων

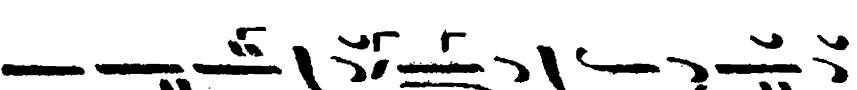
**πετρογραφίας**  
δρα α κο ο ον τω ω ω ω ω ων

**πετρογραφίας**  
ε ε πε ε ε στη η η γε ευ τοι οις ρει ει ει ει


 ει ει ει θριοις ε ε φω τι : ε ε σαετα συ υ  

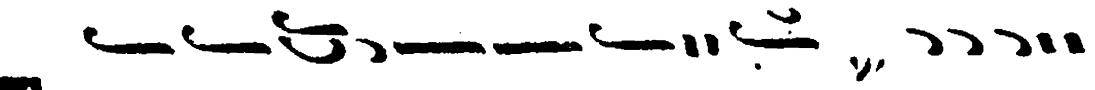
 υμ πα α α αυ τι του δο ξα α  

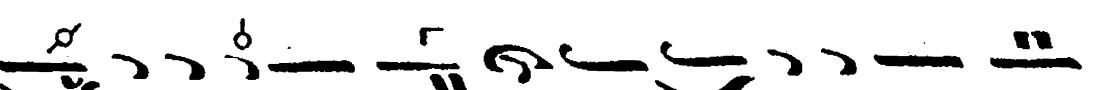
 α ζειν σε ε εσωω τη η η η η η η  

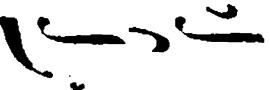
 η η η η η η γρεπτον φω τι : ομο ο ον των ψυ υ  

 χω ω ων η η η μω ω ω ων

Τροπάρια τῶν προφητειῶν.

Στάσις Α' Ἡχος λῃ Κε. οι=2


**Ε** πε φκ νης εν τω κο ο σμω Ζ οτονχο ο  

 ειον ποι η η η εις ζη : να φω τι σης τους εν  

 σχο τει καθη με ε νους φι λα αν θρω πε δο



ξα α σοι

Στάσις Β' Ἡχος λῃ Δι. οι=2

**A** μαρ τω λοις χειχιτε λωναις δι α πληθους ε

λεοις σου ε πε φα α α νης Σω τυρ ημωνε

πουγαρ ει ειχε το φω ωσουλχρψιτε ει μη τοις εν  
σκο τει κα θη με νοις δο & ξα αοις οε

Eις τὸν στίχον Ἰδιόμελα.

"Ηχος Δι. 01=2

**E** ν Ι ο δα νηποτα μω : δων σε ο

I ω αννης προς αυ τον ερχομε αυ ου ε λε ε γεχρι

στε ο Θε ε ος τιπρος του δου ου λιον πα ρε

γε ε ε γο ο ο να ας ρυ πον μη ε ε

χωων Κυ ρι ε ε ε ε ε ε ε ε μα α

περιτελλούσαντος οὐδὲν  
δε ε τι εις νοε σε εβα α πτι εις εις σω

πατρός αλ λα τουτον φε ε ε βει εις εν ε γαλαυ

τω ω τη γι ευ αλ λαν τοιν πα α αρ χει

εις ονταρκων θιεις πνευ μια α α το ο οε

α γι ε ευ και τουτο οι δασδι δονχιτοις πι

εται ει ειοις δι α ετο ε μια α α α τογε

ο ε πι φα νεις Θε οε ε λε ε γη σο

• εν γη γη μιας 01=2

**E** ι δο σαν σε υ δαα τκ αα ο Θε ε ο οε

ει δοσαν σε υ δαα τα α και αι αι αι ε φο 6η γ

τον πατέρα της οντότητας την γαλαξίαν  
η θητή η η εκείνης την την γαλαξίαν  
πάτεραν • φθιλ μησάται Χερου διε ου  
ου ούν να αν τατατού ου δε α α τε ε  
νισι στι ατ τα Σε ερα ε φει βημένη αλ λι ζο  
οο δω τι & πιστα με ε να ατ τι ε  
μεν βια α στα ζουου οι τα α δεδο ο ξι  
ζουου οι την δυ ο νι α μι ε ι ε  
ει — πατέρα της οντότητας την γαλαξίαν  
ου ου μεθ ων οικτίμον α ναγ γελλο σ μεν την  
αι αι νι ε σιαου λε ε ε γι ε ο αντείσει  
ο ε πι φε γει εις Θε ος ε λε ε κ η

— **τόποις** —  
οο ο ον η η η η μας       $\frac{4}{\Delta}$  01=2

— **τούτοις** —  
η μερόντο εν πε ρου καιται γη η γέποι η η

— **της** —  
της  $\frac{4}{\Delta}$  πε πε γι νε τας εαρ κι ι ε ε εν

— **τούτοις** —  
τι λορ δα α η η βεπτιματι των ο ο ο ο

— **τούτοις** —  
α να μα α αρ τη η η η τος ι να κα

— **τούτοις** —  
θα α βη η γέτον κο ο σμον  $\frac{4}{\Delta}$  α πο της πλα α

— **τούτοις** —  
νηγε του ε εγ θρευ ου και βα πτι ζε ε τας

— **τούτοις** —  
υ πυο ο δου ου ου λαυ  $\frac{4}{\Delta}$  ο Δε σπο ο

— **τούτοις** —  
ο της τω ων α α πε ααντων  $\frac{4}{\Delta}$  και και θα πε

— **σμον δι** —  
υ δα τος τω γι νει των κν θρω πω ω ων δω φ

τοῦ εἰ εἰ ταῖς αὐτῷ ω βοή η η η  
ρωώ ω φέντε ο ε πι φέντε ο ος

μάθηται αὐτοῖς  
η μάθηται αὐτοῖς ξακάσα α α σει

Δοξα καὶ νῦν. Ἐγκλησίᾳ. Πα. 01=2

Τοῦ εκ Παρθενοῦ ενου ου Η η η  
η λιτός ον δι βλέπων ο ο ε εκ στει  
ράς λυχνος φα ει ει νος γῆ εν Ι ορ δακά  
νη η αι αι του ου με ε νον φα α πτει  
ερζ. δῆ εν δει λιτακα και γα α φα α α  
α ε ε βο α προς α α αυ τον π

μετανοήσεις αγίας εις οὐρανούς

ου ου ου μεσαγιάς εις ουρανούς

παντού την παντού την παντού την

α α α α αριθμούσεις εις επονούς

παντού την παντού την παντού την

οο ηο οο την πη θει ει ει α α

παντού την παντού την παντού την

ει πι φρέσει ει ει α α ε α σου ου ου ου ου ου

Μετὰ τὸν Ν'. Δοξα. Ἡχος Δι. 01 = 2

παντού την παντού την παντού την

α ου ου υμ πανταν τα α ση με ε ρο ον

παντού την παντού την παντού την

α α α γα α αλλι α α α α α γα α α

παντού την παντού την παντού την

α εθων Χρι στου φα νε ε εν το ος εν Ι :

παντού την παντού την παντού την

ο ο ορ δα α α α α νη

Εἰς τὸν στίχον. «Ἐλένησόν με δ Θεός».

Εἰς τὸ ιδιόμελον. Ἡχος Δι. 01 = 2

παντού την παντού την παντού την

ε ε ο ο ο ε δ λο ο γο ος

περιποληστικαὶ πομπαὶ

ε ε πε ε φα γη τη σε εν αε ερκι τω το γε

περιποληστικαὶ πομπαὶ

ε νει τω ωων α α αν θρω ωω ω ω πων

περιποληστικαὶ πομπαὶ

ε σταχ το ο βι πτι σθη η η ναι ας ε ε

περιποληστικαὶ πομπαὶ

εν ι ι ι ο ορ δα α α τη δ και αι ε

περιποληστικαὶ πομπαὶ

λε ε γε ε ε ε προ; α αυ το ογ ο ο ο προ ο

περιποληστικαὶ πομπαὶ

δρο ο ο μος πω ω ω ωως ε ε κτει

περιποληστικαὶ πομπαὶ

νω χει ει ει ει ει ει βι και αι α ψωμας

περιποληστικαὶ πομπαὶ

αι αι αι ρο υ φη η κρα α α του ου

περιποληστικαὶ πομπαὶ

ον ου οη η ης τα α συ υ υ υ πα α

περιποληστικαὶ πομπαὶ

α αν τα ει και εκ Μα φι ε ε α ας



Ἐν—αὐτο—ντεῖ

οι οι οι οι οι οι οι οι

Εἰς τοὺς Αἴνους. Ἰδιόμελα.

Ἔκκλησις. Ἡ πρώτη. 01=2

**Φ** οὐ εἰς φω το οὐ ε λαμψετω ω κο ο ο

σκευή π Χρι ι στοέο ο Θε ο ο ου η η η η

μων π ο ε πε φα νει εις Θε ε ος η του

παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—  
τονλα οι πρ σκυ νη η η σω ω ω ω μεν π

**Π** ο. σε Χρι στε ε δουλοιτονδε ε σπο 01=2

παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—  
ο ο την π α α ξιωωρτι μη η η σω ω

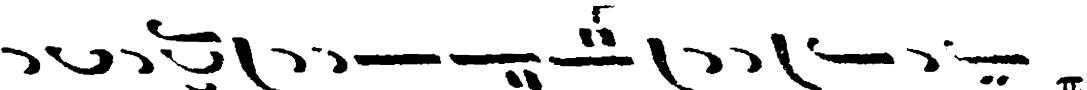
παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—  
ω ω μεν π ο τι εν τοις υ υ δεα οι η

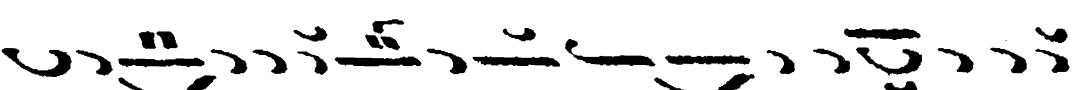
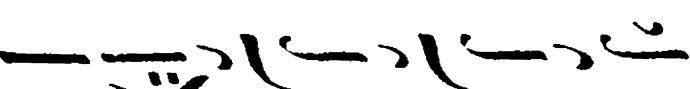
παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—παῦρο—  
παντες η μης α γε κχι αι αι νι ε ι ι ορε π

εν Ιορδα τη βι πτι οθει εις 01=2  
ο Σωσ τη ι ηρ η γη η μων π τα  
ριθρα ι γη αασας τη πα λη μητου δου  
λου χειρι οθει του ου ου με ε ε ε νοε π  
χαι τα πα θη γ τουν κο ο ο ο σημου ε ω  
ωω με ε ε νο ος με γα τουν στη φε ε ον π  
της οι κο νο μι ας σου φι λαν θρω πε ε κο  
ρι ε δο ο ο ξα α α σοι π 01=2  
Το α λη θι νον φως ε πε φα α ανη χαι πα  
ει τον φω ει φησι ον δω ω φει ει ει ει

ταὶ πρὸς βαπτισμὸν Χριστοῦ οὐδεὶς ηὔμων γένεται  
οὐ πάσης πειραῖς καὶ να κακοθαρρύνεται οὐδὲ τότε η  
ηγένεται πρὸς τὸν προφῆτα αὐτὸν αὐτὸν εἶπεν  
οὐδὲν τῶν οὐδὲν διακατέλαβεν αὐτὸν οὐδὲν  
ψυχὴν τούτου τοῦ θαρροῦ γένεται οὐδὲν εἶπεν  
εἰπεῖν πρὸς τὰς πειραῖς προφῆτας οὐδὲν τοῦτον οὐδὲν  
μηδὲν προφῆταν οὐδὲν διακατέλαβεν πειραῖς οὐδὲν  
οὐδὲν οὐδὲν μηδὲν εἰπεῖν οὐδὲν διακατέλαβεν αὐτὸν  
οὐδὲν προφῆταν οὐδὲν διακατέλαβεν πειραῖς εἰπεῖν  
διακατέλαβεν προφῆταν οὐδὲν διακατέλαβεν πειραῖς οὐδὲν

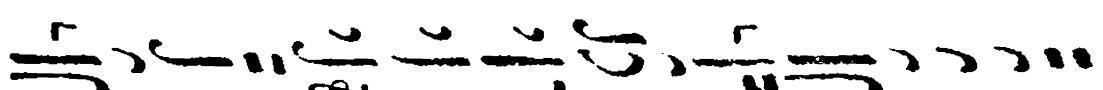
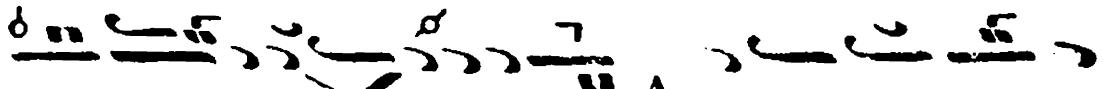
μων α ανοσθις γι ε ε νε ε ε ται π  
θιν μας α τι ερ για σουσι Κυρι ε δο  
πο ο ο ξι α α κ σοι π ι = 2  
ο πε ρι βι α αλ λωντονου ρι νο ον ε  
ε εννε ε φε ε ε λαις π ι πειθρα πε ρι  
βι αλ λε τι ε ση με ε βον τι Ι ορ δι α α  
νε ε ε ε ε α γι και τιν ε μην καθιρε ται αι  
και θαρτιν ο τοι χοσμουχι αι αιαι βωω ων την  
α α μαρ τι ε ε αν π ι και ο πο του συγ  
γε νου ους α α νω ω θεν μερ τι ρει ται Πνε


 ε ευ μα α α α τος  $\hat{\pi}$  γι ο; ου ζην αν π  

 υπερχωντους υ υ ψι ι ι στουν πα α τρος  $\hat{\pi}$   

 προσον βι η σωω με εν γγ ο ε πι φα  

 νεις και σω ω ωσας η η μας Χρι ττε ο Θε ο; η θμων  

 δι ο ο ξι α α α σοι

Δοξ. Ηχος  $\lambda$  ηχ. 01 = 2

**N** α α α α α α μα α α α ναμα α τα α  

 α α Ι ο ο δι α α αντι ορ δι α ιι  

 ει ει α α πε ρι ι βι α α α α λου ου  

 σω τη γη η τη η πρ δι ο α να δι αλ

# କୃତିଗରାମିକ୍ ନାନ୍ଦିଲ୍

λα με ε νοσ φω ω ω.ω ω ω ω ω ω ως Ι

## دیوان احمدیہ کارپت

τιρως ω ως με α

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*a a a a a TEL over Xai E E E E*

۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲

$x\lambda_1$  1 1 1  $y_2$   $\alpha$   $\alpha \alpha$   $\alpha$   $\alpha \beta$   $x_2$  0 0 0

דְּבָרִים יְהוָה נֹתֵן לְעֵמֶקֶת אֶת-הַלְּבָנָן

## ፲፻ ዘመን ተስፋኑ ከተማ ማረጋገጫ

## دَقْرَنْتَنْ بِكَمْبِي

0 0 0 0 0 μω τογ ου ρα α

କାନ୍ତିରୁ ପାଦରୁ ମହାଶୂନ୍ୟରୁ ପାଦରୁ

$\gamma_0 = 0$     $\alpha = 0$     $\gamma_0 = 0$     $\alpha = 0$

## ଶ୍ରୀ—ଅକ୍ଷ୍ୟାନୁମତି

τρητη σασας σπιει ε ε ε ε θα α α

—וְיַעֲשֵׂה בְּרִית מְלָא מִתְּבָנָה בְּגִיאָה בְּגִיאָה

ፋ አንጻር ብል ሰነድ ተሰጥቶ ተስተካክለ ተስተካክለ ተስተካክለ

Kx! v5v. 'Byos ~~•~~ ~~•~~ 51. 01=2

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

η ηη του ου ου Δε σπιο ο ο ο ο

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

ο ο του αι Δε να α α μει ειρ τωων

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

ου ρξ α νω ων ε ε ξι ε ε ε ε

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

στη η η ηη ηη η η η σχν το πα

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

ρξ δο ξο ον ο ο ο ρω ωω σαι αιμη στη η

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

ηη ρι ιι ον ξη ηη θα α α

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

α α λχ α α α ασ σα α ει ει ει ει δε

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

και ε ε ε ε φυ υ υ γεν το ο Ι

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

οφ δχ ηη ηη ιι ι δω ωων α α νε ε στρε ε

τοῦ οὐδὲν τὸν παῖδας

ε ε ε ε φε ε το η μει ει ει

ει εις δε οι φω τι οθε ε εν τις βο ο  
 ο ω ω ω ω ω με εν δε ο ο ξα α α τω  
 φα νε εγ τι θε ε ω ω ω ω ω ω  
 ω ω ω ω ω ατη και ε πι γη η ο ο  
 φθε ε ε ε εν τι τη και φω τι ε  
 ε ε α α αν τι το ον κο ο ο ο σμον

Eis τὸν ἀγιασμόν. Ἡχος λόγος Nr. 01=2

**Φ** ει εις δε οι φω τι οθε ε εν τις βο ο  
 δα των βο α α λε ε ε ε ε γου ου ου ου  
 ε α δε τε ε λα β ε τε ε πα α α α αν

προστατεύει την πόλην της Αθήνας από την πλευρά της θάλασσας  
και της γης. Η πόλη είναι γνωστή για την αρχαία αρχιτεκτονική της,  
τα μνημεία της, και την πλούσια πολιτιστική κληρονομιά της.



**Ἐπειδὴν τὸν πόλεμον τοῦτον ἀπέστησεν οὐδὲν**

לְגַתְּתָה בְּגַתְּתָה

בְּרֵבָה וְבְרֵבָה וְבְרֵבָה וְבְרֵבָה וְבְרֵבָה וְבְרֵבָה

**יְהִי נָתָן לְךָ מִזְבֵּחַ וְאֶת-מִזְבֵּחַ תַּעֲשֶׂה** π

**אָנָה תְּלַחֵת הַנֶּגֶב**

፳፻፲፭ የፌዴራል ተስፋዎች ማረጋገጫ አንቀጽ ፪

לְרַבָּבָה כִּי כִּי

πας ου η γερ χα α α α πις τουου Εινε ε



χω ω ὁν η των ψυ χω ω ων η η μω •  
 ω · ων

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.

Τῇ θ' μαρτίου. Μνήμη τῶν ἀγίων τεσσαράκοντας  
Μαρτύρων.

Εἰς τὸν Ἐσπερινόν. Δδξα.

Ἄχος πα πα. ΟΙ=2 Τετράηχον.

**Ε** ν ω δαις α α εμα α των ευ φη μη σω μεν  
 πι ε ετοι οι οι οι τους α θλο ο φο ο ο  
 ρου ους τε εε σα α ρα α α ακοντα Μα α  
 ε αρ τυ υ υ υ ρας κατ προς αυ του ους με



τε π θε ο δου ευ λε ε Ε ευ τυ χι ε ε  
και αι αι Ι ειω α α α α α ηα α α  
αν γη π Ιχ αν θε ε α Η λι α νε ε Σι  
οι ει ει γι ει ει ει ει ει ει ει ει  
ω αωνΑγ γι ε α Α α ε τι ε ε ε και  
Φλα α α α βι ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε  
χαι αι αι αι αι ρε ε ε ε χαι αι ρε ε τε ε  
ε ε Α α κα κι ε ε Ex δι ε ε κι  
ε ι Λυ υσ σι μα α χε ε Α α λε ξα α αν  
δρε ι Η λι α α και Καυ δι ε δε Θε ο δει ου

λε ε εδοο με τια νε ε γ χαι αι θεε ει ε ε  
Γα ε ε ε εχαιΓορ γο ο ο ο νι ι ι  
ε ε ε ε χαι αι αι αι αι ρε ε ε ε  
τε <sup>π</sup> Ε τυ χη η χαιαι Α θα α νι αι  
ε ε Κυ ρι ιλ λε χαι Σα κε ερ δων <sup>π</sup> Νι ε χε  
λα α ε ε χαιαι Ου α α λε ε ε ε ε  
ρι ε ε ε <sup>π</sup> Φι λε κτημων <sup>π</sup> Σε ε βη  
ρι α α νε <sup>π</sup> Χου Ου δι ε ων χαιαι Α α  
γλα α α ε ε ε <sup>π</sup> ω ωε ε χο εκ  
τες πα αρ ρη η οι ι ι ι ι α α προς

Χριστε ο ον τον Θεον ο ο ο ον γη γη γη  
μων <sup>Δ</sup> Μαρτυρε ει πατα γα αι οι οι οι οι  
δι ει ει ει μοι ει αι τον εκ τε κων ποε  
οθε ε ε ε ε ει οα αι τε ε ε ε ε ε  
ε ε ε ε ε ε ε του αω θη γη γη γατ οι  
τουθυς εν πι ει οτει ει ει ε ε ε ε τε ε λιπ  
ου ουγ τας <sup>Δ</sup> την α ε ε σε ε βιαστογμην <sup>Δ</sup>  
η μη γη υ υ υ μω ω ω ω ω

ΥΜΝΟΣ ΕΠΙΛΥΧΝΙΟΣ

Φαλλόμενος εἰς τὰς εἰσόδους τῶν μεγάλων ἐσπερινῶν·  
ἐπεξεργασθεὶς παρὰ Γ. Ραιδεστηνοῦ, πρώην πρωτο-  
ψάλτου τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας.

Ηχος Δι. 01=2

Φ ως ο ο ον α α α γι ο ο α α α  
α ας δο ο ο ο ο ο ο ξη η πετ α ας  
α θα α α α α να α α α α του ου ου  
πα α τρο ο ο ος ου ου ου ου ρα α α α α  
νι ο ο ο ο ο ο ο ο ο ο α α α  
α α γι ι ο ο ο ο ο ο μι α α κι α





a El ol El El El El El El El El

# ΥΜΝΟΣ εἰς τὴν Ὑπεραγίαν ΘΕΟΤΟΚΟΝ

ἀρχαίας Βυζαντινῆς ἐποχῆς, ἀνακαλυφθεὶς ἐν τοῖς πα-  
ρὰ Χουρμουζίου τοῦ Χαρτοφύλακος ἐξηγηθεῖσι χει-  
ρογράφοις, τοῖς σωζόμενοις ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ  
Ἱεροσολυμιτικοῦ ἐν Φαναρίῳ Κωνσταντινουπόλεως  
μετοχίου.

$\text{H}_2\text{O}_5$   $\xrightarrow{\Delta t.}$   $01 = 2$

תְּמִימָנֶה-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

# କାନ୍ତିଲ୍ଲିଙ୍ଗପାତ୍ର

תְּנִזְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עַמּוּדֵינוּ וְעַל־  
תְּנִזְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עַמּוּדֵינוּ וְעַל־

στο δόθεν καὶ τὸν αὐτὸν

ଶ୍ରୀକାଳାମଣିପଦାତ୍ମିନାଥ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପ୍ରକାଶ-ପ୍ରକାଶ-ପ୍ରକାଶ

କୁଳାଙ୍ଗାରୁକୁଳାଙ୍ଗାରୁ  
ଥେ ଥେ

וְכָל־עַמּוֹד־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אָמִרָתֶךָ וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אָמִרָתֶךָ


 Καταρτικής τελείας  
 ωων Χε ε ε ε ε ε ε ρου ου θι ι ι ε  
 Ι μι καιας αι αι αι εν δο ο ο ο ξο ο  
 ο ο ο τε ε ε ε ε ρα α αν α συγ χρι ε  
 Ι Ι Ι Τω ως τω ω ω ων Σε ε ε  
 ε ε ε φα α φει ει ει ει ει ειμ τη η η  
 η ην α δι ι ι α α α α α φθο ο  
 ο ο ρω ω ωως Θε ε ε ε ε ο ο ο ον λογον  
 τε ε ε χου ου ου ου ου ου ου ου σα αν την  
 ο ο ο ο ο ον τω ω ω ως Θε ε ε ε  
 ο ο το ο ο ο ο ο ον ον σε με ε ε ε

ε γα α α α λυ υ υ με γα λυ υ νο ο με

# ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଖୀ

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

Τὸ παρὸν, μετὰ τῶν περαιτέρω, ἐμελοποιήθησαν  
παρὰ Γ. Σαραντακκλησιώτου, δεξιοῦ ψάλτου τοῦ ἐν  
Πέρα ιεροῦ ναοῦ τῆς ἀγίας Τριάδος.

Ἔχος λαχί τοῦ βήματος.

وَمَنْ يُعْلِمُ بِهِ إِلَّا هُوَ أَنْجَانٌ

አዲስ አበባ - የኢትዮጵያ ስራ ቤት እና ማቅረብ ደንብ

$$e^{\frac{1}{2} \left( \frac{1}{\pi} \int_{-\infty}^x \frac{dt}{t} - \frac{1}{\pi} \int_0^x \frac{dt}{t} \right)} = e^{\frac{1}{2} \left( \frac{1}{\pi} \ln x - \frac{1}{\pi} \ln 1 \right)} = e^{\frac{1}{2} \frac{1}{\pi} \ln x} = \sqrt{\frac{1}{x}}$$

τέλεσθαι

ε ε ε

$\pi$   
q

Χριστοῦ οὐκέτι τίνει τοῦτον  
 ε ε ε ε ε ε ε νε δυ υ υ υ υ  
 οὐδὲ πάτερνον τίνει τοῦτον  
 ε νε δυ υ οα α σθε ε ε

πέντε τέλεσθαι τέλεσθαι  
 ε ε λε ε ε ε ε ε ε ε ε  $\pi$

Αλλὰ ληγή λουσουσου  
 α αλλὰ ληγή λουσου

τέλεσθαι τέλεσθαι τέλεσθαι  
 ε ε ε ε δυ υ υ υ να α α α μιε ε

τέλεσθαι

α α Ἀπὸ χοροῦ τοῦ αὐτοῦ. Ἡχος Λύρη Πα. 01 = 2

Νέεεεε δυ υ υ υ να α α α μιε ε  $\pi$   
 τέλεσθαι τέλεσθαι τέλεσθαι

ε ε ε ε δυ υ υ υ να α α α μιε ε  $\pi$   
 τέλεσθαι τέλεσθαι τέλεσθαι  
 ε ε ε ε δυ υ υ υ να α α α μιε ε  $\pi$  εις Χριστοῦ

— ၁၁၁ —

וְיַעֲשֵׂה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כַּאֲמִתָּה  
וְיַעֲשֵׂה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כַּאֲמִתָּה

ପ୍ରକାଶକ-ବିଜ୍ଞାନ-ଏତେବେ

—**ପାତ୍ରକାଳୀ**—

၁၂၁၈ ၁၂၁၉ ၁၂၁၀ ၁၂၁၁ ၁၂၁၂ ၁၂၁၃ ၁၂၁၄ ၁၂၁၅

ବ୍ୟାକ୍ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

“**וְיִתְהַלֵּךְ** **בְּבָנֶיךָ** **וְיִמְלֹא** **בְּבָנֶיךָ** **בְּבָנֶיךָ** **בְּבָנֶיךָ** **בְּבָנֶיךָ**

α α α α αλ λη η λουουουουουου

וְעַל-מִזְבֵּחַ כָּל-לְבָדָקָה  
ou ou kee ε α α γη α αλ λη λου ου ου : α αλ

λη λου ευ ι ι ι α α α α α α α

α α α α α α α α α α α α

Τοῦ αὐτοῦ. Ἡχος Δι. 01=2 τοῦ Βήματος.

T ον Σταυ ρο ο ο ο ο ο ο ο ο ο

• το ον στακυ ρο ο ο • ον εου ευ ευ

ευ ευ ου ευ ευ ευ ευ ευ

P ρο εκυ νου ου ου ου ου ου με εν ΔΕ ε ε

ε ε ε δε ε ε ε ε πο ο ο τα α α α α

K αι τη ην α α γι ι ι α α ον

εου ευ κ να α α στακυ να α στα σι ι

τον Σταυρόν της Αγίας Ειρήνης

Δοξολογία της Αγίας Ειρήνης

Από χοροῦ Ἡχος Δι. 01=2 τοῦ αὐτοῦ.

Νεανίδα της Αγίας Ειρήνης

— της Αγίας Ειρήνης —

της Αγίας Ειρήνης

— της Αγίας Ειρήνης —

της Αγίας Ειρήνης

της Αγίας Ειρήνης

της Αγίας Ειρήνης

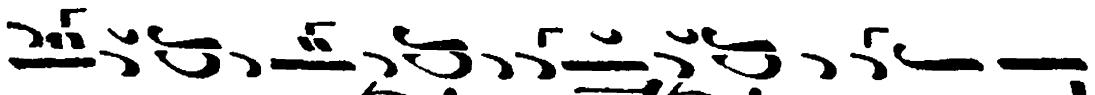




α α α α α α α στα α α α α α α α



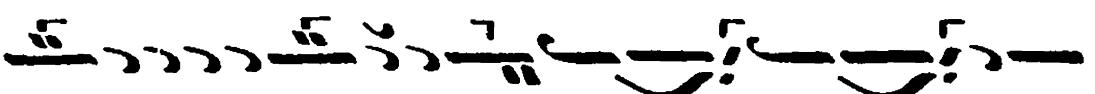
α α α α α α α α α α α α να



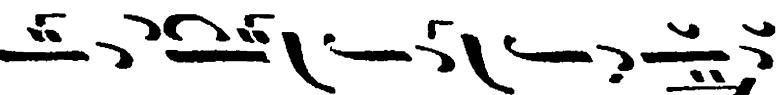
α στα σι ε ε ε ε ε ε ε δο ο



ξ α α α α α α α α α α α α α



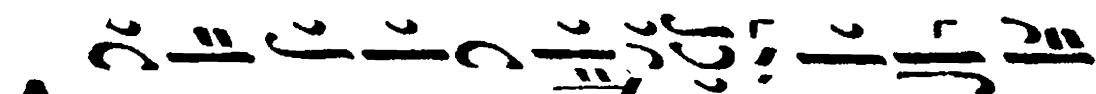
α α α α α α α α α α α α α α δο



ξ α ζ ο ο ο με ε ε εν

Εἰς τὸν ἐν Χριστῷ ἀσπασμόν. Τοῦ αὐτοῦ.

Ηχος Δι. 01 = 2



A γι πη η η η η η η η η η η η η



η η η η η η η η η η η η η α γι πη



ω ω ε ε κου υ υ υ υ βι ε ε γι ε ε

## ગુજરાત કાળીના રાજ્યાધિકારી

# لِلْأَذْكُورِ لِلْمُشْرِقِ وَالْمُغَرَّبِ

۲۰۱۳-۱۴۰۲-۰۷-۰۸

Ku u u u u p<sup>t</sup> t t q<sup>t</sup> t o os

## تَدْرِيْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ

OTE ε ε ε      ε ε ε      pe ε OTE ps

## ۲۰۱۰-۱۳۹۸ دریافت

w μx α α α α μou ou xxi xa ta φu

۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶

γη οντοτητα μου και αι

## جیسا کس نے پہلے اپنے بھائی کو کیا کیا کیا

ρυ υ υ υ υ υ υ υ υ στη η η η η η η

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־יֹאמֵר לְךָ וְיַעֲשֵׂה כָּל־אֲשֶׁר־יֹאמֵר לְךָ

מִתְּבָאֵל אֶל־יְהוָה כִּי־בְּעַד־יְהוָה כִּי־בְּעַד־יְהוָה

# וְיִתְהַלֵּךְ כָּל־עֲדֹת־יִשְׂרָאֵל

ρι u u u στης μου ου ου ου ου ου ου

## ۲۰۱۷-۱۳۹۶

ou ou ou ou ou xat ou u u u u

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

STH n ns feu ou ou ou ou eu ou ou ou

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ,

μελοποιηθέντα μὲν παρὰ Ὄνουφρίου Βυζαντίου,  
ἐπεξεργασθέντα δὲ παρὰ Γ. Σαραντακκλησιώτου.

*Hχος* Bou. 01=2 'O A' χορός.

**¶** α τε ερα γι ov **Δ** και κ γι ov Ηνς

דְּלַמְּדָךְ לְפָנֶיךָ יְהִי־  
E EU ma Tpl i a ðz o meou eu eu gl i e ov

# ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

**E** λε ον ει ρη η η νης θη Ο.Β' χορός.

—τίτανες τοιούτοις —

Πνευ μα το ος σου  $\overset{\Delta}{\tau}$  ε χιμενπρος τον

—καταλαβαστησεις —

Ku u u pi ov  $\overset{\Delta}{a}$  a  $\overset{\Delta}{\epsilon}$  i o ov κατα

—τιτανοποιησεις —

θι i καται ο ο ο ο ο ο ο οντος ΟΑ'χορός

**A** τιτανοποιησεις

γι ος + α γι ος α γιος Ku pi.

—παντας —

ος Σεβ Βα ωθ  $\overset{\Delta}{\pi}$  λη η βης ο ον πα νο ον κατ

—τιτανοποιησεις —

η γη της δο ο α ο  $\overset{\Delta}{\epsilon}$  ης σουτος ωσ σα να

—τιτανοποιησεις —

εν τοις u ψι i i στοις  $\overset{\Delta}{\tau}$  εν λο γη

—τιτανοποιησεις —

με γοσερ χο ο ο με ε γοσε  $\overset{\Delta}{\tau}$  εν ο νο μα

—τιτανοποιησεις —

τι βα pi i i ον τος ωσ σα να α α α

—τιτανοποιησεις —

ο εν τοις u ψι i i στοις οι οι οι οι οι οι

גָּמְבָּה

01 01 CL 015

Ὥ Β χρόνος:

A μη η η η η η η η νε<sup>ο</sup> ο Α χορός.

**μεταποίησις** μεταποίησις μεταποίησις μεταποίησις μεταποίησις

የኅብረት የዕለታዊ ማኅበር እና በዚህ የሚከተሉ ስም ነው

وَمَنْ يَعْلَمُ بِهِ إِلَّا هُوَ أَكْبَرُ  
وَمَنْ يَعْلَمُ بِهِ إِلَّا هُوَ أَكْبَرُ

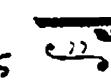
କେବଳ ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦରୁଷି ଏହାରେ ନାହିଁ ।

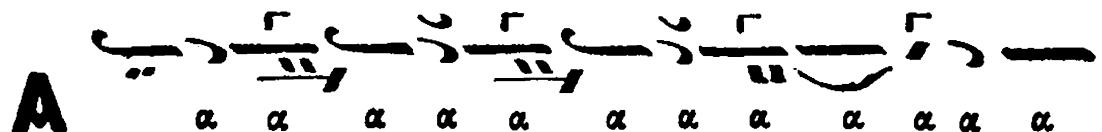
בְּנֵי נָרְבָּא

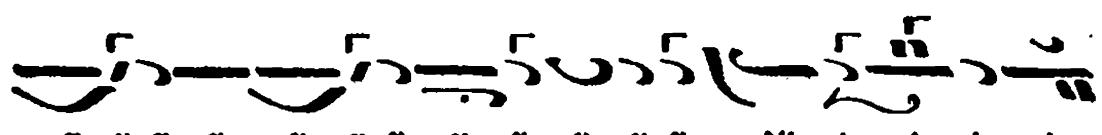
ω ω ω ω ω ω

ΤΡΙΣΑΓΙΟΝ τοῦ ΒΗΜΑΤΟΣ,

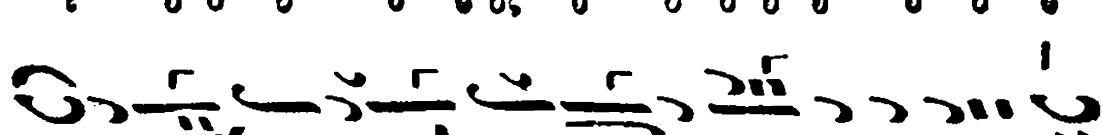
μελοποιηθὲν παρὰ τοῦ ἔχδότου.

“Hχος  Δι. C1=2

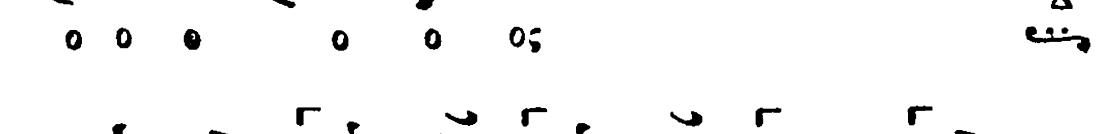
A 

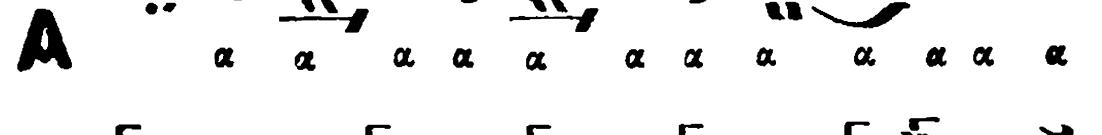


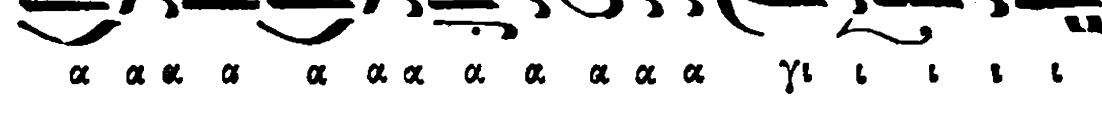


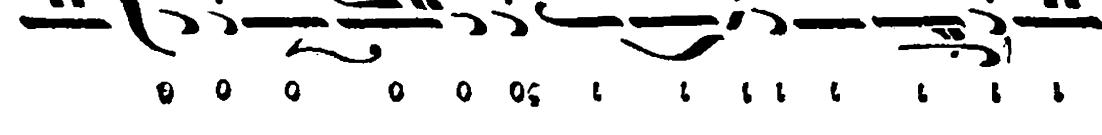
B 





A 





Θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
σχυλού συνεργάτης τοῦ θεοῦ

παῖς τοῦ θεοῦ

συνεργάτης τοῦ θεοῦ

Δ

A θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
α α α α α α α α α α

παῖς τοῦ θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
γι ι ι ο ο ε α α α α α α α

θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
α α α α α α α α α α α λε α

παῖς τοῦ θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
θε α να το ο ο α ο ο ο ε

E παῖς τοῦ θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
ε λε ε ε ε η ε λε η η ο ο

παῖς τοῦ θεοῦ παῖς τοῦ θεοῦ  
ο ο ον η η η με α α α α α α

παῖς τοῦ θεοῦ

α α α ας

Απὸ χοροῦ, μέλος ἀρχαῖον, ἐπεξεργασθὲν

παρὰ τοῦ ἔκδότου.

$\text{HgO}_5$   $\xrightarrow{\Delta t}$   $\theta$  01 = 2

אָמַרְתִּי אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶל־  
יְהוָה אֲשֶׁר־בָּעָדָה מִמֶּנּוּ אֶת־  
יְמֵינוּ וְאֶת־יָמֵינוּ

—କୁର୍ମାକୁର୍ମାକୁର୍ମାକୁର୍ମାକୁର୍ମା—

בְּרֵבָדָה וְאַתָּה תִּשְׁמַח

“**କରୁଣାପାତ୍ର**” ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ ଦେଖିଲୁଗାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

**A**  'Ο Α' χορός.

۲۷۳-۱۰۵-۱۰۵-۱۰۵-۱۰۵-۱۰۵-۱۰۵-۱۰۵

କୁଳାଳେ ପାହାନ୍ତିରେ — "କା

କୁଳ୍ପିତ୍ତ କାନ୍ଦିଲ୍ଲିରୁ ବୁଦ୍ଧି ବୁଦ୍ଧି

၁၅၂

**Δ** 'Ο Β' χορός.

<img alt="Musical notation with three staves. The top staff uses Hebrew characters (אֶלְעָזָר) with corresponding vowel markings (e, ε, ε, ε, ε, ε, ε, ε, ε). The middle staff uses Arabic numerals (66 0 0 0 0 0 0 0) with corresponding vowel markings (η, η, η, η, η, η, η, η, η). The bottom staff uses Greek characters (μ υ α α α κ α α α σ) with corresponding vowel markings (α, α, α, α, α, α, α, α, α).
 </img>

## ΤΕΛΟΣ.

$$K^0 = \rho^0 = \varepsilon^0 = \gamma^0 = \eta^0 = \sigma^0 = \tau^0 = \phi^0 = \psi^0 = \chi^0$$

$$E = \frac{1}{2} \left( \frac{\partial^2 \phi}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 \phi}{\partial y^2} \right) - \frac{1}{2} \nabla^2 \phi$$

# ΠΙΝΑΞ

## ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.

---

	Σελ.
Ἄκολουθία τῶν ὠρῶν τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως	1
Ἄκολουθία τοῦ Ἐσπερινοῦ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως	29
Τῇ καὶ δεκεμβρίου ἡ σύναξις τῆς Θεοτόκου	58
Κυριακὴ μετὰ τὴν Χριστοῦ Γέννησιν	64
Τῇ καὶ δεκεμβρίου μνήμη τοῦ ἁγίου Στεφάνου	70
Τῇ ἀκανουαρίου ἡ περιτομὴ τοῦ Χριστοῦ, καὶ μνήμη τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ μεγάλου	80
Ἄκολουθία τῶν ὠρῶν τῶν ἁγίων Θεοφανείων	92
Ἄκολουθία τοῦ Ἐσπερινοῦ τῶν ἁγίων Θεοφανείων	120
Εἰς τὸν ἀγιασμὸν τῶν ἁγίων Θεοφανείων	143
Μετὰ τὸν ἀγιασμὸν « Ἀνυμνήσωμεν οἱ πιστοὶ »	144
Δοξαστικὸν τοῦ Ἐσπερινοῦ τῶν ἁγ. 40 μαρτύρων	148
Φῶς ἰλαρὸν τὸ ἀρχαῖον	153
Ἄξιον ἔστιν ἀρχαῖον Βυζαντινόν	156
Οσοι εἰς Χριστὸν, τοῦ βήματος	159
Ἐτερον τοῦ χοροῦ	160
Τὸν Σταυρὸν σου προσκυνοῦμεν, τοῦ βήματος	162
Ἐτερον τοῦ χοροῦ	163
Εἰς τὸν ἐν Χριστῷ ἀσπασμόν	165
Λειτουργικά	167
Τρισάγιον τοῦ βήματος	170
Ἐτερον τοῦ χοροῦ	172

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΩΝ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ.

Σελ. Στ. αντί γράφε

7	3	ε ε ε	ρε ε ε
17	10	το ο ο ο ο	το ο ο ο ο
16	6	ο ο ρα α	ο ο ρα α
18	10	η η η η η	π η η η η
35	4	πολυθεῖα	πολυαρχ' α
50	9	κυ ρι ε δο ξασοι	κυ ρι ε δο ξασοι
52	8	το ο ο ο ο	το ο ο ο ο
63	1	λι ι ι ι ι	λι ι ι ι ι
70	8	ξα α α α σοι	ξα α α α α σοι

Σελ.	Στ.	ἀντί	γράφε
73	8	κα α α α α	κα α α α α
84	4	φρο ο ο νη	φρι ο ο νη
89	9	στη λι τε ε	στη λι τε ε
110	1	συ υρ μα αρ	συ υρ μα αρ
110	2	η φω	η φω
110	7	α α αν	α α αν
124	6	ε πρε ε πε ε	ε πρε ε πε ε
125	8	ε ε ε θλα α	ε ε ε θλα α
132	4	ε πι ε φανει	ε πι ε φανει
134	7	Δε ε ε σπο ο	Δε ε ε σπο ο

134	10	ئەپتەز Ku u	ئەپتەز Ku u
135	1	o: o: o:	o: o: o:
146	7	u u u	u u u
146	8	eu qpo o	eu qpo o
155	5	o: o: u u	o: o: u u
160	1	s s s	s e s

---

# ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ

ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ.

† Ο παναγ. οίκουμενικὸς πατριάρχης	
κ. Ἰωακεῖμ ὁ Γ'.	σωμ. 10
† Ο σεβ. ἄγ. Ἐφέσου κ. Ἀγαθάγγελος	2
† Ο σεβ. ἄγ. Ἡρακλείας κ. Γρηγόριος	5
† Ο σεβ. ἄγ. Νικομηδείας κ. Φιλόθεος	5
† Ο σεβ. ἄγ. Νικαίας κ. Διονύσιος	3
† Ο σεβ. ἄγ. Χαλκηδόνος κ. Καλλίνικος	3
† Ο σεβ. ἄγ. Θεσσαλονίκης κ. Καλλίνικος	2
† Ο σεβ. ἄγ. Ἰωαννίνων κ. Σωφρόνιος	1
† Ο σεβ. ἄγ. Διδυμοτείχου κ. Μεθόδιος	»
† Ο σεβ. ἄγ. Ἀγκύρας κ. Γεράσιμος	»
† Ο σεβ. ἄγ. Βιζύης κ. Κωνστάντιος	2
† Ο σεβ. ἄγ. Γρεβενῶν κ. Κύριλλος	1
† Ο σεβ. ἄγ. Καρπάθου κ. Γεράσιμος	1

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚῇ ΑΥΛῇ.

Ο ἄγ. μέγας πρωτοσύγκελλος κ. Ἰωακεῖμ Εὐ-

θυβούλης

‘Ο ἀρχιγρ. τῆς Ἱερᾶς συνόδου ἀρχιμ. χ. Κωνστ.

Δεληγιάννης

†

‘Ο ἄγ. μέγας ἀρχιδιάκονος Ἰωάννης

»

‘Ο ἄγ. μέγας ἀρχιμ. χ. Λεόντιος Ἐλευθεριάδης

»

‘Ο ἄγ. δευτερεύων χ. Θεοδόσιος

»

‘Ο Β' γραμματ. τῆς Ἱερ. συνόδου χ. Κωνσταντίνος Χ. Ἀποστόλου

»

‘Ο ἄγ. τριτεύων χ. Γαβριὴλ

»

‘Ο γραμματ. τῆς Α. Θ. Π. χ. Μάρκος Βασιλείου

»

‘Ο καθηγητὴς τῆς Μ. τοῦ Γ. σχολῆς χ. Κωνστ.

Ζαχαριάδης

»

Ο τοῦ σεβ. Γ. ἄγ. Χαλκηδόνος ἀρχιδιάκονος χ.

Κ. Εύμορφόπουλος

»

‘Ο τοῦ σεβ. Γ. ἄγ. Χαλκηδόνος Ἱεροδιάκονος χ.

Πορφύριος Σταυρίδης

»

‘Ο πατριαρχικὸς ἐφημέριος χ. Βενέδικτος

»

### ΟΙ ΕΝ Τῷ ΑΓΙΟΤΑΦΙΤΙΚῷ ΜΕΤΟΧΙΩ.

‘Ο σεβ. ἄγ. Σκυθοπόλεως χ. Γεράσιμος

2

‘Ο ἡγούμενος τοῦ ἀγιοταφιτικοῦ μετοχίου

1

χ. Πολύκαρπος

»

Γερμανὸς ἐφημέριος τοῦ ἀγιοταφιτ. μετοχίου

»

‘Ιεροδιάκονος Βενέδικτος αὐτόθι

»

Σπυρίδων Α' ψάλτης αὐτόθι

»

Παναγιώτης Β' ψάλτης αὐτόθι

»

ΟΙ ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ.

•Ο ἄρχων πρωτοψάλτης τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγ. Ἐκκλησίας κ. Γ. Βιολάκης	2
•Ο ἄρχων λαμπαδάριος κ. Νικόλαος	»
Εὐστράτιος Παπαδόπουλος, Α' ψάλτης τῆς Πα- ναγίας ἐν Πέρα	1
Γρηγόριος Ἀλτηπαρμάκης, Β' ψάλτης αὐτοῦ	»
Γεώργιος Σαραντακλησιώτης, Α' ψάλτης ἀγ. Τριάδος ἐν Πέρα	5
•Ανδρέας Δ. Καμίλης, Β' ψάλτης αὐτοῦ	1
Χα. Παναγιώτης Κιλτσανίδης	2
Κωνσταντῖνος Φωκαεὺς, μουσικὸς τῆς ἐν Χάλ- κῃ θεολογικῆς σχολῆς	»
•Ιερεὺς Θεόδωρος μουσικὸς, τῆς Ἱερατικ. σχολῆς	»
Ι. Μ. Καβάδης Χῖος, Α' ψάλτης τοῦ ἀγ. Ἰωάν- νου ἐν Γαλατᾷ	1
Γ. Πρωγάκης Χῖος, Β' ψάλτης αὐτοῦ	1
•Άλεξανδρος Γεωργιάδης, Α' ψάλτης τοῦ ἀγ. Νικολάου ἐν Γαλατᾷ	»
Χ. Κωστῆς Μισηρλῆς, Β' ψάλτης αὐτοῦ	»
Χρῆστος Πασχάλης, Β' ψάλτης τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἐν Γαλατᾷ	»
Δημήτριος Κυφιώτης, Β' ψάλτης τῆς Πανα- γίας δύοιων	3
Νηλεὺς Καμαράδος, Α' ψάλτης τῆς ἀγ. Κυριακῆς	»
Περικλῆς Γεωργιάδης, Β' ψάλτης αὐτοῦ	1

Κυριακὸς Μαυρίδης, Α' ψάλτης τῆς ἀγ. Κυριακῆς	2
Πέτρος Χανενδὲς Β' ψάλτης αὐτόθι	1
I. Π. Σιγάλας διευθυντὴς τῶν ἐλάγχων σχολείων	2
Δημήτριος Ταπάρος, Α' ψάλτης εἰς Σαρματίκιον	»
Ιωάννης Ν. λαμπαδάριου Α' ψάλτης εἰς Φωτηρᾶν	»
Βασίλειος Παπαδόπουλος, Α' ψάλτης εἰς Μαχροχώριον	1
Κωνσταντῖνος Δημητριάδης Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Παναγιωτάκης Καλφόπουλος	5.
Περικλῆς Μιχαηλίδης	2
Αθανάσιος Κωνσταντινίδης Νικηφορίδης καπνέμπορος	»
Κωνσταντῖνος Μπουραχάνης	1
Χρῆστος Ξεντὲς Α' ψάλτης Κουσγουντζουκίου	»
Χρῆστος Παπαδόπουλος, Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Νικόλαος Μελαγχρινὸς ἱεροψάλτης	»
Κωνστ. Μαμαλήκ, Β' ψάλτης ἐν Θεραπείοις	2
Αλέξανδρος Κωνσταντινίδης, Α' ψάλτης τῆς Ἀναλήψεως	1
Χρύσανθος Αθανασιάδης Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Βασίλειος Γ. Παπαδόπουλος ἱεροψάλτης τοῦ ἀγ.	
Κωνσταντίνου ἐν Υψωμαθείοις	»
Δημήτριος Καποτίδης διδάσκαλ. εἰς Ἐδιρνέχπι	»
Μηνᾶς Γ. Παπαδόπουλος Μ. ἐκ Συνασοῦ	»
Βασίλειος Μ. Καρταλίδης διδάσκαλ. εἰς Βεβέκιον	»
Γεώργιος Δ. Ταλαμπερίδης	»

·Ιωάννης Λιπιτζόπουλος Μακεδών Μ.	1
Δημοσθένης ·Ιωαννίδης Προυσαεύς	»
Τιμόθεος Τρύφωνος Σίλλελης Μ.	»
·Αντώνιος Κεχαγιάγλους Μ.	»
·Ιωάννης Κωνσταντινίδης διδάσκ. ἐν Μπεσίκτασι	»
·Ιάκωβος Μυρωνίδης Α' ψάλτης αὐτόθι	»
Θεόδωρος Δημητριάδης Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Γρηγόριος ιεροδιάκονος εἰς Ὁρτάκιον	»
Φ. Φυδάνης Α' ψάλτης εἰς Ὁρτάκιον	»
Π. Καρχμάλλης ιεροφάλτης εἰς Σουλινᾶν	»
Α. Γ. Παλαμάρης, Α' ψάλτης τοῦ ἀγ. Νικολάου εἰς Νεοχώριον	»
Τιμόθεος Βυζάντιος ιεροδ. εἰς Μπεσίκτασι	»
Α. Συμεωνίδης διδάσκαλος εἰς Κουρούτσεσμεν	»
Αύξέντιος ιεροδιάκονος Σάμιος αὐτόθι	»
Δημήτριος Μπαλαμπάνης ιεροψάλτης εἰς Ἐδρ- νέκαπι	»
·Αθανάσιος Κοσμᾶς ἐκ Καστορίας Μ.	»
·Οδυσσεὸς ιεροψάλτης Βλαχερνῶν	»
Μ. Μαρκόπουλος βιβλιοπώλης εἰς Ζινδὰν καπουσοῦ	20
Μιχαὴλ Ψ. Τσινάρης ἐκ Νεοχωρίου	»
Παναγιώτης Χαραλάμπου	1
Παπᾶ Ζήσης Καλδῆς	»
Χαράλαμπος Γερμανὸς Ιεροψάλτης Λιτρῶν	»
Πέτρος Θωμᾶς, διευθυντὴς τῆς ἐν Πριγκήπω σχολῆς	»
Δι' ἐπιστατίας τοῦ μωυσικοῦ κ. Γ. Σαραντακλητιώτου.	
·Ιερεὺς Νικόλαος ἐν ἀγ. Τριάδι τοῦ Πέρα	2

Νικηφόρος ιεροδιάκονος	1
*Ιωάννης Βασιλείου Α' κανονάρχης ἄγ. Τριάδος	»
Στέφανος Νικολάου Β' κανονάρχης αὐτόθι	»
Βασίλειος Ἀφεντούλης	»
Κωνσταντῖνος Σ. Σεργιάδης, Α' δομέστικος ἄγ. Τριάδος	»
Σπυρίδων Γεωργόπουλος Κεφαλλήν Μ.	»
Στέφανος Ι. Ἀναστασιάδης ιεροψάλτης εἰς Νεο- χώριον	»
*Αρχιμανδρ. Νικόλαος προϊστάμενος εἰς Μπουγιούχ- δερεν	»
Τριαντάφυλλος ιεροδιάκονος αὐτόθι	»
Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικοῦ. κ. Ἀλεξ. Γεωργίαδος.	
*Αρχιμανδρίτης Γεράσιμος προϊστάμενος τοῦ ἄγ. Νικολάου Γαλατᾶ	2
Παπᾶ Νικόλαος πνευματικός	1
Βενέδικτος ιεροδιάκονος	»
Παναγιώτης Παπαδόπουλος ἐξ Ὑψηλαθείων	»
Σταύρος Α. Μαλακασιώτης ιεροψάλτης εἰς Σαλματομπροῦχι	»
Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικοῦ. κ. Δ. Κυφιώτου.	
*Αρχιμανδρίτης Θεόκλητος, προϊστάμενος τῆς Παναγίας Γαλατᾶ	2
*Αβέρχιος ιερομόναχος ἐφημέριος	1
Καλλίνικος ιεροδιάκονος	2

Γρηγόριος Ἱερομόναχος πνευματικός	Τ
Κλεάνθης Βασιλείου Α' δομέστικος	»
Σωτήριος Πεντὸς Β' δομέστικος	»
Πέτρος Σωτηριάδης Α' κανονάρχης	»
Δημήτριος Πολυχρονιάδης Β' κανονάρχης	»
Δαμιανὸς Ζωσιμᾶς ἐκ Καστορίας	»
Χρῆστος παπᾶς Κωνσταντίνου	»
Κοσμᾶς Νικολαΐδης	»
Ιωάννης Θ. Μυλωνᾶς Χῖος	»
Αριστείδης Παπαδόπουλος Ἱεροψάλτης ἐν Πριγκήπῳ	»

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΕΝΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

ΕΝ ΓΑΛΑΤΑ.

Ιερεὺς Ἀθανάσιος προϊστάμενος	2
Παπᾶς Στυλιανὸς πνευματικός	1
Κωνστάντιος Ξυδάκης Ἱεροδιάκονος	»

ΟΙ ΕΝ ΤΑΤΑΟΥΛΟΙΣ.

Χρύσανθος ἀρχιμανδρίτης προϊστάμενος	2
Σωτήριος πρωτοπρεσβύτερος	1
Μελέτιος Ἱερομόναχος πνευματικός	»
Ιωάννης Ἱεροδιάκονος Χῖος ἐκ Βολισταῦ	»

ΟΙ ΕΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑ

Μεθόδιος Ἱερομόναχος προϊστάμενος	2
Ἡσαίας Ξυδόπουλος Ἱεροδιάκονος	1
Θεόδωρος Γεωργιάδης Ἱεροψάλτης	»

ΟΙ ΕΝ ΚΟΝΤΟΣΚΑΛΙΩ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικοῦ κ. Ν. Κχυρέδου.

Ἐρεθιάκονος Κύριλλος Α. Μακρόπουλος εἰς

Μέγα Ρεῦμα

1

Ιωάννης Σ. Φράγκου Μιτυληναῖος

»

Βασιλειος Β' ψάλτης εἰς Μέγα Ρεῦμα

»

Χρῆστος Α. Σισμάνογλους

»

Πρόδρομος Μωϋσιάδης Μαλαχοπίτης

»

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΕΝΟΡΙΑ ΕΛΠΙΔΟΣ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικοῦ κ. Κυριακοῦ Μαυρίδου.

Μακάριος Ἱερομόναχος προϊστάμενος

2

Κ. Κύριλλος

1

Σωτήριος Ὁρεσπίδης

»

Ἰορδάνης Φ. Παχλατζόγλους Νέβιεχερλης

»

Κυριακὸς Χ. Κετεντζόγλους Ὁρδουκλοῦς

»

Β. Α. Ταδτζέτογλους ἀπὸ Κέλβερι

»

Σ. Α. Τεβρίσοβλους Φερτεκλῆς

»

Ἀντώνιος Γ. Κασάπης Προυταεύς

»

Μανουὴλ Καρακάσης Προυταεύς

»

ΟΙ ΕΝ ΒΛΑΓΚΑ·

Δι' ἐπιστασίας τοῦ Ἰλλιγίμου κ. Ι. Σιγάλα

Συμεὼν Ἱερεὺς προϊστάμενος

2

Γερμανὸς Ἱεροδιάκονος

1

Μ. Μαυρομμάτης Α' ψάλτης Βλάγκας

»

Ιωάννης Κυριακίδης Β' ψάλτης αὗτοῖς

»

ΟΙ ΕΝ ΣΑΡΜΑΣΙΚΙΩ.

Διά έπιστασίας τοῦ μουσικοῦ κ. Δ. Ταπέρου.

Μιλτιάδης Γ. Βαφείδης Μ.	1
Ιωάννης Κωνσταντινίδης	»
Γ. Α. Κυπριτόπουλος	»
Δ. Γ. Κυπριτόπουλος	»

ΟΙ ΕΝ ΦΩΤΗΡΑ

Παπᾶ Δημήτριος Κωνσταντινίδης ἐφημέριος	1
Νικόλαος Φωτίου Β' ψάλτης	»
Δ. Δανασῆς δημοδιδάσκαλος	»

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΝΗΣΩ ΠΡΩΤΗ.

Ο σίκονόμος Πα. Ιωάννης Μανωλακάκης προστάμενος	2
Αναστάσιος Αλτιντζῆς μουσικὸς παλαιᾶς μεθόδου	1
Μάρκος Βιτάλης Μ.	»
Χ. Ν. Σαραφόπουλος	»

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΝΗΣΩ ΑΝΤΙΓΟΝΗ

Ο ἀρχιμανδρίτης Γρηγόριος προστάμενος	2
Ιωάννης Αλεξανδρίδης διδάσκαλος	1

ΟΙ ΕΝ Τῇ ΝΗΣΩ ΧΑΛΚΗ.

Παΐσιος ιερομόναχος	2
Ιάκωβος Ιωαννίδης Α' ψάλτης τοῦ ἀγ. Νεολάζου	2

ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΗΣ ΘΕΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ.

'Αναστάσιος Γεωργιάδης Μάγνης	1
Πορφύριος μοναχὸς Θεσσαλέας	»
Προκόπιος Ἱεροδιάκονος	»

ΟΙ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ ΠΡΙΓΚΗΠΩ

'Ο ἀρχιμανδρίτης Ἱερεμίας Πετρόπουλος προστάμενος	2
Παπᾶ Κωνστάντιος ἐφημέριος	1
Ἱεροδιάκονος Ἡλίας Π. Κερασοῦ	»
'Αμβρόσιος Ἐφημέριος Κωδωνᾶ	»
'Ιωάννης Μ. Στόικος Α' ψάλτης τῆς Παναγίας	»
Κίμων Φάκαρος Β' ψάλτης αὐτοῦ	»
Π. Λ. Νεσταρίδης	»

ΟΙ ΕΝ ΧΑΛΚΗΔΟΝΙ.

Δι: ἐπιστασίας τοῦ μουσικοῦ. κ. Ν. Χρηστίδου.

Οἰκονόμος παπᾶ Κωνστάντιος προστάμενος ἄγ.

Τριάδος	2
Βησσαρίων Ἱερομ. ἐφημέριος ἄγ. Εὐφημίας	1
'Ιωάννης Βαρλᾶς Χῖος Ἱεροδ. ἄγ. Εὐφημίας	»
'Ιερόθεος Ἱεροδιάκονος ἄγ. Τριάδος	»
Νικόλαος Χρηστίδης Β' ψάλτης τῆς ἄγ. Εὐφημίας	»
'Αχιλλεὺς Π. Α' ψάλτης τῆς ἄγ. Τριάδος	»
Γ. Γερασιμίδης Β' ψάλτης αὐτοῦ	»
Παντολέων Καλόγρυρος Μ.	»
Κλεάνθης Ἀθανασιάδης κανονάρχης	»

Μ. Παναγιωτίδης	†
Θεόδωρος Π. Ζαχαριάδης	»
Σταύρος Γεωργιάδης Συγηνός	»

ΟΙ ΕΝ ΓΕΝΙ ΜΑΧΑΛΕ ΔΕΡΚΩΝ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Ξ. Μεγακλέους	
Σάββας Α' ψάλτης τῆς μητροπόλεως Δέρκων	1
Ξενοφῶν Μεγακλῆς Α' ψάλτης εἰς Γενί μαχαλέν	»
Ίωάννης Ν. Ἀναγνωστόπουλος Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Δημήτριος Νικολαΐδης	»
Δημήτριος Τζέμπερλης	»

ΟΙ ΕΝ ΜΟΥΧΛΙΩ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Δ. Κουκουζέλη.	
Δημήτριος Κουκουζέλης Β' ψάλτης αὐτόθι	1
Βασίλειος Γεωργιάδης Α' κανονάρχης τοῦ ἀγ.	
Νικολάου Γαλατᾶ	»
Νικόλαος Φιλορρήμων	»
Δημήτριος Λεοντίου	»
Ζαφείρης Παντελῆ.	»

ΟΙ ΕΝ ΝΙΚΟΜΗΔΕΙΑ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Β. Βελλιάδου.	
Β. Βελλιάδης πρωτοψάλτης τῆς μητροπόλεως	1
Σταύρος Ἀνθόπουλος λαμπαδάριος	»
Α. Βαφειάδης	»
Δ. παπ. Σπυρίδωνος	1

ΟΙ ΕΝ ΝΕΟΧΩΡΙΩ ΝΙΚΟΜΗΔΕΙΑΣ.

Ιερέūς Συμέων	1
Θεμιστοκλῆς Ἀντωνιάδης	»
Σεραφείμ Εὐστρατίου	»
Μενέλαος Μ. Νικολαΐδης	»

ΟΙ ΕΝ ΠΡΟΥΓΣΗ.

Δι: ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Δ. Ἰωαννίδου.	
Ο σεβασμώτατος ἄγ. Προύσης κ. Νικόδημος	3
Ο τῆς αὐτοῦ σεβασμ. πρωτοσύγχελλος Νεόφυτος	1
»                »            ἱεροδιάκονος Παΐσιος	»
Ο πρωτοψάλτης τῆς μητροπόλεως Ζαφείριος	»
Παρθένιος ιερομόναχος ἀγισταφίτης	»
Ιερέūς Γεώργιος ἐκ Ρυσίου	»
Γ. Σπεσανίδης	»
Μιλτιάδης Γ. Λυχιαρδόπουλος	»
Δημήτριος Ἰωαννίδης Νικομηδεύς.	»
Ιωάννης Χαραλαμπίδης Α' ψάλτης εἰς Καγιάπασι	»
Χρῆστος Παπαδόπουλος Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Δημήτριος Παπαδόπουλος	»
Χρῆστος Κωνσταντινίδης	»
Γ. Παρασκευαΐδης	»
Κασταπ Γεώργης	»
Βασίλειος Σαββόπουλος Α' ψάλτης εἰς Δεμήτριο Καπού	»
Νικόλαος Γεωργόπουλος	»
Περικλῆς καὶ Γαβριὴλ Θεοφίλου δίδυμοι	»
Σωκράτης Ι. Χαραλαμπίδης	1

ΟΙ ΕΝ ΣΥΓΓΡΙ ΠΡΟΥΣΗΣ.

Διέπιστασάς τοῦ μουσικολ. κ. Γρ. Ξανθόπούλου.

Γεώργιος ιερεὺς ἐκ Τρίκερων	1
Χαράλαμπος Τρύφωνος Α' ψάλτης τῆς Ι. ἐκκλη-	
σίας τῶν Ταξιαρχῶν	»

Γρηγόριος Ξανθόπουλος Β' ψάλτης αὐτόθι	»
Σταῦρος Γ. Ζεμπουλούδης παιδαγ. εἰς Καδίκειον	»
Κωνσταντίνος Χρυσοῦ Κουτουκᾶς	»

ΟΙ ΕΝ ΠΥΡΓΩ.

Διέπιστασάς τοῦ μουσικολ. κ. Π. Παχείδου.

Ο αἰδεσιμ. Πα. Κοσμᾶς	1
Δημήτριος Χαραλάμπους	»
Γεώργιος Δ. Τσαμούρης	»
Σωτήριος Κωνσταντίνου	»
Παναγιώτης Μιχαηλίδης	»
Στέφανος Ψαριανός	»
Παναγιώτης Παπαζαχαρίας	»

ΟΙ ΕΝ ΒΙΖΥΗ.

Ο σίκονόμος Πα. Δῆμος	1
Ο σακελλάριος Πα. Κωνσταντῆς	»
Ο πρωτόπαπας Θωμᾶς	»
Ο ιεροδιάκονος τοῦ ἀγ. Βιζύης Ἀγαθάγγελος	»
Ο λαμπαδάριος καὶ δημοτικός	»
Αριστοτέλης Οίκονομίδης διδάσκαλος	»
Περικλῆς Παπαδόπουλος	»

'Ιωάννης Γ. Πέτρογλους  
'Ιωρδάνης Αθανασιάδης ἐκ Σοφιδῶν

†  
»

ΟΙ ΕΝ ΜΗΔΕΙΑ ΒΙΖΥΗΣ.

Παπᾶ Γαβριήλ Οίκονόμος	»
Παπᾶ Ιωάννης Ζουμπουλίδης	»
Ό εν Μηδείᾳ πρωτοψάλτης Νικόλαος	»
Ό πρωτόπαπας Μενώλης	»
Παπᾶ Ιωάννης Σοργασιανός	»
Χριστόδουλος Θ. Κορωνιός	«

ΟΙ ΕΝ ΣΑΜΑΚΟΒΙΩ ΒΙΖΥΗΣ.

Παπᾶ Κωνσταντῆς Οίκονόμος	1
Παπᾶ Δημήτριος Σακελλάριος	»
Παπᾶ Κωνσταντῆς Σακελλάριος Τρουλιανός	»
Νικόλαος Κύρκου πρωτοψάλτης	»
Παπᾶ Χαράλαμπος Τρουλιανός	»
Θεόφιλος Κωνσταντῆ Τρουλιανός	»

ΟΙ ΕΝ ΚΑΒΑΛΔ.

Δι έπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Χ. παπᾶ Νικολάου.

'Ιωάννης Κουσσυνάδης	1
Χριστόδουλος Π. Νικολάου, Α' ψάλτης τοῦ ἀγ.	»
'Ιωάννου	»
Χαραλάμπης Π. Νικολάου, Β' ψάλτης αὐτοθι	»
Δημήτριος 'Ιωάννου Μ.	»
Βαστλειος Νικολαΐδης	»
Α. παπᾶ Λαζάρου Μαδυτινός	»

Αίμιλιος Δημήτριαδης Βυζάντιος	1
Χριστόδουλος Β. ώρολογοποιός	»
Γ. Κυριακοῦ Ροδολειτινὸς Ἱεροψάλτης Πραθίου	»
· Αθανάσιος Δ. Ἱεροψάλτης τῆς Κοιμήσεως	»
· Αμβρόσιος Ἡλία Βερροιαῖος	»
Κωνσταντῖνος Θεμελῆς Ἡπειρώτης	»
Δημήτριος Σεργίου Ἡπειρώτης	»

ΟΙ ΕΝ ΑΗΜΝΩ.

Δι έπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Ζ. Ἀριστόφρονος.	
· Ο πανιερ. μητροπολίτης Λήμνου κ. Ἰωακείμ	2
Χρ. Δ. Χαμουδόπουλος, πρόεδρος πλημμελειοδικείου	1
· Αντώνιος Καθάρης, διερμηνεὺς τῆς μουτεσαρι-	
φίας Λήμνου	»
Ζαχαρίας Ἀριστόφρων, Α' ψάλτης τῆς ἐπαρχίας	
Λήμνου	»
Κωστάκης Κατακουζηνὸς, Β' ψάλτης	»
Σταῦρος Μηνᾶ, διδ. τῆς δημοτ. σχολῆς Βαρουσίου	»
· Ανδρέας παπᾶς Οἰκονόμου Θάσιος	»
· Αλέξανδρος Α. Καμιλτέρης	»

ΟΙ ΕΝ ΧΙΩ.

· Ο πανιερώτ. μητροπολίτης Χίου κ. Ἀμβρόσιος	3
· Ο σακελλάριος παπᾶς Παναγιώτης	1
· Ο Ἱεροδιάκονος Γεώργιος Π. Ν. Βουκουνᾶς	»
I. Λιβανός	»
Κωνσταντῖνος Ἰωάννου Τζαμπᾶς	»
Δημήτριος Ἀντωνιάδης	»

Δημήτριος παπᾶ Μακρῆς  
Εύστρατος Ἀληθινός  
Γιάγκος Λαζαρουσάκης

¶  
»  
»

ΟΙ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ ἱεροδιακόνου κ. Καλλινίκου.  
 ‘Ο πρωτόπαπας Γεώργιος ἐφημέρ. τοῦ ἀγ. Μηνᾶ      »  
 Μελέτιος Μιχαὴλιδης ἱεροδιάκονος      »  
 ‘Αθανάσιος Δημητρίου, Α' ψάλτης τοῦ ἀγ. Μηνᾶ      »  
 ‘Αρχιμανδρίτης Ἀνθίμος      »  
 Παντελῆς πα πᾶ Ἰωάννου, ἱεροψ. τοῦ ἀγ. Νικολάου      »

ΟΙ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Μ. Μισαηλίδου.

Μ. Μισαηλίδης      »  
 Νικόλαος Χουρμουζίου Κούρτογλου      »  
 Μισαήλ Χ. Διακάκης      »  
 ‘Αναστάσιος Βασιλείου      »  
 Δημήτριος Ἀναστασάκης      »

ΟΙ ΕΝ ΤΡΙΠΟΛΕΙ ΤΗΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ.

Δι' ἐπιστασίας τοῦ μουσικολ. κ. Β. Χριστοπούλου.  
 Θεόκλητος Χ. Μηνόπουλος ἀρχιμανδρίτης, διευ-  
 θυντὴς τῆς ἐν Τριπόλει ἱερατικῆς σχολῆς      1  
 Κωνσταντῖνος Β. Χριστόπουλος, μουσικοῦδιδάσκαλος,  
     ἐν τῇ αὐτῇ σχολῇ      »  
 ‘Ηλίας Γ. Λαμπρόπουλος, Α' ψάλτης Μετα-  
     μορφώσεως      »

Ίωάννης Β. Βουγιουκλόπουλος ιεροδιάκονος	1
Μιχαήλ Γ. Μιχαλόπουλος ιεροσπουδαστής	»
Άθανάσιος Α. Σιάγαρης ιεροσπουδαστής	»
Δημήτριος Β. Κουρόπουλος ιεροσπουδαστής	»
Άθανάσιος Βερροιόπουλος ιεροσπουδαστής	»
Ίωσήφ Κολιόπουλος, ήγούμενος τῆς μονῆς Βαροῶν	»
Κύριλλος Ἀντωνόπουλος, ήγούμενος Γοργοεπηκόου	»

ΟΙ ΕΝ 40 ΕΚΚΛΗΣΙΑΙΣ.

Ό πανιερ. ἄγ. Ἅβδου κ. Χρύσανθος	2
Παπᾶ Χρηστάκης Μητρόπουλος	»
Παπᾶ Σταυριανὸς πα. Δημητρίου	»
Παπαϊωάννης Ἄθ. Σταματιάδης	»
Παπᾶ Κωνσταντῆς Σακελλάριος	»
Σπυλιανὸς Μαυρίδης πρωτοψάλτης	»
Ἄλεξις Στογιάννου	»

---